

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.

Zespół (fond) 4.

Zbiór rękopisów Biblioteki Baworowskich

Dział (opys) 1

857-886. X. Aloizego Osińskiego Słownik i Pisma.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА  
ІМ. В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД

4 (Бав.)

ОПИС

1

ОД. ЗБ.

861

N<sup>o</sup> 861.

IV, 7, 48

N<sup>o</sup> 8

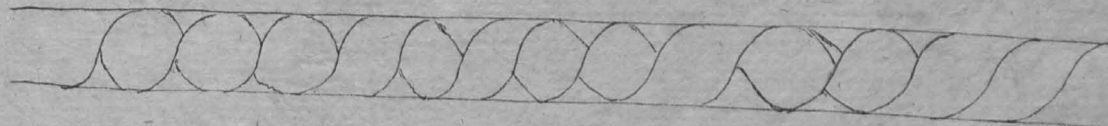
Kart 2178

Os. R. A. J. R. L.

III

Język nasz to spawonémi mowy toka-  
mi, to sprzechrémó z przyrodzeniem iego  
iakriemís dxiwriemí glosami laburiony  
do wtasciwého mu kształtu i tonu  
przywrócić należy.

Josef Cysolínski.



Bratnal, a, r, m /: gwoździ ielazny na trzy cale  
dlugi do przybijania desek / z Niem die  
Bratnagel

Ochāt z bratnałem i wrotēm \_\_\_\_\_ Włomowicz

Przybić co bratnałem \_\_\_\_\_ Alex Karm

Bratni, a, e przysm /: brachi, braterski /

Krw bratniá \_\_\_\_\_ Lipiniński

Ludy bratnié wisczyty się nawzaiem \_\_\_\_\_ Niomaw

Mogita bratniá jest ślad Bohatyrow \_\_\_\_\_ Chomin

Naród bratni \_\_\_\_\_ L'ExartWoie

Polk bratni \_\_\_\_\_ Kach Piotr

Posel bratni  
Lud bratni  
Uprzymosc bratnia

Blaxow  
Wroton  
Niemen

Bratoboyca, y, r, m / zaboyca brata: /

Rof

Lac Fratricida, d, m, Cic.

Fr. Fratricide.

Niem der Brudermörder.

Niedlugo ciessyt sie bratoboyca z swojej zbrodni Namien

Bratoboyczy, a, e, przym

Broni bratoboycza

Krupi Lud

Stamie bratoboyczé

Cwin Lud

Stal bratoboyczá

Felin

Bratoboystwo, a, r, n / zaboystwo brata: /

Rof

Lac Fratrum parricidium, ii, n, Cic

Fr. Fratricide, m

2

Niem der Brudermörder

Ubezpieczyt sobie tron bratoboystwem Skut Win

Temscit się bratoboystwa \_\_\_\_\_ Skut Win

• Bratoboystwo kaimowé \_\_\_\_\_ Puzuki

Bratolubnie, pruyt. / z mitoscia bratoshka: /

Niem brüderliebend

Inosc' się bratolubnie \_\_\_\_\_ Sakowic

Bratomordca, y, v. m. / zabóycia brata: /

Kaim bratomordca \_\_\_\_\_ Kalnofoy

Bratowa; ey, r, z. / kora brata inobrey zwaná

iąbén: / \_\_\_\_\_ Groic. Bar.

Kopf

Lac uxor fratris, ónis.

Frau

Niem die Brudersfrau

Moia to bratowa \_\_\_\_\_ Łhyla Pie

Bratowa rodzoná \_\_\_\_\_

Bratowizna, y, r, z / maia tek spadly po bracie /

Chce bratowizny \_\_\_\_\_ Lebron Jak

Bratowy, a, e / przym/ściągający się do brata /

Wyhtad bratowy \_\_\_\_\_ Niemow

Bratryk, a, r, m. / Waldensow u Czechach zo-  
nia Piharkami, albo bratrykami / .. Modrx

Cyptat's to u twęgo bratryka w spe-  
nyku \_\_\_\_\_ Dorkow Olby

Bratul, a, im. 2. br. brata

Smiesz się na mnie porycaj bratylu! \_\_\_\_\_ Kras. Syn  
Brawarowac, st. ay. med / broic brawarujie / moskono

Bratymiec, ymca r. m. /

Soral drugiemu x goralew bratymiewi przy  
bramaruieckie daleq \_\_\_\_\_ Alor Kozon

smoerui prchaxude otkopisima x  
tas emnia chowane \_\_\_\_\_ Praskie

Brawarowawic, a, r, s. fikowienie buda / \_\_\_\_\_ Nilow

Brayfus, a, im. kra. mxx.

Brayson, u, i. s. m / miastecbro atykhiec / \_\_\_\_\_ Piramo

Braworowanie, a, r, n /: stroienie burd. /

3  
Lbydz' tego woleli brawarowaniem, a niz  
porzadnie na to odpowiedziec' ————— Moskorz

1. Brawaryja, Braweryja, yi, r, z /: stroienie burd. /

Jest brawaryja wszedy az narbyft ————— Moskorz

Odprawic' kogo brawaryjami ————— Moskorz

Odprawnit swoje brawaryje ————— Moskorz

Rozposcierat brawaryje ————— Woyznarow

Ja to brawaryje azam narbyft zwojzadynie Moskorz

Udadz' sie chcecie na takie brawaryje Moskorz

Ldobywac' sie na brawaryje ————— Moskorz

2. Brawaryja puzburzenie morza /

Uskromit one brawaryje morskie fuzye ————— Leseneo?

Brawować /: stroić brawarystę, brawować /

Acz brawunie, i od prawdy odpo-  
wiadac będą \_\_\_\_\_ Moskwi

Brawura, y, i ca z /

Przybierała brawurę w tych mowach i wy-  
nach \_\_\_\_\_ Jakubow

Braycary, ow r, z /: krucze, wopasa do zainiezza-  
nia szabel /

Przelewali kielichy na braycary do szabel Brinkow.

Branyl u

Jechat morzem do Brazylu  
w Brazylu

4  
Kafar

Skarga

Brazyleyczyk, a, i, r. / mieszkaniec Brazylii /

Brazyleyca

Skarga

Brazylián, a, im. rod. msk. / mieszkaniec Brazylei /

Brazylijski, a, e, przyj

Drewo Brazylijskie

Pamłtar

Brazylewice <sup>ow, ow, inoq</sup>  
Brazyliści, a, e, przyj

Wolte. Ulin

Skarga

Brda, y, r, z. / <sup>naród Brazylijski</sup> wieka z jeziora Krampska wy-  
plywa i wpada do wiste /

Bystronow

Zamek Didgowski nad rzeką Brda - Narusk

Brda soba wiste wspiera na północy Wronowiz  
staw na tosiosiami tenie

Brda stawna tosiosiami

Wronowiz

Bre, bre, bre

Bredarz, Bredniarz, a, r, m. / plotacy brednie / Bezi 1622

Imamieni od diabla bredarica

Pish z Gora

Breda, y, i. w. z

Obległ Bredę \_\_\_\_\_ Obroz Jan

Bredański, a, e, przyjm /

Mury Bredańskie \_\_\_\_\_ Obroz Jan

1 Brednia, i, i z / niedorzeczna powieść :

Bawie się bredniami \_\_\_\_\_ Czech Mar

Czytać nie można bez oburzenia bredni  
i niedorzeczności \_\_\_\_\_ Smid Jan

Marnować zdolności swoje na bredniach \_\_\_\_\_ Smid Jan

Masz wolne uszy od bredni Parnaszkich Węgier Kái

Nagmatwał wiele bredni \_\_\_\_\_ Grodz Sta

5  
Napisać bredniami kilka kart — Grodzka

Nasłat bredni bez listy w kilku kartkach Grodzka

Nie rozumiem tych bredni — Grodzka

Nie zważa na brednie talowé — Chruszka

Obcierać nas te dziecięce brednie — Simonow

Odpowiedzieć na brednie — Skarga

Plecie brednie opoy — Prabh

Pofatrzować pismo bredniami — Barufik

Postępmy dalej w tych bredniach — Grodzka

Powtarzać brednie — Skarga

Przycygnąć znówu chceśz nowie brednie Lebr Lux

Przypalenie uestępnij bredniami Parnaszkami Wegierkami

Trwonąć czas na bredniach — Nanusse

Upadać same przez się te brednie Greg z Kar

Wierzyć bredni \_\_\_\_\_ Czech Mar

Wymyślić taką bredniac \_\_\_\_\_ Petr Seb

Wystąpić z bredniami \_\_\_\_\_ Amic Jem

Wytknąć brednie \_\_\_\_\_ Poduc Ma

Zabawiać kogo bredniami \_\_\_\_\_ Frorydto

Inakle nie może obrony bredniom swoim Greg z Kar

Bredniá dźwięčná \_\_\_\_\_ Amionice

\_\_\_\_\_ głupia \_\_\_\_\_ Marow

\_\_\_\_\_ parnaska \_\_\_\_\_ Wegier Kai

\_\_\_\_\_ plekwiá \_\_\_\_\_ Greg z Kar

\_\_\_\_\_ poganiska \_\_\_\_\_ Zygrow

przeciwna Stowu Bożemu — Przech Mar

Smieszności — Smiesz Jan

stara — Pracho Mar

2. Brednia / bredniarz /  
Bredniarz, a, r, m. / plotacy brednie / — Makela  
coz ty o tem mówisz mity brednio!  
Gonry Jan

Bredzenie, a, r, n / wiedorzenie mowienie /

Uczyli się smieszonymi bredzeniem ustawi-  
ciem — Pricho Adam

Bredzić, st nied / wiedorzenie gadać /

Co ślina do ust przymiesz, bredzą — Samu Sta

Niech mi bredzą — Marga

Nie wie, co bredzi — Niemcew

Bredzić bez sensu i taktu — Dexm

Bredzić lada co — Lebron Sicz

ptochu — Dmoch

o czeim ————— Smiacl Jan

w naukach ————— Smiacl Jan

Bregowany, a, e, przym /

Lisicie bregowané ————— Jmndrikt

Brema, y, i w / miasto orblanickie: /

Bremeński, a, e, przym /

Kupiec bremeński ————— Barylik

Bremianin, a, i r m / mieszkaniec Bremy: / Barylik

Bretanion, a, im. lxx. mste. Biskup. w Tomick 28. Stylek ————— Nikow

Bretnal, a, i m. ————— Ernest

Niem der Nagel

Bret, u, im. ludz z Niemiec

To bret udwabny, mity i porowny ————— Bretoc

Bretmoxka / kamikaska barbaricaria: / ————— Volckmar

Bretonczyk, a /

Syrin

Bretonowie, owo, licz mn.

Skret Nici

1 Brwó, brwi, r, z /: wlosy w ksztatcie tuku nad o-  
czami: /

Exes brwy Dalm brew

Ross

Lae Supercilium, ii n cie

Fran Sourcil m

Niem die Augenbraue. Augenbraune

Czernic' brwi \_\_\_\_\_ Pch Seb

Dotyka się jedná brw drugięy tak se ~~zosta~~ And. Klob

Farbowal' brwi: —, —, — Skarga

Má brwi bardzo kosmate' \_\_\_\_\_ Koch Piotr

Marszyć brwi Contrahere supercilia Cu Serapian

Francois le sourcil.

Migac' brwicami \_\_\_\_\_ Potoc Wac

Mrugai brwiami.

Muskać brwi \_\_\_\_\_ Lacki

Naperzył brwi \_\_\_\_\_ Korutski

Opalit brwi sobie \_\_\_\_\_ Cimora

Osiadły twarz i brwi brzydkié lixai \_\_\_\_\_ Moički

Poczernić brwi \_\_\_\_\_ Lorencowic

Podnosić brwi Collere superciliarē Catul Marga  
Liver le sourceil.

Podnosi w górę brwi oczu swoich \_\_\_\_\_ Wersz Joz

Podnosić brwi jego nauka pokreta \_\_\_\_\_ Prinkow

Pokazāt zachmurzone między brwiami krotki Pichar Kny

Pomusnąć brwi sobie \_\_\_\_\_ Wnicz Fran

Powiększać sobie brwi czerwidłem \_\_\_\_\_ Krasic Jan

Porwolit tagodnemu brwiami \_\_\_\_\_ Kłobnowic

Posną mi włosy na brwiach \_\_\_\_\_ Spicryń

Rozmieszkać twemi brwiami nałożonemi szerokość rami  
pysznym otowicze! \_\_\_\_\_ Goriewski

Skrywić się brwi ku dołu, gdy s kim  
mówi \_\_\_\_\_ Bez 1567

Spuszczać brwi \_\_\_\_\_ Knap  
Stykać się brwi z powiekami \_\_\_\_\_ Pam Dmoch

Specać ią brwi \_\_\_\_\_ Przim

Wkazywać postawę brwiami \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Andr z Kobyli

Umuskać brwi farbą \_\_\_\_\_ Skarga

Wymuskiwać sobie brwi \_\_\_\_\_ Barylik

Zamawczyć brwi Froncer le sourcil. Horvut

Negnać brwi do kupy \_\_\_\_\_ Gomic Luk

Zmaszczyć brwi. Contrahere supercilia. Cato. Dmoch

Zmaszczyć brwi pianą mydła odwacznym Dmoch

Brwi bratawé \_\_\_\_\_ Craski Adam

\_\_\_\_\_ białe \_\_\_\_\_ And s Kob

\_\_\_\_\_ ciemne \_\_\_\_\_ Karpin Fran

czarna wé	And. Kob
czarne	Bozim 1567
czerwone	And. s. Kob
stugie	Nagur
farbowane	Sharga
redziarsawe	And. x. Kob
kosmate	Koch. Piot.
stadkie	And. x. Kob
krótkie	And. s. Kob
muskané	Bonoran
naizone	Lipin. Joz
oscwicale	Bozim
ponuré	Kros. Joz
poroste' bardo	And. s. Kob
riadkie	And. s. Kob
raciste'	Wegier. Kac
skrywigné ku dotu	And. x. Kob
skrobie	Damiec

1. W brew, j: w prost przewidziane w brody,  
bez ogrodek, oko w oko, wrycz:

A la barbe, en visière, en face, au nez  
de quelq, grade in die Augen, grade  
ins Gesicht, grade in den Part hinein

W brew ochrania tego głośno Sapie Kar  
Chrześcijanom dawaj te prawa Uwiesz Kr  
kawczom biec S. Augustyn Uwiesz  
komu powodzić Pansko  
prawu wzięt, <sup>konstans</sup> niewielnicz Uwiesz  
stawa bezemu biec za rzą  
stawne Bord Ob  
zwyczajom ustanowionym Kraw. Syn

2. W brew j: na głowę  
wzrost talomstwo jego od spó  
dniatego trupa Uwiesz

wielkie \_\_\_\_\_ Sim Dmoch  
 zaroste \_\_\_\_\_ Nagur  
 kawiesiste \_\_\_\_\_ Nymiciusz  
 zkszone brwi ko goie \_\_\_\_\_ Anunij z Kody  
 zaroste brwi z arzenicami \_\_\_\_\_ Peri 1617

1 W brew / <sup>na awiant ge u klijonay</sup>  
 / ~~w oczu oblicznie~~  
 / ~~wprze i krowe~~  
A la barbe, en visiere, en face, au nez de quel  
Niem in die Augen, ins Gesicht  
Bie im moeno w brew \_\_\_\_\_ Wriek  
Oskuzat kogo w brew glosno \_\_\_\_\_ Sapich Kar  
Powiadat komu w brew \_\_\_\_\_ Zanski  
Bie ta rick idume w brew stonu Boiemu Bohouelb

Jidk w brew precisko usyptkim \_\_\_\_\_ Boyas Mij

Estariat kogo w brew glosno \_\_\_\_\_ Sapie Kar

Powiadat komu w brew \_\_\_\_\_ Zanski

2 Brew

Porwolit tagodnemi brwiami \_\_\_\_\_ Klonowus

Breuce /: list papiestki: / Franc Bref. m.

Wydát cywie. s. brewe ————— Bexim

Breweryia, yi, r, z /: brawaryjá: /

Narobit breweryi ————— Frembe

Kozposacirat breweryje ————— Wopznarow

Brewiarcz, a, n, m z Latin breviarium /: siega do  
odprawiania pacierzy kaptan'skich: /

Ros

Lat breviarium, u n. Hora canonica, arum,

f. plu. Codex horariorum precum, gen co-  
dicis, m.

Franc Breviaire m.

Niem das Brevier

Brewiarz Przym'ski ————— Skenga

Nie douczyt sie ieszoxe brewiarza ————— Bexim

Miat brewiarz wszystkie stocisty Wysoce Szy

Ile siz wyda z brewiarzem ten korego

natura do potaska usposobita ————— Monitor

11  
Labawiac się brewiarzem \_\_\_\_\_ Skarszew

Pryst Do Brewiarza Kiedku \_\_\_\_\_ Kawady Gr  
ymacy Pars

Breytowac to czyn nied z nam bretten / rozkle-  
pywać: s

Breytowac stoto \_\_\_\_\_ Radz Bibl

Breytowany, a, e m ca jmes st Breytowac

Stoto breytowane \_\_\_\_\_ Radz Bibl

Breytowski, a, e prym / tyżcy się Breytli \_\_\_\_\_ Pam. Dmuch

Brlok, a, r, m / który tak w wierchu patrzy,  
jakoby tylko połowicę ziemi otwariał. Pae-  
tus; qui obliquatis oculis in altum res-

picit \_\_\_\_\_ Magyn

Czes brlooky Brlok / różném patrzący, wy-

Waż dtem patrzący, który jedno oko ma

Pran mniejszy, niż drugie \_\_\_\_\_ Volh

Niem Czes brlooky. Aros

Brlok różném patrzący \_\_\_\_\_ Magyn  
Magyn

Brlokowaty, a, e prym /

Oszy rozokkie i brlohawate uncamionuq.  
dystregjo, a dobrze dowcipnego ——— Basin 1567

1 Prnać st nied brnę brnie /: brodzić przez riekę,  
btoto, przechodzić przez riekę, btoto:

———— <sup>głębiny a głębiny</sup> ——— osob. Jaz  
Prnać do pasa do szyp ——— Nanurew  
———— <sup>przez strumień</sup> ——— Leop. Fabr.  
———— <sup>ku caemu</sup> ——— Key

———— <sup>po błocie</sup> ——— Wras Jgn  
Patrouiller, marcher dans la boue. Jm  
Kothe waten

———— <sup>po uszy</sup> ——— Drwibae  
———— <sup>przez riekę</sup> ——— Kacz Bibl  
Flumen vado transire, eo, ivi et ii, itam  
n Cies Passer une rivière à gué. Durch  
einen Fluss waten

———— <sup>przez śniegi, wody morskie</sup> Moacki

12  
\_\_\_\_\_ w łtoto po samé kolana — Niemca

\_\_\_\_\_ w smiegu po pas — Styjkow

\_\_\_\_\_ w wodę aż po szyję — Wysocizy

2 Brnąć /: zapuszczać się w co, pograżać  
się w czym /

W dtugi z dtugów brnąć — Magurez

W grzechach brnąć — Pimie

W wydatki corin większe brnąć — Skarga

3 Brnąć /: ptynąć /

Brnąć tuj z oczu — Brudecki

Brocz y, r, z /: ptyć /

Brocz Tyrská /: purpura / — Stwin

Broxyt', it cym nied /: oblewac':/

Nonie broxyli we krwi do kolan — Goaguin

Lay brocy, mi karte — Besim

Micze krew brocy — Kras Jgn

1 Brod, u, r. m /: mielczna:/

Cres brod

Lac vadium, i n Cic

Fr Gué s m

Niem die Furt

Dla tego miexca miathie na riekach

brodami, narwane, ze ie przebrnac' mozna Sustas Erasmus  
Sechay brod em brod Janus 1545  
Malerie brod

Przebydz' rieke brodem — Nanus

Przebydz' rieke, w brod — Wagochio

Passer une riviere a que — Wary. 150

Przechodzic' brodem, rieke — Scirkow

Przebrnz' riez  
riviere a que. Durch einen Fluss  
waten

13  
Przechodzić przez brod \_\_\_\_\_ Bez 1607.

Przejeżdżać brodem rzeki \_\_\_\_\_ Stylik

Przejeżdżać w brod przez rzekę \_\_\_\_\_ Wysse 174

Przeprawić się przez brod \_\_\_\_\_ Wuick

Przeprawił się dosyć głębokim brodem przez  
rzekę \_\_\_\_\_ Stylik

Przeprawie konnych brodem Cesar \_\_\_\_\_ Kwiat 162

Przeszpiegować brod na wisle \_\_\_\_\_ Murinius

Suchać brodu Sonder le gué. Eine Woinowicz  
Furt suchen \_\_\_\_\_ Klonowicz

Trafit na brod, o którym nikt nie wiedział Skarga

Wymacać brod wolny u młynca \_\_\_\_\_ Kwiatowicz

Labując w brod \_\_\_\_\_ Key  
Znal powinien wódz dobry wszystkie brody niek. więc  
Un bon Capitaine doit savoir tous les gués d'une ri-  
Brod głęboki nad podobienstwo \_\_\_\_\_ Gornicki

\_\_\_\_\_ mialki \_\_\_\_\_ Wargoc

\_\_\_\_\_ przepetniony \_\_\_\_\_ Witow

\_\_\_\_\_ rzeciny \_\_\_\_\_ Nanusze

2. Brod / prawdziwy tor postępowania: /

nie chybieć brodu cnoty \_\_\_\_\_ Kolecki

Uchybił ortowick brodu, nie tak wie iako  
przystoi nądzi \_\_\_\_\_ Petr Seb

Uchypa nár. drogi, a sam chybiasz brodu Koch Piotr

W brod / prosto. bez ogrodki: /

14

Jeżeli tu trzeba w brod. powinno tu być Skarga

Odpowiadać komu kłótko, a w brod — Moskwa  
2 w brod / pełno / Było w brod wino dla kurdyga  
Wawon

1 Broda, y, r. z. /: część twarzy: /

Ros

Lac mentum, i n. Cic

Fran Le Menton

Niem das himm Jeuxes bez brody — Jans barbe  
venore

Łoxtatát mu brods siekierz — Jakub Win

Ładat my rany ptoxię pod brodę — Jakub. Win

Łbit sobie o kamien brode — Bez 1586

Rusza skiny na brode — Skarga

Broda koniowata — Pam Dmoch

— obrostá wlosami — Beim

— okryta wlosami — Koch Piotr

— podługowata — Maczyn

— wysta spleśniata — Sawicki

— wypukta — Jundziłt

zadarta' \_\_\_\_\_ Bezim

2 Broda, /: włosy na brodzie: /

Srab broda

Rofs

La barba, ae, f Lic

Fran La barbē

Niem der Bart

Był brody kędzierzawéy \_\_\_\_\_ Starion

Chwiała się po powietrzu broda \_\_\_\_\_ Bezim

ciągnąć kogo za brody. Prainer quelqu'un par sa barbe

Ciepty mu włosy na brody \_\_\_\_\_ Leop Jan

Czołmaia sobie brody \_\_\_\_\_ Lab

Dozrekat brody \_\_\_\_\_ Narusie

Dotręgata para broda jego sejdinová \_\_\_\_\_ Szygn Joz

Dotknął się brody czyny \_\_\_\_\_ Kras Joz

15

Glaskai brode Muliere barbam Dr Marg

\_\_\_\_\_ kogo pod brode \_\_\_\_\_ Draxib

\_\_\_\_\_ kogo na brode \_\_\_\_\_ Petrseb

Golic' brode Ben Bart scheeren \_\_\_\_\_ Margot Edr

Golic' brody Dijsom kaxano nu exwartym

Ztorze kartagin'skim \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ po pot' brody komu \_\_\_\_\_ Drwib

Ma' brode nieczesana \_\_\_\_\_ Petr Seb

Ma' \_\_\_\_\_ dluga ai para tykaiaca Piskor Seb

\_\_\_\_\_ ai do pasa \_\_\_\_\_ Koch Pio

\_\_\_\_\_ porosta \_\_\_\_\_ Andrskob

Ma'neli sie karaz po brodie nasze swice Frembucki

Muskai brode dluga \_\_\_\_\_ Edward Lam

Muskai kogo po prodzie \_\_\_\_\_ Papr. Barot

Naieriali sis msorey greccy obszerne i dtuys broda. Kras Jan

Namydlie' brode \_\_\_\_\_ Fuchow

Nosit brode przgetturica \_\_\_\_\_ Besim

Obernalo nuu brodu \_\_\_\_\_ Skarga

Nosit wielka brode by wiche \_\_\_\_\_ Budn Sz

Obtaxi broda z włosow \_\_\_\_\_, — Per Seb

Obvasta im broda \_\_\_\_\_ Glaber And

Obstania piero' broda \_\_\_\_\_, — Mier

Obstryst brode \_\_\_\_\_ Bez 1673

Obkurati nuu brodu \_\_\_\_\_ Skarga

Odrosta broda \_\_\_\_\_ Bud Sz

Odwilgotniata broda \_\_\_\_\_ Besim

Ogolic' brode \_\_\_\_\_ Skarga

Obryt kurz brode \_\_\_\_\_, — Omoch

Omhnac' brode \_\_\_\_\_ Rad Bibl

Oepalic' brode \_\_\_\_\_ Biel Mar

16  
Oszkemiata broda \_\_\_\_\_ Richard Gray

Ostrygac' wlosy z brody \_\_\_\_\_ Key

Oszadziata mu broda, bereyfelt \_\_\_\_\_ Rosm. Joe

Pociagac' brode \_\_\_\_\_ Onesh

Podpierac' tokuim brode \_\_\_\_\_ Namusz

Podpierac' sie pod brode reka \_\_\_\_\_ Piramow

Pogtashac' kogo pod brode \_\_\_\_\_ Morszt. And

Pogtashimai' brode \_\_\_\_\_ Pranylik

Polewat' trami brody i piersi swacie \_\_\_\_\_ Skurga

Pomusnac' kogo pod brode \_\_\_\_\_ Druibae

Porasta' broda \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Lawyno

Pomydlac' kogo po brodzie \_\_\_\_\_ Kuchow

Porwac' kogo za brode. Arripere ali \_\_\_\_\_

quem barba \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Bexim

Postrygac' brode \_\_\_\_\_ Margy

Potrzas' horiet broda \_\_\_\_\_ Besim

Powita' sie broda hreceniemi smurkami Besim

Przypadla broda zbutwiata, plesnia Kulig Mat

Przystryga' brode \_\_\_\_\_ Gornie

Pusca' mu sie broda \_\_\_\_\_ Lebow Jak

Puscra' skiny na brode \_\_\_\_\_ Biatobrz

Ranic' hogo w brode \_\_\_\_\_ Besim

Rozczesa' brode \_\_\_\_\_ Besim

Rozwodzi' po piersiach brode, stuga Leb Jak

Rwac' sie za brode \_\_\_\_\_ Bazylik

Sciakata stina na brode \_\_\_\_\_ Winiak

Siedzi chtëp iak kociet z zawieszona broda Key

Spadły na piersi kędziory siwey brody Niemiec

Strzyżo brode \_\_\_\_\_ GornicLuk

Targac' komu brode \_\_\_\_\_ Skarga

Targac' się na brode \_\_\_\_\_ Dmoch

Trzasc' broda \_\_\_\_\_ Nanusze

Fyha' broda pasa \_\_\_\_\_ PiskorSeb

Ukxermic' sobie brode \_\_\_\_\_ CzastAdam

Ukxerac' sobie brode \_\_\_\_\_ GornicLuk

Uiac' rogo za brode \_\_\_\_\_ KrasJan

Urosta' iey broda iak u mezoryzmy Skarga

Uslinić sobie broda \_\_\_\_\_ Radz Bill

Widac' tylko broda z knufla \_\_\_\_\_ Koch Jan

Wisi u gęby broda \_\_\_\_\_ Koch Jan

Wiszę knafla na brodzie, co z nosa pty-  
nety \_\_\_\_\_ Key

Wyczesac' gładko broda \_\_\_\_\_ Denhoff

Wyrpwać komu broda \_\_\_\_\_ Barylik

Wyrpwać komu na brody wotokę \_\_\_\_\_ Bex 1626

Wysypać się broda \_\_\_\_\_ Epel. Jo

Wypzarpać broda komu \_\_\_\_\_ Pihar Key

Wytargać broda komu \_\_\_\_\_ Sharga

<sup>Zatymna nosy</sup>  
Zapuserać broda \_\_\_\_\_ Sharga

Zapusić broda Dennittere barbam Ci

Zarost broda \_\_\_\_\_ Kiriat Kar

Zarosta mu broda \_\_\_\_\_ Dmoch

Zatrząst broda \_\_\_\_\_ Kossak Key

Zaczyna mieć broda Il commence à avoir  
de la barbe Der Bart beginnet ihm hervor  
zu stehen

Zbit sobie o kamién brode

18  
Ber 1586

Amarzta<sup>ta</sup> mu broda

Besim

Broda czarna

Key

Dart

czernoná une barbe rouge ein rother

czystá

Key

barba proliza Corn. Nep

dluga / barba longa ovid / Sharga

człowiek z długą brodą: Un komme

à longue barbe

gagatkowa

Key

czystá

Koch Pio

gładká

Koch Pio

Hiszpańska

Koch Jan

hedriercowa

Bitarow

kepiastá

Piotr Grey

kosmatá

Szym Szym

kozia' miedlugá

Marga

kósla Barbe de boue

krokosová

Koch Jan

krochá rozdivová Barbe à la roiale

kleiner gepaltner Bart

na mydlóna

Luchow

nastrepióná w cyrkiel z brzegów Koch Jan

nichluyná

Albert

nieotrescuná

Petr Seb

oberwaná

wuiek

ogolóná

Bud Szym

obszerná

Kras Jan

osiwiatá

Dmoch

oszemtaná

Key

pełna zaniedbania	Wier
pobutwiała	Lebrów
podgolona	Kras Jan
podobna' nozycom	Koch Jan
potłokowa' u Paulitów	Genry Jan
posiwiała	Potoc Sta
porosta'	Andrs Kob
rozczesana'	Berim
rozczochwana'	Berim
rozdwójoną me' brode' w posrodku Wruick	
ruca'	Baka
rydrowata'	Potoc Wrae

\_\_\_\_\_ riadka, żeby można liczyć po wto-  
sie \_\_\_\_\_ Hoch Jan

\_\_\_\_\_ Sędziwa \_\_\_\_\_ Hej

\_\_\_\_\_ siwa Une barbe grosse. Hoch Jan  
ein grauer Bart

\_\_\_\_\_ spilsniwa \_\_\_\_\_ Btwino Wale

\_\_\_\_\_ spleniwa \_\_\_\_\_ Czek Mar

\_\_\_\_\_ szeroka \_\_\_\_\_ Kojt woy

\_\_\_\_\_ szpakowata \_\_\_\_\_ Potoc Wra

\_\_\_\_\_ szpetna \_\_\_\_\_ Besi 1545

\_\_\_\_\_ wielka \_\_\_\_\_ Goho Fra

\_\_\_\_\_ wopółogolona \_\_\_\_\_ Szanga

\_\_\_\_\_ wyczesana, barba propeaw Baid

wydstá \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Kras. Jan  
wygolona w hoto geby \_\_\_\_\_ Kochán

\_\_\_\_\_ haniedbaná. \_\_\_\_\_ Edward Sam

\_\_\_\_\_ stonioná w dziecznym stoném Edward Sam

\_\_\_\_\_ wicista \_\_\_\_\_ Lipin Joz

Przyst Broda mi czym ma, orégo, Dziel-  
nego, meziégo \_\_\_\_\_ Knapius

\_\_\_\_\_ Broda iak u proroka, sumie=  
me' iak u háyduka \_\_\_\_\_ Basim

\_\_\_\_\_ Broda iak u proroka; a cno-  
ta iak u draba \_\_\_\_\_ Pysin'

\_\_\_\_\_ Brody dosi, by tyle' rozumu Knapi

\_\_\_\_\_ Broda stoi. Tylko go broda Knapi

Na brodzie ubogiego użo, się goli. À la barbe du  
pauvre on apprend à raser. An armer Leute Bart  
kennt man scheeren Na przedzi maż; a na tokić broda Knapi

\_\_\_\_\_ Wykresat mu brode \_\_\_\_\_ Gradowski

Brodzicie, st. mi. nied / stawac się brodatym: /

Stożenięczyk brodzicie, to jest naużyna  
narastać skros, epicrat niekrosy cowizę Mazyni.

Parectatus; i; Epheobus.

Brodacz, a, r, m / mający wielka brode: /

Brodziem narwany, i; dluga brode miał Marga

Brodaty a, e, przyim / mający brode: /

Profs

Lac Barbatus, a um lic

Fr Barbu, ue,

Niem bärtig.

Był brodatym \_\_\_\_\_ Kosutski

Narwany brodatym \_\_\_\_\_ 21 Skunga

Kozprawia' iak brodaty Maton \_\_\_\_\_ Frembee

Brodaty cap \_\_\_\_\_ Timonow

\_\_\_\_\_ koxiet \_\_\_\_\_ Skymono

\_\_\_\_\_ mędrzeć \_\_\_\_\_ Bohom Fr

\_\_\_\_\_ policki brodaté \_\_\_\_\_ Koch Piotr

\_\_\_\_\_ pott 1. dońcy! \_\_\_\_\_ Godebski

\_\_\_\_\_ stariec \_\_\_\_\_ Narusse

Przyst Mądrość przychodzi z laty; a w  
nie kandy, mądrym jest brodaty \_\_\_\_\_ Knapci

Brodańczamy, a, e' przym/tyczący, si brodańek/

ellieciacrek wiele' niektórzy nowia brodań=

czaném wielém Verrucaria, ae. f. Plin Andr. Kob

Brodawczasty, a, e, przym / mający wiele broda-  
wek, brodawczaty, verrucosus, a, um / Andr. Kob  
Ross

Lat Verrucosus, a, um, Pers.

Fran Plen de verrues.

Niem warzig

Brodawczaty, a, e, przym / brodawczasty, <sup>brodawek</sup> plen, / Szwed  
Verrucosus, a, um Pers

Brodaweczka, brodawka, i. r. z. m: drob. brodawia: / Bacchal  
Verrucula, ae. f. Colu. /

Brodawica, y, r. z. / wmiostosc stwardziata, okrą-  
gla chropowata' na twarzy, rękach itd. /

Czes bradawica

Ross

Lat Verruca, ae. f. Plin

22  
Frän La verrue

Niem die Warze

Brodawica na twarzy

Klonowicz

1 Brodawka, i r, 201 Brodawicy

Sorab brodawka

Rofs

Lac verrucula, ae, f. Col.

Frän

Fr Petite verrue

Niem das Wärgchen

Liexba podwoyná Dwie brodawce Ancu 100r  
Cieixe nopa z brodawki Mar z Wajd

Gubić brodawkę Bezim

Oswadto swár tego piś brodawek Desim

Skalamy brodawkami Smiań Jan

Oszpecioná swár brodawkami Desim

Spędzić brodawki Mar z Wajd

Supeci rękę brodawka Bez 1026

Tracie' brodawki \_\_\_\_\_ Supreni

Wykorzenie' brodawki \_\_\_\_\_ Andr Kob

Wyskoryta brodawka \_\_\_\_\_ Derin

Wysiada' na wierzch brodawka \_\_\_\_\_ Traci' Andr

Zbrzydona swan brodawkami \_\_\_\_\_ Derin

Zdrapac' brodawki \_\_\_\_\_ Pietro Janok

Zmieš' brodawki \_\_\_\_\_ Birkowski

Pryst Kto nie chce obrażac' przyjaciela swymi guzami;  
Brodawka w łacinnym mieniu u Pani Marian z Uzey  
powinien wybacze' brodawkom jego

Qui non vult offendere amicum propriis tuberculis, debet igno-

scere verrucas illius. Morat Marian z Uzey

zaskorné albo zotny u korni Tracie' Andr

2 Brodawka cyckowa /: papilla c /: / Mayeri

Ross

Lae

Fran

Niem

Brodawki u piersi /: papilla /: / Murmel

Czerwonięcią brodawki u piersi — And Rob.

Nąbrzmiaty brodawki pierniowé — Bezim

Brodawkowaty, a, e przyjm /: petén brodawek verrucosus Dylisse

Brodawnik, a, r, m /: ziel' którego soku uży-  
wają na spędzenie brodawek. / — Mar z Unog.

Ros

Lac Heliotropium

Fran

Niem

Brodawnik mleczowy, ziel' zwane' pospo-  
licie wotowem' szkie'm /: Leontodon Tera-

racum /

Brodawnikowy, a, e przyjm należący do ziela  
brodawnika

Ziel' brodawnikowe' traci brodawki Syrreniusz

Brodka, i z. m. uderob brody części twarzy /

Ros

Lac Barbula, ae, f  
Fran Petite barbe

Niem das Kimnchen

Włoski dziecięcy, pod brodką — Hinika  
Brodka natamania — Potocwac

2. Brodka im zrost brody, to jest włosów  
wznających na brodzie.

Ross

Lac Barbula a. f.

Fran Petite barbe

Niem das Bärtchen

Nosi młodzień brodki hiszpańskie — Dexin

Przytrzym brodkę kowet ku piersiom Powies Szop

Brodnia, i, r. z. /niec' /

Łowić szótki oklep ogłowia i tyozana  
brodnia — Klonowiz

W przenosnym znaczeniu Rozszerzyła oraz  
pla swą brodnia na brzegu — Klonowiz

Brodowica, y, r, z /: miasto strasburg Ernest.

Brodowina, y, r, z /: haki przy ujściu rzeki,  
w porcie, lub morzu ukryte: / Sianayn'

Tu brodowina, tu Syreny Satus And

1 Brody, ow. /: prądy winy:

Przebyt brody, stone Koch Jan

Brody Baltyckie' Swardow

Dniestrowe Obodzin'

głębokie Zbylitow

nieprzebrnione' Zbylitow

nieprzeptynne uzióra Niemoi Win

niepowrotne styca brody Konak Kay

\_\_\_\_\_ mieszbrodzone \_\_\_\_\_ Tabylitew

\_\_\_\_\_ Ocecińskie brody mieszguntowane Kulig Mat

\_\_\_\_\_ Prutowe \_\_\_\_\_ Szymonow

2 Brody miasto, ma drugi przypadek  
w liczbie mnogiej brodów; bo nazwisko  
tego pochodzi od imienia rodzaju męskiego,  
brod brodu, czyli rzeki wód, przy którym  
to miasto jest położone \_\_\_\_\_ Kopczyń

Stanisław Koniecpolski Hetman W. Koronny

1 Brodzie, st. czynn. nied. brnąć;  
upart w Brodach dnia 11. marca roku 1646. Starow

Brodzie rzeka \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ po mieliznie \_\_\_\_\_ Gorczy Jan

\_\_\_\_\_ po parowach leżących \_\_\_\_\_ Tward Sam

\_\_\_\_\_ po rzec \_\_\_\_\_ Starow

\_\_\_\_\_ po wodzie \_\_\_\_\_ Monowicz

we krwi brodzia konie po brzuchy Koch Piotr

we krwi Chreścianiskiej do szyi Skarga

we krwi morderstwem niezmiernem

we krwi nieprzyjaciot ai do kolan Skarga

w pastwisku kwieciskem brodzi  
iatowica \_\_\_\_\_ Felin

w smiegu do brucha \_\_\_\_\_ Biel Mar

w smiegach wielkich po pas Biel Mar

w rzecie \_\_\_\_\_ Baranowicz

w wodzie matki \_\_\_\_\_ Skarga

w wodzie do koscik \_\_\_\_\_ Otrw Wal

w wodzie po kolana \_\_\_\_\_ Koch Jan  
Mroz Jan

2. Brodzie /: zagłębiać się, zapuszczać się :/

Brodzie w błędach po same uszy Stanis zelwowa  
\_\_\_\_\_ w długich po uszy \_\_\_\_\_ Ogry Trur  
\_\_\_\_\_ w głębokości piśma \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ w grzechach bez wstydu \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ w grzechach po uszy \_\_\_\_\_ Bombus  
\_\_\_\_\_ w nieczystości \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ w rozpustności do szyi \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ w sprawach Boga \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ w szalbierstwach po same uszy Briskow  
\_\_\_\_\_ karaxa morowa brodzita po ia-  
\_\_\_\_\_ tyj mawiej Polsce \_\_\_\_\_ Polux. M.

3. Brodzie /: opływać obfitować :/

Brodzie w dostatkach \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ we łkach \_\_\_\_\_ Trembee

\_\_\_\_\_ w maizności \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ w stawie ludzkiej \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ w srebrze \_\_\_\_\_

Skarga

\_\_\_\_\_ w szwacu wielkiem \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ w stocie \_\_\_\_\_

Brodzisko, a, r, n. im zgrubiate brody:

etch iak potężne brodzisko! \_\_\_\_\_ Boho Fran

Szowie mi twarz brodziskiem \_\_\_\_\_ Bohom Fr

Brodzisty, a, e przym /: mogacy byc brodem pre-  
byty: /

Boh

Lac Vadorus, a, um. Livi

Fran Guéable

Niem

Miejsce brodniste

Blajow

Wiecha brodnista dla wielkiej posuchy Blajow  
Wista jest brodnista w niektórych miejscach.  
La Vistule est queable <sup>en</sup> quelques endroits.

1 Brog, a, r, m f. stos zboża, chrysty stona, dla  
ocalenia go od zepsucia: f.

Ces brach, brh.

Rofs

La Fasciculorum frumenti strues, is f.

Fr. La gerbière.

etiem der Fehm, Feim, Feimen, Schober

Brog, iah bawty

Monowick

Budowac brogi pod iedną moctą

Gostom

Bzyle petno brogów

Bud Szy

Wtada, w ieden brog uczmurén, zyto, prze-  
nicé, prosó i inoze zboże

Petr. Seb

Lant na bróg) <sup>siany</sup> do stopianki

27

Korwin Kory  
Btawo

Lepiej mieć więcej brogów; niżli tańcucho  
stotych

Petr Seb

mieć wielkie brogi

Nagotować sobie brogów petniegrych Widziac  
nie masz nic w brogu

Stanow

nie zmniejszły się na mych gruntach plen-  
ne brogi

Nanusen

Przechodzić po za brogi

Jakub'owy

Porzucić brogi

Key

Porzucić brogi

Seranie Stefan

Sprawił suknią żonę, za iden brog żyta.

Zygit. Piotr

Umtać z brogów

Key

Stoż petne brogi

Widziac

Whtadać w brog zbożé

Waż Bibl

Nalecać lepiej się tym, co masz w stodole  
i w brogach, niżli tym co masz na grzbie-  
cie i z sobą, możesz wozic' Petr Seb

Bróg napetniony różném zbożém Gwagnin

nattoczony zbożém Niemcew

nizki Klonow

petny Widzewin

pleniny Narusze

posuszy Miskow

pszerniczny Widzewin  
Bezim

puszty Chroscin

scenny Maczyn

wypróżniony Zbyl. Pio

Przysto Lepszy brog, niżli snop Kej

Bez Broga nie masz Broga Bezim

28

\_\_\_\_\_ Brog dziesięcinny wszystko przy-  
mie, ni czym nie brakuie \_\_\_\_\_ Knapci

2 Brog /: zbiór :/

Lbierzsz bogaty brog cnot swiętych z do-  
statku nauki \_\_\_\_\_ Wysoe Szy

3 Brog /: gatunek sieci na ptaki / opis uę  
patrz 2 Brozek

Lowie brogiem wrony \_\_\_\_\_ Trzeci k. t. n.

4. Brog /: zbiór luterski od kamienicy w tra-  
hawie brogiem zwany :/

(kamienica tak nazwana na ulicy S. Jana w Krakowie. Kupio-  
na od ewangelistów na zbór / Węgiess. Woy  
Dawano Brog dwa kroce \_\_\_\_\_ Podwozecz

Naczypli sobie nowych kózmi, brogów \_\_\_\_\_ Podwozecz

Wola chodzić na karamie do prostego brogu Tomasz Plazy

5. Brog papierów /: stos :/

trawie cyac między brogami pa-  
pierów \_\_\_\_\_ Knapci

1. Brogowy, a, e sprzym / ściągający się do broga  
zbożowego: /

Lubić brogowé \_\_\_\_\_ Berim

2. Brogowy / ściągający się do Broga czyli  
Łbom Luterskiego: /

Wierzenia brogowá kacerzów \_\_\_\_\_ Herka Stan

Broic', st. czym niedok / petnic' co złego: /

Ce im się podoba', broia \_\_\_\_\_ Petr Seb.

Broic' co niepodobnie i niewstydliwie Nemci Jan

\_\_\_\_\_ co, z kim \_\_\_\_\_ Key

\_\_\_\_\_ dziwy \_\_\_\_\_ Gródic'sta

\_\_\_\_\_ fochy \_\_\_\_\_ Gródic'sta

niecnota \_\_\_\_\_ Wargoe

nieprawość \_\_\_\_\_ Wisk

proty \_\_\_\_\_ Korsak Hay

rozputy iahowé \_\_\_\_\_ Bud Szj

swywole, wszeteczność \_\_\_\_\_ Starow

wiele złego \_\_\_\_\_ Bezim

wszeczność \_\_\_\_\_ Starow

(złose wzelaką broic' bez wstydu Nemaj Jan

zbythi \_\_\_\_\_ Wsuw.

Broiciel, a, r, m /: złosci szicene i niesty cpoane / Gerwidi  
: pehniacy rta sprawoe.

Broiciel nieprawosci \_\_\_\_\_ Bud Szj

1 Bron, i, r, z /: wszystkie naszedria stwiazce  
do zacreptki i obrony:

Czes bron  
Rejs

Bron. Pierwszy przypadek lixby mnogicy bronii, up.

Rozmaita bronii \_\_\_\_\_ Kurnki

Łac' Arma, orum n pl Cie

Fran Les armes

Niem Waffen Gewehr

Broni nad karkiem \_\_\_\_\_ Naruszew

Bawito się dnieć oho bronie \_\_\_\_\_ Wysor Sz

Bexpieczyć hrady bronie \_\_\_\_\_ Dmoch

Bieć bronie nieprzyjaciel \_\_\_\_\_ Pitchoro

Bieć się bronie ręczna \_\_\_\_\_ Koch Piotr

Błyskać się ostrą bronie \_\_\_\_\_ Koch Piotr

Brać bronie przeciwko komu \_\_\_\_\_ Brai 1562

Brać się do broni \_\_\_\_\_ Koch Piotr

Bronić się bronie nie umiejąc \_\_\_\_\_ Wawort z Praż

Briakae' bronja. \_\_\_\_\_ Stein Wall

~~Bydź pod bronją. Jse in arme' casar~~

Cheodzić bron' \_\_\_\_\_ Piramowicz

Bydź pod bronją. ~~Ese~~ <sup>casar</sup> ~~in arme' j.~~ Ere sous les armes

Chodzić z bronją \_\_\_\_\_ Skarowol

Chodzić bron' okropnie \_\_\_\_\_ Dmoch

Chrać się bron' \_\_\_\_\_ Skazie

Chwytał za bron' \_\_\_\_\_ Dmoch

Cwiczyć się w bronni \_\_\_\_\_ Dmoch

Czekać na skutek swej bronni z niepry-  
iactwami \_\_\_\_\_ Narusze

Crzyli zługe broniami z sobą. \_\_\_\_\_ Oratynski

Dobyć bronni \_\_\_\_\_ Dmoch

Dobyć bronni odpornej na ocalenie Państwa Narusze

Doiędzą go bardzo tą bron' \_\_\_\_\_ Wuick

Dochłostać komu bronją. A który  
nie dzwiewrzy jako ten, któremu się goz

własną broń dochtosca \_\_\_\_\_ Stefanowski

Dochtostanóć ta broń, dobrze \_\_\_\_\_ Tworzydło

Dopadli broni \_\_\_\_\_ Nanusiewicz

Dostał broń, stawy w boju \_\_\_\_\_ Jerowo Wład

Dziwiał broń w ottoni prawej \_\_\_\_\_ Miasłowo

Gorowatá ich broń pod walecznym krotami Nanusse

Gotowy do broni \_\_\_\_\_ Pamłmoch

Gwałtowny zamach broni \_\_\_\_\_ Albertrandi

Hartował na nieprzyjacielu broń swoją, zotnuć \_\_\_\_\_ Potoc Sta

Jest broń ozdoba wojownika \_\_\_\_\_ Potoc Sta

Źmiał się broń + obca \_\_\_\_\_ Dymolky, Kossak Kacy

Machal broń \_\_\_\_\_ Szypm

Mam ciężkie rany od tej broni \_\_\_\_\_ Koch Piotr

Mieć wojsko pod bronią \_\_\_\_\_ Pam Dmoch

Mieć broni swą obronę \_\_\_\_\_ Starow

Mieć się do broni \_\_\_\_\_ Koch Piotr

Mieć w ręce broni \_\_\_\_\_ Polec Sta

Mieć w ręku zdobytą broni \_\_\_\_\_ Bembus

Mieć broni przy boku \_\_\_\_\_ Bembus

Nasroczyć bronię pola \_\_\_\_\_ Dmoch

Nie depasynwali nigdy broni swoich od siebie \_\_\_\_\_ Starowol

Niepokonany naród bronią \_\_\_\_\_ Polec Sta

Nosić broni przy boku \_\_\_\_\_ Starow

Obfitować w broni \_\_\_\_\_ Narux

Obstrząć broni brusem \_\_\_\_\_ Falysow

Obracać bronią umieć \_\_\_\_\_ Petr Seb

Obracać bronię przeciwko komu — Potoc Sta

Obracać bronię swoją ku zachodowi — Potoc Sta

Obracać bronię cudzoziemską na siebie — Namusew

Ocierać bronię ze krwi — Klonowicz

Odcigać bronię komu — Skarow

Oddawać bronię. Renire les armes

Oddawać komu bronię w ręce — Bezi 1622

Odebrać komu bronię — Trym for

Odhartować bronię — Bezi 1618

Odiąć komu gwałtem bronię — Petry, Seb

Odpassać bronię — Kumicki

Odrzucać bronię od siebie — Bezi 1607

Opakrywać się bronią	Bombus
Opodtrząsnąć bronią	Petrus Seb
Ostrzy broń swoje żołnierz	Trembe
Otworzyć nas szeroką broni	Potoc Sta
Padnąć nieprzyjaciela pod bronią polską	Kollont
Podburzać kogo do broni	Potoc Sta
Poddali się porzuciwszy broń	Abiectis armis
<sup>dediderunt se</sup> Podnieść broń na kogo	Niemceus
_____ naprzeciwko komu	Petr Seb
_____ na się ręką własną	Miaszkow
_____ przeciw komu	Petrus Mar
Podshoczyć pod broń	Szypr Joz
Podniegać kogo do broni	Wolski Kow
Podnieść broń	Woromicz
Poległ bronią krwawą	Miaszkow
Potożyli bronią nieprzyjaciół	Struz

Potożył bronią ad pasamą

Swiadek Jan

Porozęscito się jego broni

Pam Dmoch

Popierać los ocyerzyny bronią

Potoc Sta

Porypwać się do broni na kogo

Szeerba

z bronią przeciwko komu

Petr Seb

Poruncaia broni po drodze

Potoc Sta

Porozęscito się jego broni

Pam Dmoch

Porumunusay bronią poddali się. Abiektis armis dediderunt

Porzacać bronią

sz Cey  
Koch Jan

Potykać się bronią z nieprzyjacielem

Koch Piotr

Powiesić broni na ścianie

Miastkow

Przekuty temiesz na brzo

Potoc Sta

Przysneta broni

Druzbac

Przemienne byty prowadzenia obu Narodow Pam War

Przepasnia się potniérze broniami

Bozi 1622

133

Przyodxiany w bron' swietna \_\_\_\_\_ Dmoch  
 Przyppasac bron' do boku \_\_\_\_\_ Fredr Max  
 Przyparty zostat bronia \_\_\_\_\_ Nariusz  
 Pobic' bron' \_\_\_\_\_ Petr Seb  
 \_\_\_\_\_ chyzo bronia \_\_\_\_\_ Morszt. Stan  
 \_\_\_\_\_ bronia shtadnie \_\_\_\_\_ Karp Fr  
 \_\_\_\_\_ bronia zrecznie \_\_\_\_\_ Dmoch

Roscita sobie do nich prawo szweli  
 rosc' bron' \_\_\_\_\_ Nariusz

Rexlega sie szysk bron' \_\_\_\_\_ Dmoch

Rusztylo sie miasto do bron' \_\_\_\_\_ Nariusz

Rwac' sie do bron' \_\_\_\_\_ Kras. Top  
 Tetani

Rzsko bronia \_\_\_\_\_ Dmoch

Rzucic' sie do bron' \_\_\_\_\_ Petr Mar

Rzuit Mars krwawq bron' przed oltan pokoiu \_\_\_\_\_

Rzucic' sie z bronia do kogo \_\_\_\_\_ Bembus

Scinal sie z kim bronia \_\_\_\_\_ Dmoch

Shtadac' bron' \_\_\_\_\_ Dmoch

Spieszę do broni	_____	_____	Dmoch
Stać rozeym broni	_____	_____	Petrov Sta
Stać w pyszny brach bogaty	_____	_____	Dmoch
Stawać do broni	_____	_____	Pamwar
Stawić się pod bronią na zwotanie	_____	_____	Kotton
Stępieć broni	_____	_____	Beer 1652
Stoi wojsko pod bronią	_____	_____	Piramowicz
Szuchać broni	_____	_____	Kniez Fr
Szerować umię bronią	_____	_____	Beer 1652
Targnąć się na tego bronią	_____	_____	Dmoch
Trudno mieli co porać bronią długą na miejscu ciernim	_____	_____	Basylik
Trzymać broni świetną	_____	_____	Piramowicz
Trzymać wojsko pod bronią	_____	_____	Shetwin
Trzymać się za broni	_____	_____	Guez z Lam

Uchwalić zawieszanie broni 34 Narusze

Uchylić się broni Wargoc

Udać się ku innej stronie tymże zapę-  
dem broni zwyciężki Narusze

Uderzyć kogo ostrą bronią Lobryń

Ufny w broń Fymowski

Uiąt się za broń ostrą Edward Jan

Uległ nieprzyjaciel broni jego Potocsha

Upominać się o coś bronią Narusze

Usunione miasto od broni Polskiej Narusze

Uwierać się z bronią Petr Seb

Uzbroić bronią z otwierania Potocsha

Używać broni \_\_\_\_\_ Ryżin

Walczycia broni Krymska na granicach  
swiata \_\_\_\_\_ Polocsta

Wielki broniz \_\_\_\_\_ Dmoch

Wchodzić z bronią do kosciola \_\_\_\_\_ Brembus

Wstawiać bronią umie \_\_\_\_\_ Petr Seb

Wpadł z bronią dobytą \_\_\_\_\_ Miaskaw

Wstawiać się bronią \_\_\_\_\_ Niemiew

Wsparty bronią Polsha \_\_\_\_\_ Narusre

Wspierać jego bronią \_\_\_\_\_ Narusu

Wybić komu broni z ręku \_\_\_\_\_ Greg z Ziv

Wyciągnąć broni \_\_\_\_\_ Baylik

Wydrzeć komu broni z ręku \_\_\_\_\_ Greg z Ziv

Wyciągnąć uł broni z ręki \_\_\_\_\_ Powesta

Wziąć broni Sumere Erma Cici \_\_\_\_\_ Dmoch

Prendre les armes \_\_\_\_\_ Dmoch

Wziąć broń przeciwko oggymie. Capere arma contra Pa-  
triam pte  
Wzmagać się wzięć brońi ————— Tokolnicki  
Zaiść króły brońi ————— Poboc Sto  
Zatobić ta brońi ocy ————— Mosort And

Zamoczyć brońi swojeę we knoi naszey Sygmunt III  
Zastanąć brońi zremia ————— Dmoch  
Zastonić brońi państwo ————— Narusze  
Zatrwożony lud nęgła brońi tenie  
Zatrzymać brońi zagraniczną ten pomy-  
sny przypadek ————— Narusze

Zatrzymać go postrach brońi Polskiej Narusze  
Zbawić tego brońi ————— Dmoch  
Zawrócić nawręszenie brońi ————— Narusze  
Zetrxie dxićie ludy pogromem swęę brońi. Dmoch  
Ztocić brońi Penere arma Ci Narusze  
Poser les arme ————— Narusze  
Ztupili kraie przez zapęd szczęśliwy bro-  
ni swoięę ————— Narusze  
Zostawić sob brońi. Demreuxer cow les arme  
Zostawit brońi na woie ————— Narusze

Bron. Drex broní. Sons armes

Bron' na hrucski \_\_\_\_\_ Zab Fr.  
\_\_\_\_\_ bratobogera \_\_\_\_\_ Krop Lud  
\_\_\_\_\_ cizka' \_\_\_\_\_ Per Boy  
\_\_\_\_\_ bezbrana Arma impia Viny  
\_\_\_\_\_ dobytá \_\_\_\_\_ Barplik

\_\_\_\_\_ dobytá \_\_\_\_\_ Bombas

\_\_\_\_\_ lekka' \_\_\_\_\_ Per Boy  
\_\_\_\_\_ obronna, stazka do obrony  
iaho to: putasa, bagnet pistolety w Armes  
\_\_\_\_\_ odporne \_\_\_\_\_ Dmoch

Defensives

„ein Schiessgewehr

ognista „Tome a feu, Pam Dmoch

\_\_\_\_\_ ochraniajaca szkroca, szyszak, kinyo  
Armes offensives Schutzwaffen als Flammgesch  
\_\_\_\_\_ ognowa \_\_\_\_\_ Tom War

Sturmhauben

\_\_\_\_\_ ostrá \_\_\_\_\_ Koch Piotr

\_\_\_\_\_ pociskowá \_\_\_\_\_ Mummel

\_\_\_\_\_ Polska \_\_\_\_\_ Biel's Mar

razołotná

36

Otwim Wól

reuná, rako bagnet, ekspida ~~Pam Wól~~  
konwers, putass

Sarmacká

Osim' Lud

siczystá iako putass

Stowianiskiej broui przemoc ich

ambizeryta'

Namiszew

swietná

Bez 1607

swietná

Piramowicz

trudná do noszenia

Bez 1607

warsowná

Meha Wól.

woienná

Stenow

wzieta przeciwko niemu

i dta was i za was. Sumpta arma adversus

eum et propter vos

et pro vobis

Lw. Wybicki

zarepna

Dmoch

wyciążka

Tymoro

Przyst: Kto często broń dobywa, boć i liwym  
jest przystowie wtoście

Birkow

2. Broni / rycerstwo: /

Wymiesiony bronią do serytu starwy Polocka

3. Broni / wojsko: /

Broni buntowni ord Naruse

4. Broni duchowni

Ma moc bronii duchowni psować mury  
i wierze ztości duchownych Bez 1607

Starac się masz o bronii duchowni Bez 1607  
Szukac przez Biskupow u papiera bronii Duchowni Naruse  
Ugamić koscioł swięty przeciwne mocy

nie świeczą bronia, ale duchowna Bez 1607

5 Bronia szklanna /: puhary:/

Wzięto szklannę broni na użyty zwaleni Kosak

5. Bronia ztopienstwa. Porywasia do broni ztopienstwa Bronia

Bronia Doxe /: wyknynak prezenia:/

Bronia, z, r., z, z, nawzędzie rolnicze do włozema:/ Labl. 2v

Sorab bronia

Ross

Lac Occa d f. Col.

Fran La perse

Wiem die Ege, egge:/

Bywaia cienie chtopskie broni — Bezim

Maią broni dremniane zęby na Mazow

wszu, w krakowskiem rolcznie — Haur

Włozyc' broni — Troc

Wybronowac' ziemę bronami — Bezim

Hawlec<sup>z</sup> bronią zbożę posianą \_\_\_\_\_ Troc

Łdrapaná tylko ziemia brona \_\_\_\_\_ Niemiec

Brony chłopskie \_\_\_\_\_ Peci

\_\_\_\_\_ dworne \_\_\_\_\_ Pesim

\_\_\_\_\_ zębate \_\_\_\_\_ Tanski

Brona szwycarska \_\_\_\_\_ Pesim

Broniacy, a, e, im cz teraz stowa bronie

Broniaca błonka w oczach. patrz błonka

1 Bronie, st czyn. niedok

Cres branti

Rofs

Laue Dēfendēre, di fensum Cic

Fr Defendre

Niem vertheidigen

38.

Bronie' bledu

Gostaw

\_\_\_\_\_ cato'sci wrystkich \_\_\_\_\_

Petr Seb

\_\_\_\_\_ orci Bozey \_\_\_\_\_

Skarga

\_\_\_\_\_ orogo najobficyey

Copiosissimi me aliquid defendere

\_\_\_\_\_ orogo uporne \_\_\_\_\_

Gney z Lam

\_\_\_\_\_ wykretwie \_\_\_\_\_

Niemcio Jan

\_\_\_\_\_ dowodami \_\_\_\_\_

Krowicki

\_\_\_\_\_ pismem wykretwnem \_\_\_\_\_

Gney z Lam

\_\_\_\_\_ z natawczywoscia \_\_\_\_\_

Czcu Tad

\_\_\_\_\_ z miustraszona serca statosci bez pis Lygm  
domio. Defendere domos Cu  
\_\_\_\_\_ grame fanstawa od pogranicznich sariadow, Stanow  
\_\_\_\_\_ grobo'io Snodhelo. Defendere sepulchra  
maiorum Cu

\_\_\_\_\_ kogo wiecem \_\_\_\_\_ Serebia

\_\_\_\_\_ kogo rada \_\_\_\_\_ Basylia

\_\_\_\_\_ stabo, niedbale \_\_\_\_\_ Kozantka

\_\_\_\_\_ od hańb. \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ od krzywdy \_\_\_\_\_ Koszue

\_\_\_\_\_ od nagany \_\_\_\_\_ Potocika

\_\_\_\_\_ od napaszczy \_\_\_\_\_ Kozus. Pgn

\_\_\_\_\_ od niedzy \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ od nieprzyjaciol \_\_\_\_\_ Skargowizni

\_\_\_\_\_ od nieczystosci \_\_\_\_\_ Defendere aliquem ab iniuria

\_\_\_\_\_ od nieprzyjaciol \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ od smierci \_\_\_\_\_ Dukomski

\_\_\_\_\_ od ucisnienia \_\_\_\_\_ Boa 1622

\_\_\_\_\_ od wikkow \_\_\_\_\_ Sto. Nis. Cu

\_\_\_\_\_ od zasadzek \_\_\_\_\_ Defendere aliquem ab ini-

\_\_\_\_\_ od zrobionego komu zawzuta \_\_\_\_\_ Spisac Jan

w czem

Skarga

~~domow. Defendere domos. Cu~~

Do sklepu broni mixowa odwierającym się naszym kom. Sokołuch.

~~kospiotów. Defendere templo. Cu~~

na koźmiwa prawdziwego Skarga

~~murow. Defendere muros. Cu~~

~~Drugi. Defendere liberos. Cu~~

pochoju pospolitego uprzeczeniem

sercem

na bożenswa prawdziwego Skarg

~~ognisk. Defendere focos. Cu~~

~~olejnow. Defendere aras. Cu~~

pochoju pospolitego uprzeczeniem sercem Skarga

1 prawdy porzeciu kacerstwom Lukomski

1 praw. Defendere leges. Cu

~~ognisk. Defendere focos. Cu~~

Kxeczypospolitey od upadku Skarga

~~grobow. Defendere sepulchra. Cu~~

rzeczy swey broni blaho. Clement

~~prawa. Defendere leges. Cu~~

sadyw. Defendere iudicia. Cu

Stawy swey Skarga

stawy i stawa prawy Boga naszego bron

Spraw niesprawiedliwych upor= Perakal Skarga

nie bronia

Pet Seb

tego mianu do garat woich orzechostk

wony swiost. Defendere nam. Cu

ubogich przeciwko mąciwym i ma-  
żym ludzioru Petr Seb

ucisimowych Skarga

lipora dowodami wykretneui Lukomoh

winy swojej Defendere suam culpam Cu  
wtarnosci swojej Bogus Woy

wolnosci Defendere libertatem Cu

zakonu swego niezorem pwaniam Skarga  
zon Defendere coniuges Cu

2 Bronic' / ochramiac' /

Architektura bronu ludzi przeciw tywiotu Poto. St.  
Saata bronu od pluskot Bzechffa

3 Bronic' / wzbraniac' /

Bronic' czego oczom. Czego ieno pragnie-  
ty oczu moie, nic bronstem im Skarga

Dziesiecin komu Skarga

40  
\_\_\_\_\_ miłosierdzia braterskiego komu \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ pocatowania komu \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ pogrzebu komu \_\_\_\_\_ Petr Seb

\_\_\_\_\_ postug grubych komu \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ przytępow komu \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ stroiwo nieprzywalających komu. Bez 1611

\_\_\_\_\_ tego rozum broni \_\_\_\_\_ Petr Seb

\_\_\_\_\_ od grzechow tego \_\_\_\_\_ Skarga

1. Broń się sto zaim:

\_\_\_\_\_ Mleciacy walery i szere i szere się broni Felin

\_\_\_\_\_ Prawda kasciota porozrechnego sama się broni Bezim

\_\_\_\_\_ Broń się dlugo i dosyc dobrze z trocha  
\_\_\_\_\_ ludzi \_\_\_\_\_ Naruszew

Bronić się dzielnie \_\_\_\_\_ Naruse

\_\_\_\_\_ mężnie \_\_\_\_\_ Sherga

\_\_\_\_\_ mężnie \_\_\_\_\_ Kopyryń

\_\_\_\_\_ mocnie \_\_\_\_\_ Biels Mar

\_\_\_\_\_ potężnie \_\_\_\_\_ Blarow

\_\_\_\_\_ silnie \_\_\_\_\_ Jakub. Wm

\_\_\_\_\_ silno \_\_\_\_\_ Piramow

\_\_\_\_\_ smiało \_\_\_\_\_ Kopyryń

\_\_\_\_\_ smiele \_\_\_\_\_ Obodzin

\_\_\_\_\_ orężem \_\_\_\_\_ Sherga

\_\_\_\_\_ do gardła \_\_\_\_\_ Blarow

\_\_\_\_\_ od napasć \_\_\_\_\_ Pam Dmoch

\_\_\_\_\_ ludziom złym \_\_\_\_\_ Czecho Mar

ludziom ~~z~~ tym

41

~~Czechow~~

- \_\_\_\_\_ w mostwie broniło się tylko dwóch  
ludzi \_\_\_\_\_ Szym Joz  
\_\_\_\_\_ z temu \_\_\_\_\_ Petr Seb  
\_\_\_\_\_ przeciw napadci \_\_\_\_\_ Kollat  
\_\_\_\_\_ przeciw nieprzyjaciolom \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ z rozpaczą ostatnią \_\_\_\_\_ Nimcew  
\_\_\_\_\_ z walecznością niewypowiedzianą Nimcew

2 Bronić się / ochraniać się :

- Bronić się od drzew \_\_\_\_\_ Skarga  
\_\_\_\_\_ od nieprzyjaciół \_\_\_\_\_ Naruszew  
\_\_\_\_\_ od upaleńia \_\_\_\_\_ Skarga

3 Bronić się / wymanawiać się zastaniać się: /

Bronić się wiarą i nadzieją przeciw du-  
szynom nieprzyjaciółom \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ wolnością, słałachecką wszyscy  
się bronili \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ wymowa, ni koremma \_\_\_\_\_ Callistiu

Broniciel, a, r, m /: broniący: /

Broniciel w potrzebach \_\_\_\_\_ Tryna Piot

Broniczka, i m zrob broni \_\_\_\_\_ Falipow  
Niem ein Gewehrchen

1. Bronienie, a, r, n /: czynność obrony: /

Ross

Lae Defensio, omis p. Cic

Franca defense

Niem das Vertheidigen

42

Carie się byż obowiązanym na sumie-  
nim do bronienienia ich \_\_\_\_\_ Bezi 1611

Poruczyć komu bronienie granic \_\_\_\_\_ Basylk

Postanowit bronienie kamku od nieprzy-  
iaciot \_\_\_\_\_ Warusiew

2 Bronienie, /: wzbranianie: /

Bez żadnego nakazania i bronienia Skarga  
Broniewice, i liż mroy /: wieś niedaleko Wąsniowa  
miasteczka Spata Wychockiego, od której Bro-  
niomocny, a, e przym /  
niewscy herbu Farnawa wzięli swoje nazwisko: /  
Lae armipotens virg Niewu  
Bezi

Bronioszechny, a, e przym /  
Lae Armissonus, a, um virg

Broniowładny, á, é przym

Achill bronio władny

Dmuch

Bronistawa, y, i, s, z Na górze Bronistawy jest

Bronka i, m zdrob bron mogiła Kościuszki

Polec Wac

Niem ein Gewehrchen

1 Bronny, á, é, przym /: obronny: /

Porywá się lew na bronniá owczarniá Dmuch

Stanowiska Bronnié Luskerew

2 Bronny /: zabroniony: /

Góra Synaj i Mojżeszowi była przystę-  
pná innym bronniá Olrew Jak

3. Bronny /: bronący się: /

Dziatki nie są wam bronnie 45 Boskowsk

4. Prorowny /: należący do bronny /:

Gubordz bronny \_\_\_\_\_ Bezim 1567

Prorownac, st czyn nied /: wtoonyf bronę po zie-  
mi /:

Rofs

Sae Occäre, ävi, atum Col.

Fran Aenser

Niem egen

Prorownac shiby \_\_\_\_\_ Pod Fry

\_\_\_\_\_ naemie Occäre terram Col. Wuiek  
Aenser la terre

\_\_\_\_\_ na uchos, poprozek brordy Knapi

Bronowanie, a, r, n

Bronowanie w portugali mianané Pam War

Bronownik, a, r, m / bronniacy /

Ross

Lac Occator, oris m. Plaut

Fran Celui qui herse

Niem der Eger

Syprid

Brontes, a, r, m / ieden x cyklopów Wulkanai /

Lac Brontes, a, m.

Sich. Dux

Bronz, u, Kuie Brontes, a, m. Lac Brontes, a, m. Fran Bronze m / mieszana

miedzi cynku i matego iloici stowiu /

Ross

Lac Aes, oris m. Cie

Fran Bronze m

Niem

Monsik u bronzu

Niemcu

44  
Posąg z brązu ————— Konak Káj

Postacanych brązow mniej reszore było Niemców

Przedoń za berzen drogo podkupowane  
brązy ————— Niemców

Stoliczek z brązami ————— Konak Káj

Wyrabiac' z brązu. ————— Poto Sta

Brązowy, d, e' jnym z brązu

Patwanek niegrabny brązowy ————— Poto Sta

Gatka brązowa' ————— Perim

Posąg brązowy. Signum Ancim, i n Cic  
Statua ex dre Cic albo anea aef — Poto Sta

Browar, u, r, z z Niem p: miysce robienia piwa:

Kops

La Cervisia officina ae f

Fran la brasserie

Niem die Brauerey, das Braukaus,

Der Brauchof

Arendować domu browar \_\_\_\_\_ Skarga

Jść do browaru \_\_\_\_\_ Bram Jak

Nie masz browarów, na piwo \_\_\_\_\_ Strkow

Poprost się war piwa w browarze \_\_\_\_\_ Loniewski

Robią piwo w browarze \_\_\_\_\_ Twardow

Waryst piwo w browarze stodoznik \_\_\_\_\_ Loniewski

Sawarżá browar nár wtar \_\_\_\_\_ Poniak Jakub

Kryst. Miyska sig zawedy we tbow iako  
w browarze \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Rey

Browarnik, a, r, m / robiący piwo /

45

Piramow

Kojs

Lac Coctos cervicæ, oris m

Fran Brasseur de bière

Niem der Brauer der Bierbrauer

Browarny, a, e' przym tycający się browaru /

strenda browarna'

Status And

Kadz' browarna'

Swardow

Stuga browarny Le garçon brasseur,

der Braunknecht

Potoc Wra

Sturica browarna' La servante brassense  
die Braumagd

Browny, a, e' przym /: ze bru:

Chleb browny

Aerius sta

1 Bróda, y, v, z. /: rowek, który czyni lemiesz ptu-  
ga w. ziemi:

Iliryy branda

Ross

Lac Sulcus, i. m. Var

Fran Le sillou

Niem die Furche

Ciągnąć bródy lemieszem po ziemi — Piskor sel

Sata się kweń bródami — Mixion

Nierówné pole dla bród — Nanusse

Odwala ptug bródy zdemu — Dmoch

Podymować ręką brzoza miatka Oswin. Wal  
Porac' brzozy ptugiem \_\_\_\_\_ Oswin. Wal

Przelegać się brzoza wielchem ruki \_\_\_\_\_ Oswin. Wal

Kunąć brzozy ptugiem \_\_\_\_\_ Birkow  
Przerównywać z boków brzozy \_\_\_\_\_ Oswin. Wal  
Stanąć na mokrzej brzożkie \_\_\_\_\_ Krus. 192

2 Brzoza /: przerzynany rowek od okretu na  
morzu:

Porze okret na brzozy ciekące ślepkity Narusse

Uwrypnit sobie okret brzoze \_\_\_\_\_ Koch. And

3 Brzoza /: amarszarka:

Czoto w brzozech \_\_\_\_\_ Narusse

Przeoraty dobrze lice iey brzozy \_\_\_\_\_ Szymo Szym

Brzoza na twarzy \_\_\_\_\_ Birkow

4 Brzoza /: prega:

Czynić brzozy po kim srogie mi gnębien =  
mi

mi ciato ich targac i po nim iako brody  
cymie obnutnik rozkarat \_\_\_\_\_ Skarga

Napiscac konin przez plecy krowawa brody - Monawir

Porano brody po ciele \_\_\_\_\_ Pirkow

Brozda /: nahocary /: \_\_\_\_\_ Lorenio

1 Brozdowac, st czyn nud /: cymie brody /:

Reb

Lac sulcare

Ovid

Fran silonner

Niem fürchen

Brozdowac ziemie sulcare humum Ovid Berim

2 Brozdowac /: przerzynac wode okretem /:

Brodowac' glebini

47

Dmoch

Brodowanie, a, r, n. /: brodzienie: /

Brodowaty, a, e' przym /: w botanice maizcy ry-  
sy glebne i szersze: /

Ros

Lac Sulcatus

Fran

Niem

Lodyga brodowata Jmerritt

1 Brodzienie, a, r, n. /: robienie' brod: /

Ros

Lac Sulcatus onis f. var

Fran Le labourage par sillon, l'action de sillonner

Niem

Brodzienie' ziemi \_\_\_\_\_ Bezim

2 Brodzienie', a, r. n. / wicherzenie' /

Brodzienie' w sprawach \_\_\_\_\_ Blaiow

1 Brodzic', st., czym. nied Patrz 1 Brodowai'

Brodzic' ziemi \_\_\_\_\_ Bezim

2 Brodzic' / przerynac' wodę: /  
wody / pyskaiące' morza  
cmę' biciały brodzit \_\_\_\_\_ Petr Seb

3 Brodzic' / wicherzyć: /

Wzrywy albo praktykunią albo brodzę Ciaisz Woy

Brodzic' nowe rzeczy w państwie \_\_\_\_\_ Blaiow

\_\_\_\_\_ na urzędie \_\_\_\_\_ Skupien'

4. Bródzié

Powietrze morowé bródzite w Polsce Blawo

Bródziciel, a, r, m /: robiący brózoj: /

Ref.

Lac Sulcator, ōris. m. Suet

Fran qui fait deillons.

Niem der Furchengieher

Wnaps

Bródzisty, d, e, przyjm /: pecten brózd: /

Niem furchig

Lodyga bródzistá w podtuz ciagnione rowecki Broka Nam

Brózcem /: bohiem: /

Inac' ze drogo poszemice przedat bo ceaphe bró-  
cem na teb rodziat

Bywin'

1. Brozek, brozka, z. m im<sup>m</sup> zbrob broga patra brog

Brozek zbroza \_\_\_\_\_ Koch. Jan

Quię dobre moie brozki o utratali zony \_\_\_\_\_ Zbylit. Pie

Omtócić brozek \_\_\_\_\_ Besim J.

Wodet mu zbrois wedle stamiku brozek \_\_\_\_\_ Koch. Mik

Stoi brozek \_\_\_\_\_ Stefanon

Imizaię się bardzo brozki \_\_\_\_\_ Krej

Brozek zbroza \_\_\_\_\_ Koch. Jan

2 Brozek /: sieć na ptaki, które jedna  
część przypiąznie się do hotez ków no ziemię  
wolitych, drugą się podnosi na stuspeczku. / Witek

Dostanięsz krwopactwo brozkiem \_\_\_\_\_ Mysliptasie

3 Brozek /: gatunek poiaru: /

Chodzą konie w brozkach \_\_\_\_\_ Besim 1603

2 Wonię się w brozku \_\_\_\_\_ Besim 1603

1 Ciagnie sreści węzników biatogłową w broz-  
ku, z którego muchy uleciata \_\_\_\_\_ Wzryk Piotr

Wymagać konie w broick — 49 — Abyskon  
Brod obity teleta — " — " — " — " — Xbyk. End.

1. Brozyna, y, r, z /: brogowe dragi:/

Czym dachy na brozynach i poszywca  
nad rytein ————— Niemci Jak

Gnia brozyny ————— Gostom

Ugnita brozyna ————— Gostom

Brozyny na zboże ————— Herbert Leis

Bru, podtos w drygniecia:/

Wolat wargami bru, gdy szcett do tarmi Ciachow

Przyt. Bru na bru, fu na fu, gdy prze-  
grazaiąceinu się podobnie się odponiada. Wapinos

Brucowie, bu lia. mrog /: ludy wielkiy Gracy Drutia crum:/

Prud, u, r. m. /: wieczystoi, plugastwo:/

Sorab brud

Rofs

Lac Sordes, uim f plu. Ciè

Fran La saleté

Niem der Schmutz

Czysci i umywa' woda wszystkie' brudy Petr Seb

Lenisz w tym brudzie \_\_\_\_\_ Stafanyni

Obmyc' co z brudu \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Ogin Lona

Obmyc' sie z brudu \_\_\_\_\_ Styck

Oczyszcic' sie z brudow \_\_\_\_\_ Herha

Chapac' sie z brudow \_\_\_\_\_ Witow

Omyc' brud \_\_\_\_\_ Wuick

Omywa' brud woda \_\_\_\_\_ Biatobiz

Omywac' nogi z brudow \_\_\_\_\_ Pekin Seb

Optokac' co z brudis \_\_\_\_\_ 50 \_\_\_\_\_ Witow.

Osiadaia, brudy wszystkie w tej natury Linow

Są to brudy odbierające przewidywanie my-  
sliom naszym wszystkie niewyrażone słowa PomWar

Shrobac' co z brudu \_\_\_\_\_ Simoro

Spotkiwac' brud z nog \_\_\_\_\_ Piskor Seb

Wymywal' co z brudu \_\_\_\_\_ Kach. Piotr

Wyszorowac' brud w tarci \_\_\_\_\_ Wuick

Lawity brudem i nieochętnością \_\_\_\_\_ Kwiat Kar'

Smrywac' brud z rąk \_\_\_\_\_ Groch Sta

Brud grzechow' - omyć się z brudu gre-  
chow' \_\_\_\_\_ Wuick

\_\_\_\_\_ nieporęczności. Skalata się chwata  
brudem nieporęczności \_\_\_\_\_ Witow.

obyczajow szrec'

Rey

Brudnie, przys /: nieczysto, plugawie: /

Rofs.

Lac sordide' Cic

Fran slement.

Niem schmutzig

Chociaz z wierzchu chedogo, lecz na spodku brudnie Rey

Brudno, /: brudnie: /

Brudno chodzic' ..... Monowit

..... nosic' sie ..... Kopczyca

..... umurzamy ..... Rybin Ma

..... wrodzil sie na twarzy ..... Paproc Bar

..... na cncie ..... Rey

Brdnogniady, a', e', przyjm /: cienneogniady: / 51

Brdnogniadykon \_\_\_\_\_ Berim

Brdnooliwkowy, a', e', przyjm /: cienneoliwkowy: /

Brdnooliwkowy proszek \_\_\_\_\_ Siad 20

Brdnosiny, a', e', przyjm /: cienneosiny: /

Rofs  
Lain  
Bran gris, brun, gris de minime  
Niem dunkelgrau

Brdnosive homie \_\_\_\_\_ Meniwid

\_\_\_\_\_ ocny \_\_\_\_\_ Szaim

Brdnozielony, a', e', przyjm /: ciennezielony: /

Rofs  
Lac

Fr vert foncé  
Niem Dunkelgrün

Brudnoisty, a, e, przym / ciemnoisty /

Fr jaune foncé  
Niem dunkelgelb

Brudnoisty kolor ————— Sniać 22

1. Brudny, a, e, przym / nieczysty, plugawy /

Polś

Lac Sordidus, a, um Virg # sales, que les  
Fr sale paysans polonais

Niem schmutzig

Sz tal brudni, jak wtoscianie polscy. Ils sont aussi #  
Calq brudny, polscy, Dmoch

Baba brudna ————— Niemew

Charakter duszy — z ————— Jakub win

Chatupa — a ————— Juniott

99

Ortowich \_\_\_\_\_ y na twary \_\_\_\_\_ Papoc Bar  
Gospodarstwo \_\_\_\_\_ é \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Przemecio  
Kat \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ Witow

Kaszala \_\_\_\_\_ á \_\_\_\_\_ Rey

Kudły \_\_\_\_\_ é \_\_\_\_\_ Dmoch

Kufel \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ Rey  
Mieszkanie \_\_\_\_\_ é \_\_\_\_\_ Pamwar

Nogi \_\_\_\_\_ é \_\_\_\_\_ Wuick

Okopielina \_\_\_\_\_ á występów zasmiędzonych i żąd Witow

Papier \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ Amad Jan

Pomurose \_\_\_\_\_ á \_\_\_\_\_ Rey

Pocul \_\_\_\_\_ á \_\_\_\_\_ Weserz Jo

Rece \_\_\_\_\_ é \_\_\_\_\_ Radz Bibl

Stużec — y ————— Goray Jan

Sol — á ————— Stasz

Wóca — á ————— Wronowicz

W przenośnym znaczeniu:

Mitaci brudne spetnicie w rymostonku Niemcew

Pomurwicia brudna wysł' pokryta' ————— Key

Suniené brudné ————— Cypic

wyrax bradny ————— Sniad Jan

Laloty. — é ————— Niemcew

Swady — é godzie' ————— Niemcew

Brudzić się sto zaimw. / brudzić się!

Brudzie' ni' klotem

53

Treui And

Bruk, u, r, m. z cudz / wytozenie' ulicy ka-  
mieniami: /

Ross

Lac' Pavimentum, i, n Cat

Fran Le pavé

Kiem das Steinpflaster, Brüche

Gruvia bruku od koni i wozow

Swand Sam

Przeleciat bruku z loshotem

Felin

Isni' bruk

Sam Mar

Splynety gruvia bruku

Domagal

Surzolat po bruku

Napoloki

Zbidat bruk we Wtoszel i w Hiszpanii Hawaic

bateu le pavé en Italie et en Espagne

Bruk ulicy Le pavé d'une rue

Dmoch

Bruk dwazi Le pavé d'un chemin

Bruk kamienowy Pavé de pierre. Maximo  
marmurowy. Pavé de marbre.

strockowy krawiec Suendor

Przejść Na bruku meymy, smiaty na bruku Kraposki

Brukac' sie, st, czyn, nied / brudzić' mazać: /

Brukac' twarz. Gdy iaz z wody chwalone,  
chwalone twarz i mazata Skarga

Brukarski, a, e przym / tyczny sie brukowania. /

Brukarz, a, r, m / brukujący dógę: / Bexim

Rofs

Lac Pavimentorum Structor, oris, m

Fran Paveur.

Niem der Steinbrücker, Steinpflasterer Maxym

Brukiew, brukwi, r, z, / odmiana kapusty ogrodz

wey brassica, napobrassica Jundit

Rofs

Lac

Fran  
Niem

Brukowac, st czyn nied / uyktaadac droge kamieniem:

Ross

Lai Pavimentum Struere, uxi, tum Vitr

Fran Paver

Niem Steinbrücken, Steinpflaster,

Brukowac droge kamieniami, Viam saxu  
sternere. Liv albo consternere, Stravi stratum,

albo münere Cic \_\_\_\_\_ Fornan Pietr

Brukowac droge ptarami \_\_\_\_\_ Petr Seb

Brukowany, a, e imi cz porz stowa brukowac

Droga brukowana. via strata, a f. Liv  
Chemin pave.

Ulice brukowane ciorsowym kamieniem. Felin

Brukowiec, wca, r, m /: w wielkiej Polsce są sta-  
nta brukowcy siedzący w miastach: / — Jesien Tron

Brukownik, a, r, m /: brukarzi: /

Nie dobrze wyprawit kamienie brukownik Troc

1 Brukowy, a, e, /: przym tycający się bruku.

1 Komisysia brukowa ————— Lom And

2 Brukowy /: watejający się po ulicach: /

Lebruk brukowy ————— Pam War

Lotnierz brukowy ————— Shanga

3 Brukowy /: mieszkający w mieście: /  
patrz Brukowiec

Szlachta brukowá

35 Besi 1603

1. Brukowy /: gminny, pospolity :/

Rymotworca brukowy

Pam War

Stawa brukowá. Trwaia tylko o stawę  
brukowá

Paproc Bar

Styl brukowy

Pam Dmoch

Wiadomości brukowé

Smiać Jan

Wietnik

y

Pam War

Brunacić, st czyn nied /: nadawaić barwę bru-  
natna :/

Reps

Lac

Fran rendre de couleur brune  
Niem braun machen, bräunen

Brunacie co \_\_\_\_\_ Neszkow

Brunat, a, r m /: barwa brunatna:/

Lidobity wiosnę fiolki brunatém \_\_\_\_\_ Ustrzychi

Brunatek, ka, r m /:

Lac scarlegia, officinis galliticum \_\_\_\_\_ Neszkow

Brunatek /: szaba pozienna maiaćá  
grzbieł prawie rogaty, brunatny, żyje roba-  
ctwem:/ \_\_\_\_\_ Wluk

Brunatka, i, r, i /: muchotowka:/

Lac muscicapa, fusca, wielkością i kształ-  
tem do stowika podobna ale kolorem bru-

natnego: /

38 Pluk

Brunatnia, i, r, z / suknia brunatna: /

Chodzić w brunatni \_\_\_\_\_ Starow

Brunatnicie, st nie niedok / stawac się brunatnym: /

Kapelusz gzyba brunatnicie \_\_\_\_\_ Bessin  
Strup brunatnicie \_\_\_\_\_ Trisankow

Brunatnik, a, r, m / krusiec biatawego koloru,  
magnesia vitriariorum. Braunstein Mirosz

Brunatnoczerwony, a, e przyp / siaty brunatny  
i czerwony, spadiceus, spadicus, a, um: /

Farba brunatnoczerwona \_\_\_\_\_ Knapci

Głowy brunatnoczerwona ma gzyb podobny Jundzitt

Brunatnowa, i, r, z / barwa brunatna: /

Inwaja te wieńce w swej brunatności Mar & Mied

Brunatności białej \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ jasnej brunatności białej And & Kobyl

Brunatny, a' e' pszym /: koloru brunatnego

Czes Brunatny

Ross

Lac Fuscus a. um. Cic

Fran Brun, ne

Niem Braun.

Ciasto brunatne \_\_\_\_\_

Polina

Barwa brunatna \_\_\_\_\_

Biels Mar

Cukier \_\_\_\_\_

4

1

1

Niemur

Czapha brunatna \_\_\_\_\_

Rawinwit

Fabica brunatna Tomentum purpure Serkow



sariach sredniego wieku

Rofs

Lac Suffusus.

Fran Brunet

Niem ein Brunett

Brunetha, i. r. z. / kobieta włosów brunatnych: /

Rofs

Lac suffusa

Fran Brunette

Niem eine Brunette

Stara dziś po mnie brunetki blondynki Niemiec

Brunon, a, im. tyt. mxt. Bisk. Wircepurski 17. maja — Nihaw

Brunsborg Braunsberg / stoleczne miasto Bisk-  
upstwa Warmińskiego, założone w roku  
1200 od Anzelma pierwszego Biskupa

58

Potożone jest nad Hassem porzy, wysiain mē-  
ki Passerji daie mu sposobnoś do handlowi Kraszgn  
Lae Brunopolis

Brunswichi, a, e' posym należący do Brunswiku

Niem Braunschweigisch

Brunswichie' Księstwo w dolney Saxonii Wyrwiez

Brunswik, n, r m / Księstwo i stolica w dolney  
Saxonii

Niem Braunschweig

Udat się do Brunswiku ———, — Felin  
Brunswikowie: / miasteczka Brunswik ——— Oswolen.  
Brus, a, r, m, / kamień do węcowania: /

Cies brus

Profs

Lae

Fran la pierre d'aiguiser

Obstrzacić brzołę brusem ————— Falibow  
Ostrzyć na bruskach topory ————— Amora  
Brosnik, a, i, z drob brusa ————— Feweryn.  
Sepi swa, kose, natwardym bruste

Wyostrzyć noż na brusiku ————— Mozet And

Brusina, brusyna im drob brusa

Brusacić brusina, ————— Orko

Brusnik, a, r, m. / slifiz, wocownik. / ————— Froc

Brusznica, y, r, z. / gatunek borowki, vaccinium  
vitis Idaea ————— Jundaitt

Brutyjanin / osada Rzymiska w kraju Brutyjanów / Brasi Jgn

Bruxella / miasto w Belgium: /

Bruxelski, a, e, przym z Bruzelii

Brwicza, i im z dob brwi

Niem das Augenbrauchen

Brwiczi na braty barwiczi \_\_\_\_\_ Kochles

\_\_\_\_\_ moste' \_\_\_\_\_ Kochles

Brwisty, a, e, przym / maiaacy wielkie brwi: /

Poljs

Lat Superciliosus, a, um Sen:

Fran surcilieux

Niem

Bryarey, era / obtrzym spojeczny /

Lat Briareus, ei, m. Hor.

Fran Briaree, m.

Stureczny Bryarey, Centungeminus Briareus

storat \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Berlin

Bryczka im drob bryski

Gorajlan

Lawatone ulie bryczkami

Pam War

Brygada y i ad z

Rofs

Lac

Fran

Niem

Brygancya, y. /: miasto Portugalii /:

lat Brigantia & f.

Brygida, albo Brygitta, y i z.

Rofs

Lac Brigita, ae, f.

Fran Brigide

Niem Brigitta

S. Brygida Panienka Szkocka — Skarga

S. Brygida widowa Szwedzka — Skarga

fundowata z laskon Panien

od imiennia swego zwanych

Brygantynki, lac pny /: tykoy is Brygancyc /  
lat. Brigantinus, a, um.  
lat. de Braganca.  
Miasto Brygantynskie  
Port

Brygidziny, a, e' przym tycaacy sie Brygidy. 60

Wroiki Brygidine \_\_\_\_\_ Swad, laau

1. Brygitha, i zedob Brygitty

2. Brygitha /: Panna zakonni <sup>ster</sup> Brygity:

Brygittanin, a, r, m /: zakonnik:

Poyrzy na Brygittanow \_\_\_\_\_ Witow

1. Bryk, u, r, m. /: skok, wierzanie:

Co to za bryki tych bydlat? \_\_\_\_\_ Beim

2. Bryk /: niepokoy:

La nie miał srtunny, bryki \_\_\_\_\_ Chosim

1. Brykać /: wierząć :/

Roß

Lac

Fran

Niem

~~Winnicki~~ Jelonek brykać po lesie \_\_\_\_\_ Gomulak

Nowi brykać \_\_\_\_\_ Frembec

2. Brykać /: broić co ruchwale. /

Trudno może brykać po przykładzie na Ada-  
mie t o p \_\_\_\_\_ Wollatay

Brykaj, ego, im. kra. mek. \_\_\_\_\_ Nikusa

Brykajinska, a, i w m

Lac Briccus ii m

S Brykcyjusz Biskup Turoniński 61 Sharga

Brykle

Naci skat nie nalezy swademo bryklumi

Brykliwy, a, e <sup>tykxixki</sup> przyjm / brykaiacy /

Kuz Kuz

Kon' brykliwy Chodkwy

1 Bryta, y, r, z. / kawat riewy iakicy ciezkiy

i twardey: / Nairexoné pole brytami — Obwin Wal  
Stwin Wal  
Dozosty cai bryty grabiami  
Laczyc sie z soba nie mogz chemicznie catlowite bryty. Snad. Sdr

Bryta fig. Powat drzewie bryt figowych Biskow

gliny Wuiek

ledu jacykawała, niekztatconci, ogromni Snad. Sdr

Bryta ledu staciata Wras Ign

wsiakta w bagno Wras Ign

miedzi Albertr

opoki były leca \_\_\_\_\_ Selin

lniegi stoczta się \_\_\_\_\_ Stylik

siębra. Dzinowat się nad tak  
wielą był siębra \_\_\_\_\_ Petr Seb

wosku \_\_\_\_\_ Sharga

ziemi. Przemokły krowia były ze-  
mi \_\_\_\_\_ Trembee  
\_\_\_\_\_ Rozbiał, rozgrzewi  
\_\_\_\_\_ były na rolach \_\_\_\_\_ Mozyna  
\_\_\_\_\_ Małe sroka z były  
na były za robakiem \_\_\_\_\_ Niemew

\_\_\_\_\_ Helęty się były spolu Kadr Bibl

\_\_\_\_\_ zlota w posag. \_\_\_\_\_ Sharga

\_\_\_\_\_ Były kamienne \_\_\_\_\_ Sundzitt

Przenosnie

Bryła Narodu. Przelamny Naród w obca  
Narodów bryła \_\_\_\_\_ Alberhan

2. Bryła  
obu soliditas  
obu

2. Bryła, w Geometrii <sup>mającej Długość, szerokość i grubość / trzech</sup> ~~solidum~~ Solski <sup>Strat</sup>

Szczególnie należy bryłę do masy ciała, jako  
żadne inne; bryła bowiem, zawiera wymiar

Bryła pełna \_\_\_\_\_ Solski

w trzech, w szerokości i w głęb mierzona przez ciało zastępcze  
nego; kiedy masa jest opóźniona, tego tak bryła rozszerzona

3. Bryła <sup>materjalna</sup> bryła jest <sup>imex prostu</sup> Słońce <sup>inne</sup>

i wszystkie planety jak pierwszego tak dru-  
giego rzędu: / \_\_\_\_\_

Micha Jan

Kształ bryły \_\_\_\_\_

Przyciągania się bryły \_\_\_\_\_ Bin Lud

Słońce brył tysiące, w powietrzu wirzące,  
tajną siłą wzroni \_\_\_\_\_

Tonca się bryty

Bin' Lid

Unoszą się bryty

Bin' Lid

Bryta ziemi. Bryta jest ziemia pełnej postaci i rozległości, nurażoną się w przestrzeni świata, oblaną morzem i powietrzem, nalerającą do stonca, wystawioną na odmianny światła i ciepła, na działanie wszystkich sił rozrzuconych po naturze, które jej dosięgnąć mogą

Sniao Jan

Bryta stonca

Sniao Jan

siężycą jest pięćdziesiąt razy mniejsza niż bryta ziemi

za niż bryta ziemi

Sniao Jan

1. Brylanek, a, m. drob brylantu

2. Brylanek / chwalcę co!

1. Brylant, u, w m. z cudo: / Dymant szlifowa

Monitor

ny z wierzchu i ze spodu: /

Rofs

Lac

Fran Le brillant  
Kiem der Brillant

Nicune brylanty \_\_\_\_\_ Niemiec<sup>r</sup>

Wykarte brylanty \_\_\_\_\_ Niemiec

2 Brylant /: kropie rosy :/

Stywna rosliny brylantami rosy \_\_\_\_\_ Kozak Kij

Brylantowy, a' e' przym

Wieliziek brylantowy, \_\_\_\_\_ Berim

Krysztal \_\_\_\_\_ y wielu oczu zrodzi Kras Ign

Stroy \_\_\_\_\_ y miata na glowie Bexmi

Sausznice \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ Goray Jan

Brylasy, a' e' przym /: pełny bryl :/  
glebosus

Kozmin Is

Brytka i i z drob bryty

Kleja się w brytkę niarna \_\_\_\_\_ Felin

Brytka krusca \_\_\_\_\_ Sebrus Seag

\_\_\_\_\_ lodu ią drowa'

\_\_\_\_\_ iąkowata \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ twarda i dość trwała \_\_\_\_\_ Smad Jan

\_\_\_\_\_ widziemy spadające brytki lodu

\_\_\_\_\_ prochu. Zamknięty robaczek w brytce  
prochu \_\_\_\_\_

Brytowatość, i r z / rozciągłość cała wzięta pod szema wymia-

Rozrami, długością, szerokością i wysokością, objętości cała

Lac <sup>volumen</sup> soliditas, atis f

Janow

Fran  
Niem

Brytowy, a, e' przym nalezacy do bryt

Ross

Lac solidus, a um

Fran

Niem

kat brytowy / solidus angustus / Gaioron

Bryzda. Latini z bryzdech, kantawrych, caryska sey  
maistwii Graicki Poni

Bryzda, y r. z. / ser miękki owocny smudawany  
w faskach /

Ces brzna, brzine

Szym Sey

Ross

Lac

Fran

Niem

Bryz, ia, r, m /

Bryś' stoz brzody

Niemcu

Wziac' bryśia z soba

Niemcu

Lawarczał bryś

Niemcu

Bryt

Obicé w bryty

Kras Jgr

Brytan, a. r. m. /: piew brytański wielki

Rofs

Lae

Fran.

Niem

Lawczy się brytan

Pymin

ella piękna tuż brytan

Niemcu

Przemka wny wycie brytanów

Pymin

Spolkał brytana

Jakub'woy

Sochy piane brytan

Sochyń

Mhasit go brytan

Kras Jgr

Wlecie się brytán ra námi

65

Korsak Káj

Wyrosty szrenięta w brytánio

Kiersmie

Sawarcuát brytán

Korsak Káj

1 Brytannia i i w i / wyspa Europejska samy-  
kająca w sobie Anglią i Szkocją.

Rofs

La Britannia maior

Fran La grande Bretagne

Niem groß Britanien England und Schott-  
land

Brytannia wielka

Wyrwicz

2 Brytannia /: starożytna Provincia franc-  
uzka /

Rofs

La Britannia minor Armorica, d. f.

Fran Bretagne



Stego!

Reps

Lac' Var adipis exceptorium, gen vasis. n.

Fran La lecheprite

Niem die Bratpfanne

Brytwanna rozpalona'

Kadz Alby

kielarná'

Birkow

Bryzia, u, /: miasto Lombardyi:

Lac Brixia, d. f.

Bryziarka /: r. m. /: rodem z Bryzii /

Wypoc Sz

Lac Brixianus, m. f. se, n, is. Brixianus,

Lac de Breste.

Bryziann, a, r. m. /: rodem z Bryzii /

Bryzi, u, Bryzia y r z w licz mn. bryzie /: roboty  
w rozmaich farbach /:

Imis Sz

Przyszyć do gierteczka swietné bryzy Styliton

Swiegoce Panna o stoiach, bryziach i mar-  
ności swiata

Birkow

W bryziach

Shirga

Bryzgać, st. czyn nied

Bryzgać błoto ————— Dmoch

Bryzgać kogo błotem ————— Knuzyn'Jan

Bryzować, st. czyn nied /: muskać, upieknąć:/

Inwarz bryzować ————— Bacrański

Lone mają bryzanie ————— Bacrański

Bryzować się /: stroić się, piekzyć:/

Wmija bryzować się ————— Loneu

Niewiasty bryzują się ————— Wisek

Bryzowanie, a, r n /:

Przywryta się żona do bryzowania ————— Besim

Bryzowany, a, e im. rz. prz. słowa bryzować

Bryzycka, i im. zdrob. bryzy Biel nar  
Podryżnia kobiety w bryzowanej szacie Wielk

Naxby bryzyków Key

Bryzyk, a, im. zdrob. bryzy Key

Rozmaite bryzyki Magdel Bawo

1. Bryżać, st. czyn. niedo / wydawać bryżać /  
Cas. brankate

Ross

Lai sonare, sonni itum Cie albo Sono  
is, ere Lucr

Fran sonner

Niem klirren

Pieniżde bryżać Paruz

Bronia bryżać Amw Wal

Harpa bryżać Pruii

Bryżać czem

Cymbatami miedziemami bryżać Bud Sz

Dawonek brząkát \_\_\_\_\_ Wmáthie Jan  
Kacydanami Bisuman'skimi brząká \_\_\_\_\_ Kierowic  
Kluxami brząkac' \_\_\_\_\_ Wawonyz Pa

Lancuchami brząkac' \_\_\_\_\_ Skarga  
Ostrogami brząkac' \_\_\_\_\_ Zbylit. And  
Mieoz brząká \_\_\_\_\_ Dambrow  
ostrogami brząkac' \_\_\_\_\_ Zbyl. And  
Piemiędzmi brząkac' \_\_\_\_\_ Besun

Brząkac' na cziem:

Brząkac' na bandowze \_\_\_\_\_ Limorow  
\_\_\_\_\_ na bardonie \_\_\_\_\_ Geray Jan  
\_\_\_\_\_ na cymbalach \_\_\_\_\_ And Szy  
\_\_\_\_\_ na cytrze w głośné strony \_\_\_\_\_ Kulig Mat  
\_\_\_\_\_ na lutni \_\_\_\_\_ Petry Seb  
\_\_\_\_\_ na stronach \_\_\_\_\_ Wawozz Paud

Brząkać w co:

Brząkać w arte \_\_\_\_\_ Klonowicz

\_\_\_\_\_ w cytrę \_\_\_\_\_ Swan Sam

\_\_\_\_\_ we drwonch \_\_\_\_\_ Syrwid

\_\_\_\_\_ w garnie \_\_\_\_\_ Brim

\_\_\_\_\_ wo strone \_\_\_\_\_ Rock Jan

2 Brząkać s: dokazywać: /

Pięćdziesiątmi brząkać \_\_\_\_\_ Sarbi Mar

Pismem wzdzie brząkać \_\_\_\_\_ Marga

Tysiącami milionami brząkać \_\_\_\_\_ Dygon

Brząkaćcy s, c imie i teraz stowa brząkać

Brząkame, a, r n <sup>miesz brząkaćca</sup> wydawanie brzęku: / \_\_\_\_\_ Murick

Popisał się dobrze w brząkaniu \_\_\_\_\_ Petr Seb

Słychać brząkanie' drwonków \_\_\_\_\_ Moskora

Brząkanie' Ton'uchów \_\_\_\_\_ Sierga

\_\_\_\_\_ oręzia \_\_\_\_\_ Bambus

\_\_\_\_\_ w drwonki \_\_\_\_\_ Otwin Wal

1 Brząkać, st /: wydać brząk: /

Cięciwa spuszerona brząknęta \_\_\_\_\_ Lebon Jak

2 Brząkać /: gruchnąć: /

Więć brząknęta po miesiąc \_\_\_\_\_ Bazylk

3 Brząkać /: mówić o piemiądach znawy ru=  
szyci ich, wrzę: /

Przynać kłosa

Gorczy Jan

prętniactwami

Przels Meer

woskiem

Bożu Woy

stotem

Subom Sta

1. Przana, y, r, z /: kasza brzojna, czyli browa: /

Zachciato się tobie przany

Przi 1653

2. Przana /: ryba rzeczna inaczej zwana barwana, to-  
poskie mullus, i Cji. Lowigia wrze przany

1. Przany, a, e przym /: browy ze bnu: / Zbylitow

Kasza brzojna

Sypen

2. Przany /:

1. Przask, u, r, m. /: przany w sadzu /: rozsztywanie dmi: / Zbylitow

Reps

Lae Primarii diluculum, i n. Cic

Fran L'aube, le point du jour.  
Niem die Morgendämmerung

Idą w drogę z pierwszym braskiem stonca Febrow Jak

Jeno brask \_\_\_\_\_ Trumbee

Nawiedził go w sām brask iutxenki Witow

Pokazał się brask \_\_\_\_\_ Crank Ad

Powstaje biały brask \_\_\_\_\_ Kropin du

Przemroczywanie pierwsze' dziennego brasku Blarow

Zanosito się iwi na brask \_\_\_\_\_ Pilchow

2. Brask / powrątek :/

Brask siviata. O samego brasku siviata Tomafelac

Brzagać, st niedok /: paplać co nie do rzeczy:

Brzagać stowy lada iako \_\_\_\_\_ Bez 1568

Brzabisk

\_\_\_\_\_ Grusz Jan

Brzakać patrz brzakać

Nawryt się brzakać na cytrze \_\_\_\_\_ Monitor Hie

Umie brzakać \_\_\_\_\_ Niemcew

Brzeczanie, a, r n /: brieczanie:

Brzeczanie psocot, butniów \_\_\_\_\_ Jakub Uroy

Brzdek /:

Op mię przez, teb, brzdek \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Monitor

Brzechota, st /: paplać:

Jak sroka rozpięziona brzechota \_\_\_\_\_ Paproc Best

Brzechwa, y, r, z /: szata bez zieleńca: \_\_\_\_\_ Dudzin

1 Brzechawy, a, e, m, cz teraz stowa brzechaw, wy-  
dający brzek:

Lae sonans, tis Cie

Cytra brzęcząca —————, —————, ————— Kotłicz  
Szabla brzęcząca ————— Sever Fran

Trnos brzęczący ————— Niemiec

2 Brzęczący / mówiące o owadach: pszczoły /

Muszka koto ucha brzęcząca ————— Jakub Wini

Koci brzęzące po ulach ————— Niemiec

Brzęczeńie, a, r, n. / wydawanie brzęku: /

Brzęczeńie wędzielt ————— Franz And

1 Brzecha, i, r, m / esencya ze stodu: /

Czes brecha

Rops

Lae Mustum triticum cervisarium Syriac

Fran

Niem der Meisch, Mösck beym Bierbrauer

Bierezka miedná \_\_\_\_\_ Witow

\_\_\_\_\_ piwná \_\_\_\_\_ Sypen

Formac' piwo z bierezki \_\_\_\_\_ Knapi

2 Bierezka miodowá

Sac Mellatum sapa seu mustum Mgerijn  
Niem Honigmaisich, Methmaisich

Nietylko wypiłi miod intody z bierezki,  
ale i bierezkę z kadzi \_\_\_\_\_ Heruus Kar

Kowia syta, miodowá bierezkę \_\_\_\_\_ Sypen

3 Bierezka winna / moszoz /

Bierezka odchodzi gdy wino warza \_\_\_\_\_ Starow

Rece pserót brzecha na dębic \_\_\_\_\_ Lipin Joz

Swierzacz brzecha \_\_\_\_\_ Nagrow

3 Brzechyc / sumer cypnic!

Strumien brzech \_\_\_\_\_ Krasie Jgn

1 Brzeg, u, r m. / kray ziemi tykający się z mo-  
rzem lub rzeka / \_\_\_\_\_ Wyrw

Cres breh

Rofs

Lac Littus, oris n Cie

Fran le bord, le rivage, la rive.

Ufer der Ufer.

Bywa brzeg morski tem weselszy i  
porzyemniejszy zeglarzom m z większą  
burzą i nawatrosi wyptyna \_\_\_\_\_ Starow

Chwytam się brzegów Bugowych \_\_\_\_\_ Swan Sam

~~1715~~  
Cnotgaję się za ledwie w brzegach Patwany Potociska

Dobit się do brzegu \_\_\_\_\_ Kostyniski

Dogarnął się ledwie do brzegu dla szat  
wody pełnych \_\_\_\_\_ Wargoe

Doiechali brzegów \_\_\_\_\_ Barylik

Dopadli brzegu \_\_\_\_\_ Kraini

Dopadł nieprzyjaciół na drugim brzegu Naruszu

Dopłynął brzegu \_\_\_\_\_ Swanlan

Dopłynął do brzegu \_\_\_\_\_ Sharga

Doszedł prom brzegu \_\_\_\_\_ Mlonnair

Dotknął ledwie brzegu onej krajiny \_\_\_\_\_ Beain

Przebie się nogami pies w wodzie do brzegu Bez 1607

Wocha się drzewo cyfra najlepiej na  
brzegach morskich \_\_\_\_\_ Treu And

Brzęczny, a, e' przym /: brzyk wydajacy: /

etiem Wlirrend

W tarce brzęczna uderzył \_\_\_\_\_ Kraus Jgn

1. Brzęczyć, st. cz. nied /: brzyk wydawać: / patrz Brzgać

Cymbaty brzęca \_\_\_\_\_ Lebr Jak

Kajdany brzęca \_\_\_\_\_ Narusz

Lyzienki brzęca \_\_\_\_\_ Niemcu

Miedź brzęca pod intolem \_\_\_\_\_ Staszic

Nacynie prwine brzęca \_\_\_\_\_ Predbor

Noyca brzęca \_\_\_\_\_ Pota War

Trzasy ztota brzęca \_\_\_\_\_ Kraus Jgn

Wędzidła brzeźca

719  
Treci And

Stoto brzeźcy pod młotem

Staszic

Brzeźcy cziem:

Brzeźcy drwonkiem

Otwi Wal

kądanami

Timorow

mlotem

Brzeźcy np. gitaxe  
w kądzanach.

Krasic Ign

Tremb  
Krop. Lud

2 Brzeźcy mówią o owadach / brzeźcy /

Roman brzeźca't wesoto

Kras Ign

Mucha brzeźcy

Tremb

Koie brzeźca po ulach

Niemiew

Koie pszczoł brzeźca

Niemaw

Má brzegi przykré rzéka	<u>Bielsk Mar</u>
Idzieć się do brzegu	<u>Koch Piotr</u>
Mieszkać przy brzegu rzeki	<u>Bea 1545</u>
Nawrócić <del>z</del> tódz do brzegu	<u>Dmoch</u>
Obserwát się brzeg	<u>Grodin</u>
Obchodzić ziemię brzegiem morskim	<u>Safarzyn</u>
Ocalit bohater prawy brzeg <u>Wisły</u>	<u>Potoc Sta</u>
Oczyszczyć z nieprzyjaciela brzeg rzeki	<u>Potoc Sta</u>
Odbić się od brzegu	<u>Sharga</u>
odbić nawró od brzegu	<u>Koch Jan</u>
Odcinać karat tódz od brzegu	<u>Potoc Wac</u>
Odcinować nawy z brzegu	<u>Bardin</u>
Odepchnąć tódz od brzegu	<u>Potoc Wac</u>
Odepchnąć się <sup>w tódz</sup> od brzegu na głębía	<u>Key</u>

144  
Odsadzić kogo od brzegu \_\_\_\_\_ Skarga

Okrutne brzoje wierzhami i topolami  
des bords, couverts de saules et de peupliers  
Okrutna płasko brzoje \_\_\_\_\_ Klonowice

Stypnie rzeka w petnych brzegach \_\_\_\_\_ Meler

Imię się koń na brzeg wwisły \_\_\_\_\_ Potociska

Podlizata woda brzoje \_\_\_\_\_ Szyno Szyn

Porwywa brzoje rzeka \_\_\_\_\_ Klonowice

Porwaty się brzoje rzeki \_\_\_\_\_ Skarga

Porze brzoje Wisła swiędrzącemi nurkami Gierulski

Porze twarde brzoje bystry Dunday \_\_\_\_\_ Dachnow

Porzucit konie na brzegu \_\_\_\_\_ Wawrze

Porwaca rzeka w swe brzoje \_\_\_\_\_ Meler

Przechodzić się po brzegach rzeki \_\_\_\_\_ Szyn Joz

Przeptynąt drugi brzoje rzeki \_\_\_\_\_ Skarga

- Przenywać rzeka groble ————— Melior
- Przewieźć się na brzeg ————— Skarga
- Przybić do brzegu ————— Rey
- Przylądować na brzeg ————— Namose
- Przytawić okret do brzegu ————— Gienulski
- Przytynać do brzegu ————— Szpaniec Kf
- Przytynat na brzeg ————— Skarga
- Przyszańcować łódkę do brzegu ————— Greg 2 Sam
- Przebiec się od brzegu ————— Barzplik
- Porbić się okret o brzeg ————— Niemcow
- Porbić się okret blisko brzegu ————— Skarga

55  
Porzległ się odgłos tych stów po brzegach  
rzeki \_\_\_\_\_ Potociska

Rozległo się po wszystkich brzegach Jorda-  
nu brimienie stów żatobnych \_\_\_\_\_ Potociska

Ruszyć obrót od brzegu \_\_\_\_\_ Layscrew

Rwie rzeka brzegi \_\_\_\_\_ Meler

Kreiwit się ielen' chłodem, nła brzegami rzeki Dmuch  
Stangta rzeka w swoich brzegach \_\_\_\_\_ Skarga

Stoi obrót w brzegu \_\_\_\_\_ Szranice Skp

Wstł się na brzegi rzeki.

Il se rendit sur les bords de la rivière

Urwał się brzeg 7 mm \_\_\_\_\_ Bez 1617

Uwisły w brzegach swych rzeki \_\_\_\_\_ Przeb

Wiązać chwał mostem obadwa brzegi Miaskow

Wpada strumień w brzegi \_\_\_\_\_ Monowiz

Wrocito się morze w stare swoje brzegi Skarga

Wyciągnąć niewód na brzeg — — — Starow  
Wyciągnąć na brzeg ryby — — — Shanga

Wychodzi morze z brzegów swoich — — — Shanga

Wylewá rzeka z brzegów — — — Shanga

Wypłynąć do brzegu — — — Saysnew

Wyprowadzić brzegi potok zaszedł Potoc Wac

Wysiądź na brzeg — — — Bazylik

wykonuje mora swych brzegów — — — Biskow

Wysiedli na brzeg — — — Niemcuw

Wystąpienie uad z swych brzegów — — — Smied 1202

Zaicwniaty maieć brzegi Stelikonu Kosak Káj

Zapędzomy nawatnością na brzegi Kartaginy Molki

Zawrót obrót do brzegu — — — Oberski

Znikły brzegi nagle — — — Dmoch

Zostawita wydra ślady na brzegach rze-  
cznych — — — Serman

Brzeg bezpieczny ————— ~~70~~ Sharga

————— główny rowie się ładem ————— Monowicz

————— góry ————— Kosak

————— lisiowcy ————— Jundzitt

————— ruki podrywane przez wodę ————— Beumien

————— szaty ————— Frembee

————— miatki, ptaski / ripa acclivis et vadosa / ————— Monowicz

————— morskich brzegów dom bliżki ————— Sharga

————— najbliższe brzegi powodzią ————— Fran Sam

————— niedoszyty ————— Giebuttow

————— niedożyżany ————— Giebuttow

ostry / nipa porwana: /

Monowicz

przerwany rzeki

Wargoc

prątkry rzeki

Biels Mar

ziemny

Monowicz

skalisty rzeki

Narusz

spadzisty

Was Ign

suchy *Littus sicum. Virg*

Meler

wrwiasty

Potoc Sta

wysoki rzeki

Narusz

zaroste' zamieszane brzegi rzek

Przysto: Cicha woda brzegi podciera albo podrywa Knapci

2 Przeg /: drugi świat:/

77

Otrzymać bież wszystkie zadz i nadziei  
swoich

Wojso Szeg

Stanać iwi na bieżu bezpiecznym

Starzy blisko bieżu

Przeg niebiwski

szereg słowy

Skarga

wesoly

3 Przeg /: granica:/

Cudzołóstwo, grzechy, kłamstwo, kłamstwo,  
nieobcość, złość, złośliwość  
z bieżu się wylaty

Skarga

4. Brzeg Kapelusza ————— Zab  
————— kary komina odgusty u dołu ————— Sniad Jedr

5. Brzeg karty. Napisac co na brzegu karty Matoni  
————— postawu sukna ————— Lebr Jedr

6. Brzeg lasowy ————— Karp Fran

7. Brzeg morna. Skanad na brzegu morna Skarga  
————— medelu sptaszony ————— Albertan

8. Brzeg wieciosci. przytynad do brzegu wieciosci Skarga

7. Brzeg szaty ————— Knap  
————— warg. Dotknaci iu-cego brzegiem warg.  
Attingere aliquod promoribus fabris Cu. Knap

8. Brzeg /: miasto w Słasku /:  
Popalone wszystkie wiosci az do miasta Brzegu Narypa  
To naywieksze miasto kto do Brzegu z woty  
A do Gdaniska wie drogę z zbożem i z popiasty Koch Jan

Ustanowiony ramark w Brzegu dla prze-  
dawania i kupowania wolow ————— Gostnows

Brzega ciemisty „a, e” przym /: botanice mairacy brzeg  
osadzony ciemiami /:

Lac Margine aculeatus, a, um. 78

Lisac brzegocierwiké ————— Jundritt

Brzegokolozysty, a, e, przym fro botanice maig-  
cy brzegi osadzone kolcami:!

Lisac brzegokolozysté ————— Jundritt

Brzegowyy, a, e przym tyrazcy sié brzegu:!

Ciasnowi brzegowé, ————— Latus And

Mirt ————— Aule Bea

Brzek, u, r, m. f. brzegówiné, szerek:!

Vino brenk

Ross

Lac Crépitus, us on Cié

Fran le diquetis

Niem das Klirren das Geklirre

Przymi piemya od taroz i od miedzi brzku — Jakub. Hrn

Przym brzk — Kras. Jan

Przymata brzk, szroia — Jakub. Hrn

Brzek drwonow. Wszystko z brzkiem

Ustyzat brzk szroynych zaboyow Belins.

drwonow porzemić \_\_\_\_\_ Key

\_\_\_\_\_ grabek \_\_\_\_\_ Niemiec

\_\_\_\_\_ káydán Na bruk káydán \_\_\_\_\_ Bogusłoy  
litów miékać uerdaie \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ káydánowy \_\_\_\_\_ Sirien

\_\_\_\_\_ miedzi \_\_\_\_\_ Key

\_\_\_\_\_ miedziany \_\_\_\_\_ Key

\_\_\_\_\_ nozów \_\_\_\_\_ Niemiec

\_\_\_\_\_ patawza. Ostry patawz leu z re-  
ku w zatosnym brieku \_\_\_\_\_ Miaskow

\_\_\_\_\_ piénizdy ustyszát \_\_\_\_\_ Danicki

\_\_\_\_\_ srebra \_\_\_\_\_ Koruch Płóczy

\_\_\_\_\_ tarax glosny \_\_\_\_\_ 79 \_\_\_\_\_ Krasni Jgn

\_\_\_\_\_ z tota \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ Kozum K. Stas

2 Brzek /: mowice o owadach, beczenie, bek /

Brzek bakow i muszek rozchodni sie po  
wrzosach \_\_\_\_\_ Krasni Jgn

Brzek muszek drobnych \_\_\_\_\_ Kropin Sud

3 Brzek / mowice o glorie brimienie /

Mowi prawda bez brisku stow \_\_\_\_\_ Witow

Brzek stow oseny \_\_\_\_\_ Polchow

1 Brzekac, pratr 1 Brzakac

Brzekac Kaydanami \_\_\_\_\_ Bin Sud

ostrogami

Wrocław

w dzwonki

Krowicki

2 Brzekać /: grać :/

Brzekać rączki budwieńska rękami — Niemcewicz

1 Brzekacz, a, r, m /: brzekający :/

Niem der Klirrer Klimperer — Ernest

Odgłosy brzekaczów — Narusze

2 Brzekacz

Appiona chęstliwego literata nazywają  
Syberyjusz brzekaczem świata — Pilchow

Brzekadło, a, r, n /: narzędzie brzekające :/

Przekadło Egipskie

80

Arlewo Bone

1 Przeklinny á, é przypin /: czyniący brzek /

Przeklinny dzwiek

Kochan

dzwiek dzwonów

Węgier Kai

narzędzie

Miosz Jan

2 Przeklinny /: mówiące o owadach bęzący /

Komarek brzeklinny

Jab

1 Przeknać, st doho Patrz Przeknać

Cięciwy powyprziane brzeknety

Kras Jan

2. Przeknać /: wzdymać us /

Antonowicz

Żyły brzekna  
Przemiętka, a, m zdrob brzenniema

dxwigai brzeniąszurko

Fabr. Wad.

Nosic brzeniąszurko lekkie przykaramia Wuiek

Pomiesi każdy brzemięcisko swoje — Orak Paul

1 Przemie' i'nia r. n. /: ciężar w znaczeniu wta-  
ściniein i przenosińcin:)

Cisnety cycajzuz trzy okropne brzemisna Narus

Cygnic' goraz' licysiem' brzemie' starasz' się Niemau

Dano mu ciężkie' do dzwigania brzemie' Niemau

Dotyka' się to brzemie' wszystkich. Przemie'  
zwłaszcza to, które się wszystkich dotyka'  
im między więcej bywa' rozdzielone', tem ta-  
miej bywa' znoszone' — Bez 1387

Dzwigać brzemie' — Niemcew

Nasdi' na siebie ciężkie' brzemiona — Marga

Lery' asiet' pod brzemieniem — Leop Jan

Nawigrać brzemie — 81 Wawrz z Praż

Nie ułryt swego brzemienia — Fabryca

Niosać do ulów brzemiona gospodarstwu  
poczotki — Klonowicz

Nosit ciężkie brzemiona — Skarga

Obciążony brzemiony — Czerw. Las

Omolewacie niedopiero pod tloczącem brze-  
mieniem tyłu ciężarów, którym byłko dla  
ra Polska dla miłości rodu swojego, ocho-  
co poddać się może — Woronicz

Podzielić między inne brzemie — Leop. Jan

Powalić się pod brzemiony — Kad. Bibl

Przyjąć na siebie brzemie ciężkie — Gornic

Są brzemie' szkodliwe' w domu sturęcznicy  
mieniemi

Biels Mar

Sktadac' z siebie brzemie'

Biels Mar

Uskarzali się z brzemion

Stan ze Lwo

Wktadac' brzemiona na kogo

Brud Szy

Wytamacić się z brzemienia ciężkiego

Biels Mar

Prastapita brzemieniem

Narusze

Ldac' mi się brzemie' nieznośne życie moie'

Frembea

Zdrzeć na sobie nie mógł takiego brzemie'  
nia

Onak Spa

Arzucić z siebie brzemie'

Lebrow

Przemie' deszczu wisi nademną

Tymim

drew. Narabac' brzemie' drew

niemate

82

Damb.

Nawiązać bieżenie drow Ciornow

Nosić na sobie bieżenie

drow

Bieżim

grzechow. Obciążony bieżeniem

grzechow

Wriek

kamieni przytłacza zwłoki

Narusze

katusz znosić

Siemiew

kolosw Siemiew izknyta pod bieżeniem się kolosw Ubron

łót uciska sity ciata

Jesier Fr

niezrzęść

Godcbki

Oczyrzny. Polega pod bieżeniem  
niem miłey Oczyrzny

Sarbiw Mac

pracy

Bezi Woż

stwiży

Anto z Napa

trošk stóxy mię

Niemo

uciskow. Stękać pod brzemieniem

uciskow

Witow

tutubu wielkie rozpato na brzegu.

Dmoch

więdu nosić

Skarga

shtadać z siebie

Beisillar

watow morskich wicher ciska

az do gór sziytnu

Felin

wieku. Pochylony pod brze-

mieniem wieku.

winnica). Nie pozbywa win-

nica brzemienia

Timorow

katow i spawunku dwigaj

Niemcew

zboia bracie od ubogiej

Bud Szy

ciężkie

Skarga

lekkie'

83

Wick

niemate'

Damb

niezuosne'

Onaksta

okrutne'

Onichsta

wielkie'

Onachsta

zakonne'. Uczyt ich wolnymi  
o brzemion zakonnych

Seklu

ratowane na karki

Witow

Przemie / ptos /

Bacnyj brzemie niewiasty

Skarga

Chodzi z brzemieniem niewiasty

Skarga

Dwiga kobieta w brzuchu swoim doyrate

brzemié ————— Lebrow  
Miata brzemié z nierządu ————— Wuchal  
Nabawić niewiastę brzemienia ————— Wypoczek  
————— Kamień

Nie boleie brzemieniem ————— Wick

Nosi drugie brzemié kobieta

Nosi kobieta brzemie w żywocie we dnie  
i w noc —————

} Skarga

Nosi kobieta brzemié z mego

Obciążona niewiasta brzemieniem ————— Piatobiz

Podnosi się brzemié Kleopatre ————— Prudin

Pokazato się jej brzemié ————— Skarga

Postąpiła kobieta w brzemié ————— Bud Szy

Porzuciła małe brzemié ————— Lebrow

Rozwiązata się z brzemieniem kobieta 84 Skarga

Rozwiązata się brzemie kobiety — Wiemcew

Zachwaci się w powściągliwości w brzemieniu Skarga

Zapada niewiasta w brzemie — Kucbor

Zastapita niewiasta brzemieniem — Naruszew

Zastapita niewiasta w brzemie — Traci Ochina

Łydz brzemienia żadnym sposobem nie mogła rozpuścić

Brzemie matronki — Czesław Paw

.....  
niewiastce — Petr Seb

Brzemiona kobieta /: nosząca płód, ciżarna /

La pregnans, grawida

Była brzemienna — Skarga

Była znacznie brzemienna, że wyszły z niej  
dziatki — Pocz Sry

Poczuła się być brzemienna — Skarga

Porozcinać brzemiennę — Pocz Sry

> Przybliża się czas brzemiennicy — Skarga

Przygodził się pomiot niewieście brzemiennicy  
za jej uderzeniem — Kucberski

Uczyłt niewiastę brzemienną — Skarga

Uczuła się być brzemienna — Wyroc Sry

Zostaje kobieta w szóstym miesiącu  
brzemienności swojej — Berim

Zostata brzemienna z Jraaka — Wauk

Przemienność niewiasta ptodem 85 Prze Sry

stona Lebr Jak

Przemienność góra. Mysz zrodzi się z gór  
brzemienionych Sybill progn

kon bronia Dmoch  
obtok strzeżenny deszczem miast  
e sąsiedzi brzemienne snopem

pleniny Micax flui

Przemienność, i, r, z. / noszenie brzemienia w żywocie: /

Obchodzona opy jego ta brzemienność

1. Prześ, i, a, r, m. / stolica województwa Przeskiego  
w Litwie nad Prugiem: /

Prześ Litewski Prze Sry

2 Prześ / miasto w Kurawach: /

Przescianin, Przescianin, a, i, w / rodem z Przesia: / Prze Sry

Przybił sobie do pomocy Przescianów Narusz

Bżeszciański, a, e' przym /: tycaący się Bżesz-  
cia, Bżeski: /

Woiewoda Bżeszciański \_\_\_\_\_ Miesie

Woiewodztwo Bżeszciańskie, niektórzy  
tak zowią Bżeskie' Litewskie' dla różni-  
cy Bżeskiego w Kriawach \_\_\_\_\_ Miesicki

Bżeski, a, e' przym tycaący się Bżeszcia: /

Bżeskie' Kriawskie' woiewodztwo, Pro-  
wincyja wielkiej Polski. Bżeskie' Litew-  
skie', albo Bżeszciańskie' woiewodztwo  
w Litwie, ma' stolicę Bżesic' nad Pru-  
giem \_\_\_\_\_ Kras Jgn

Bżeszczot, a, r, m. /: głównia' noża nieoprawna: /

Poljs

Lat Cultri lamina, ae, f.

Fran la lame, alumelle de couteau

Nem die Messerklinge.

86

Nauka bez obyczajow, iest iakoby wz  
bez chladu, który iednym slowem zo-  
wia, brzeszost Glirner

Brzeszost się, st. miowo /: robi się brzeszost, rozwi-  
tanie: / Knapinow

Brzeszost, oco, licz. sim. /: Stowianie bedacy w brzeszostach,  
Brzeszost, zha. im zdrobn brzeszost Lac ripula; aef. Mqayn  
Marchie szwedzkiej Brandenburskiej 2. Narowa

1. Brzeszost, y, r, z im zdrobn brzeszost /: drzewo brzeszost: /

Ross

Lac

Fran

Niem der Birken Stoltzbaum

Puka się brzeszost Klonowicz

2. Brzeszost /: las brzeszostowy: /

3. Brzeszost /: rozgi brzeszostowe: /

Noszone przed Urzędem Rzymskim sie-  
kierę długie wiązankę brzozy obwiązane Petr Seb

Brzozy, a, e przym tyraży się brzozy

Jodły brzoze \_\_\_\_\_ Besim

Piaszek \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ Seb Jak

Pochodem \_\_\_\_\_ ym \_\_\_\_\_ Seb Jak

Skaty brzoze \_\_\_\_\_ Koch Jan

Zielisko \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ Koch And

Przełotka, i r. z. siaskotka ziemna' kto-  
ra się w brzegach legnie / \_\_\_\_\_ And z ho by

Przełota, st nied

Przeryć stronę iaka rzeki \_\_\_\_\_ 87 Niemców

Przerysko, a, r, n. /

Przerysko rzeki \_\_\_\_\_ Bławo

Przerysty, a, e, s, r, y, p, n /: mający brzeg: /

Łoxé rzeki brzerysté \_\_\_\_\_ Petr Seb.

Zakrety brzerysté Chaońskie \_\_\_\_\_ Otwin Wal

Przmiący, a, e, m, a, teraz stowa Przmięc  
/: wydający brzmienie: /

Cymbał brzmiący \_\_\_\_\_ Wruć

Głos brzmiący drwonów \_\_\_\_\_ Cramoellay

Głos rego był brzmieney. La voix étoit sonore

Chryski glosno brzmiące stychać \_\_\_\_\_ Kiersznie

Szydak brzmiący \_\_\_\_\_ Dmoch

Słowa dobre brzmiące. Verba bene sonantia. Łu

Tony brzmiące ————— Niemcew

Trąby ————— é uderzyły trwożę ————— Świdlan

Przmiące dowody /: przemądzę: / osobli-  
wą moc mająć ku namówieniu ————— Kosmicki

————— wyrzuty ————— Fredr

1 Przmić, st ni niedok /: wydarzać brzmienie  
głosne w znaczeniu wtasciwém i przeno-  
sném :/

Arfa brzmie stożko ————— Was Ign

Bębny brzmią ————— Szerm

Prutki brzmią od koni i wozów ————— Świdlan

Chrystro rawsze brzmiał w ustach ————— Skarga

Cięciwa brzmi

88 Kochetno

Cymbał brzmi

Damb

Cytary brzmi

Berim

Ciszę Boga i sędzię brzmi

Skarga

Dom bractwa ustawienia bractwa

Niewieść

Gai brzmi głosem psów

Felin

Głos brzmi w uszach

Piatobiz

Głos ten brzmi w uszach wszystkich

Wład Mar

Gmachy brzmi wesoło

Dmoch

Junona ich brzmi w uszach u wszystkich Jakub Win

Notatanie intola brzmi w uszach

Budny sz

Kraków brzmi do głosu jego dobrodziejstwa

Potrzeba

Luk smiercionosny brzmi w rękach jego

Dmoch

Miecz brzmi głośno

Miarkowo

Mucha brzmie /: bęczy: /	<u>Tymon</u>
Miłyka brzmie	<u>Skarga</u>
Nauka Apostołów brzmie	<u>Moskowsko</u>
Odgłosy trąb brzmie w powietrzu	<u>Niemcew</u>
Odgłosy Świan brzmie radosne	<u>Smek</u>
Ody brzmieaty słowne	<u>Miaskow</u>
Organy brzmie, stołkami glosy	<u>Wuik</u>
Panierze i taure brzmie, na kowadle	<u>Skargi</u>
Pięć święte brzmie	<u>Skarga</u>
Pochwały brzmie Boga Bogów	<u>Non Ray</u>
Pochwały brzmie Bogów po wszystkich kościołach	<u>Skargi</u>
Pola te i skaty brzmie, stawą jego	<u>Tymon</u>

Skrypcze brzmia wężkie' — 89 Welin

Stawa dobrych brzmia — Skarga

Stawa brzmia cutliwie, hardzie — Frepka

Stawa one brzmia w Palmach — Skarga

Stawa Pańskie brzmia, w uszach — tinie

Spise brzmia — Konsek Koly

Strony brzmia — Tymou

Szerek onziow brzmia — Oborini

Traba w uszach moich brzmia — Wuick

Upomnienie brzmia w uszach moich. Beribot

Przemiec' czém:

Derwony brzmieć — Krowicki

Głosem wesotym i wielkim brzmieci. Kuź Pił!

Jękień okropnym brzmieci tuk — Dmoch

Karamianu brzmieci po amborach — Wierowkon

Odgłosem tryumfu brzmieci okolo niego  
woryłki — Peter Sta

Odgłosy radości uroczytymi brzmieci  
całe miłoścy — Dmoch

Pisnicami gac, lasy brzmieci — Szym Szym

Przmiat na lutni — Karp Fran

— w lutni, ztota — Sibicki

Przyst. Naczymie próżne brzmieci zawiśa Bra 1542

2 Brzmieci /: opiewać: /

Proroctwo brami w te' słowa — 90 Birkow

Przykazanie' tak w sobie brmiato — Biatobiz

Słowa greckie tak brzmia — Crahor Mor

Słowa te' iako przez się brzmia, nie mo-

ga, być brane' w tasmém wyrozumie-  
niém podług litery — Lukomski

3 Brzmiel' /: nabrzmiéwac' :/

Pięćki brzmieia na drzewach — Jakub Win

Pięćki ma brzmieia — Barcin

Brzmielacy, a, e' m' or teraz 3 Brzmiel'

Pięćki brzmieia na drzewach — Jakub Win

1 Brzmienie' , a, r, n /: drwiech, brzech :/

# brzmienie wszystkich zwoonów. On en -  
 rendoit le son de toutes les cloches

Wydobył Virgili brzmienia najmiłsze z piskratki  
 pasterskiej. Virgile a tiré les sons les plus doux  
 Cyprie brzmienie w instrumenta wojskowe Namf  
de la flûte pastorale  
 Czyna się na cytrze siedmiostremiem brzmieniem Dmoch  
 strąsty, się lasy pbrąpym brzmieniem Dmoch  
 Brzmienie art złotych czarowne na Dmoch  
 Nastąpiło brzmienie art czarowne Dmoch  
stapito Dmoch

Poznał tego z brzmienia głosu Cognoscere aliquem  
ex sonitu vocis arty, Stochie Kopie Jgn  
 zwanow tyczno brzmienie  
 glosi Dmoch  
 gloski scismione Kopie Jgn  
 gloski. Lamią się próżnie języki  
 cudzoziemców na brzmieniu gloski Potoc Sta  
 glosow huwne Beam

głosu natryci Intencere sonum vocis Bezum  
 języka przykre i twarde Potoc Sta  
 liry kaledonickiej Potoc Sta  
 mwyki. Odezwaty się brzmie-  
 nia wyborney mwyki Kras Jgn

ohresów Potoc Sta

organów Niemców  
 pieni cudzojnyk Lapsa reslegto sis Potoc Sta  
 samogłoski wybitne skweybow

inanis ci stois próżné. Scripta verborum  
stois zatóbnych rozlegto się  
po wszystkich brzegach Jordani — Potor Sta

byby się rozlegato — Wuich

delara — Sharga

Przmiennie' cudné uszyka — Poc Sta  
Przmiennie' czyste' liter — Szweyk

iedno tonowé — Shicai Jan

iskline — Molshi Mar

nieodmienne' do zuyrażynego — Szweyk

skropné — Dmoch  
siedmiostropné cytry — Dmoch

stoyne' — Mazryu'

zuyrażyné. Odmienniaia lite-  
ry swoie' zuyrażyné brzmienie' — Szweykow

Wymawiac' lite-  
ry pełném oryfi zuyrażyném brzmie-  
niem — Szweykow

2 Przymienie /: bezdienie:/

Wnosić bak brzmienie w rezerwie — Krasu Jgn

3 Przymienie /: drwonięcie:/

Mieć brzmienie w uszach — Siennik

4 Przymienie /: tresć:/ tenor

Rozumieniem brzmienie tego prawa Sapiet Karz

Podług brzmienia umowy — Smock

Przymienie, przyt /: harmonijnie:/

Mówić brzmienie — Beam

Przymiennosc i s. z. /: harmonijnosć:/

Beam

Przymiennosc wyrazów

Beam

Przymienny, a, e przyt /: harmonijny:/

Trybowanie brzmienne wyrazów — Beam

Brmiasto przyst. i z broniem  
wymocian wyraz brmiasto.

92

Goluski

Brzostkiew, kuz, r. z Brzostkiew morska patz  
Kapusta morska

Brzostkwiary, d, e / przym tyrazcy sie brzostki

Brzostki brzostkwiary \_\_\_\_\_ Andr. Kobyl

Nasiemie brzostkwiary \_\_\_\_\_ Marz. Wnys

Brzostkwinia, i r z

Rops

Laci

Tran

Wiem

Maia w sobie brzostkwinie wiele zimney  
wilgotnosci \_\_\_\_\_ Her. Sta

Maia brzostkwinie z Porzaji \_\_\_\_\_ Jundzitt

Okrywa wzgorek brzostkwinia kwiatem

rozowym

Felin

Brzoskwinia podobna sercu

Briskw

Brzoskwiniany, a, e, przym od brzoskwinii

Liscie brzoskwiniane

Maeryn

Brzoskwiniarnia, i, r, x

Derwin

Brzoskwiniony, a, e przym /: brzoskwiniany

Drzewo

e

Pam d mack

Jadrka brzoskwiniove

Ortko

Koska brzoskwiniova

Inu Ed

Oniak

y

<sup>trize</sup>  
Inu And

Stroy

y

Biranow

Wino

e

Krasa Jgn

Przrost, u, r, m /: drzewo ulmus sativa, od-  
micana, jest tylko wiazu pospolitego,  
ulmus campestris /

Junditt

Lowie się brzołem dla gęstoszytek Przew. Kdz

Rost

Lac

Fran

Niem

miejscach Przew.

Rospie brzość wysoko a szeroko przy wodach; bagnistych.  
na brzość liści szeroko a strabawaty — Przew. Kdz  
Przrost duży — Przew. Kdz

Przrostowy, a, e' przym. od brzości

Drzewo brzościowe

Przew. Kdz

1 Przozza, y, r, i / drzewo brzościowe: /

Rost

Lac Betula, ae f.

Fran

Niem

Kryta megitz posępna iadta z smutną brzoza Kropin Lud  
Przozza buyná w gaterze — Kelm

— smutná — — — — — Kropin Lud

Przrost Dobra kosc brzoza / karidemu

swie mite: /

Krapinuz

2 Brzoza : rozga brzozowa :

Ubrać się mistrz w brzozę — Helin

Brzozowy , a , e , przymyślający się brzozy :

Chtostą brzozową karaciłogo — Klonowicz

Drzewo — e — Bozim

Miotła — a — Bozim

Oskota brzozowa : sok brzozowy : patrz  
oskota brzozowa

Brzoza — a , inaczej brzyć się nary-  
wą — Myski Pta

Sok — y — Petr del

Wicią brzozową wciąć drucie — Brink

1. Brzuch, a, r, m. / causé ciata dwierzycęgo pól 94

piersicami dawierzycęca kisżki i inne uęg:

brza /

Loolegia

Caus bricho, brich

Lac' venter, tris m. Cic

Tran Le ventre

Wiem der Bauch

Brzuch iak pudło \_\_\_\_\_ Rej

\_\_\_\_\_ bieli się \_\_\_\_\_ Lebylak

\_\_\_\_\_ boli \_\_\_\_\_ Cozko

\_\_\_\_\_ boli go \_\_\_\_\_ Mazuryn

Pródują kowie we krwi po brzuchy Koch Piotr

Pródzili w smęgu do brzucha \_\_\_\_\_ Piols Mar

Chodzi po spolicie kosterstwo za brzuchem

napastym

Namox

Chodric' na brzuchu

Czechor Mar

Cwic' hukemie po brzuchu

Syxtus Prun

Dogodit' obzrostwu brzucha swiego

Sikran

Dotadać ustawnienie brzucha swiego

Sikran

Dolac' brzucha

Bialobnie

Dotazyć brzucha

Gregor Barn

Plaskac' kogo po brzuchu

Seympiek

Krucac' po brzuchu wiatry

Cusko

Kruczy' mi w brzuchu

Mauryn

Ladowai brzuch \_\_\_\_\_ 95 \_\_\_\_\_ Minason

Sizy na brzuch \_\_\_\_\_ Syctus Erasmus

Szei' bruchem do gory \_\_\_\_\_ Jenir Fr

Maiq wielkie bruchy \_\_\_\_\_ Wruick

Miei peten brzuch. Avoir le ventre plein  
sen Bauch voll haben.

Miotaiq siz im na brzuch i pierse piugi  
wielkie \_\_\_\_\_ Ami z Kob

Mozyci brzuch \_\_\_\_\_ Wruick

Nadot mu siz brzuch \_\_\_\_\_ Petr Seb

Nadymaia, brzuch potrawy \_\_\_\_\_ Key

Nakarmil brzuch \_\_\_\_\_ Malec

Naktadai brzuch pokarmy \_\_\_\_\_ Bea 1670

Nafasowai brzuch do sytości \_\_\_\_\_ Grejz Barn

Nafasowac sobie brzuch rybami, rzodkwią

grzanka	Gregz Star
Nalac' brzuch	Waska
Nalac' brzuch po uszy	Berim
Natadowac' brzuch	Birkow
Napchać brzuch dobrze	Gregz Star
Nasyć brzuch	Mokoshki
Natkać brzuch	Key
Natoczyć brzuch	Gregz Star
Natykać brzuch	Skarga
Nie ma kosczi na brzuchu	Sibiki
Obraść brzuch toiem	Leopoli Jan
Odać mu się brzuch jak beben	Barzhd
Odymaia brzuch te' pokarmy	Koszuhi

- Odrywá mi się brzuch — 96 Maryja
- Ogromny brzuchem i twarzą — Brasylia
- Opanowata brzuch nabrzmiałosi — Berlin
- Opuchł brzuch jego — Brud Szy
- Pasé brzochoy swoje — Wisnow Sta
- Patrzy natkaniá brzochoy swego — Key
- Podawali brzochoy swe gniócie — Wisnow Sta
- Potożyć się na brzuch — And skoby
- Potożyli w bruchu najwyższe szczyty — Starga
- Poulic' wyprożniony brzuch — Węgier Kasi
- Pozbyt ciężaru brzochoy — Iskhor Seb
- Przebić komu brzuch — Brud Szy

Przewyżnić brzuch ————— Andr. Kobyl

Przesieczono mi brzuch ————— Sharga

Przestato darcie w brzuchu ————— Andr. Kobyl

Pruchnie brzuch ————— Key

Ranit go w brzuch nożem ————— Peter Sta

Rosnie w brzuch ————— Libery

Rozciąć brzuch, komu ————— Koch Piotr

Rozdrżnić brzuch ————— Stani ze swo-

Rozetkać brzuch zbytmiem iedzeniem ————— Fulgieskow

Rozparać brzuch ————— Pauli Mar

Rozpicanie mi brzuch zawsze takzące trzewa Kors Ray

Pozszerzając brzuch koński trawa i siano Francis And

Porwaliński brzuch leży ————— Key

Pruszt go brzuch ————— Lynob Europa

Prucit się gnój z brucha ————— Wuick

Schudxit im brucha ————— Krain.

Siedzi z rozwalonym bruchem ————— Key

Skradci się wilk na brzuch ————— Besim

Skurczyt brzuch postami, suchobami ————— Putgesko

Stwiy brzuch podobnom ————— Wuick

Stwiy brzuchowi ————— Pod sy

Spadł brzuch. Receptit venter Plin ————— Besim

Spadł na brzuch \_\_\_\_\_ Kadi Bibl

Stwardnał brzuch \_\_\_\_\_ Faci And

Trząst się od smiechu brzuch tłusty \_\_\_\_\_ Niemca

Stoczyć będa piasek opastemi brzochny swo-  
remi \_\_\_\_\_ Namuse

Trzą mu brzuch, jako skapie na rupie \_\_\_\_\_ Key

Tuczyć brzochny swoje \_\_\_\_\_ Grejz Daw

\_\_\_\_\_ sobie \_\_\_\_\_ Krowicki

Uderzyć kogo w brzuch \_\_\_\_\_ Petr Seb

Ukrocić brzochnowi potraw i zbytków \_\_\_\_\_ Marga

Umesć brzochna nie może \_\_\_\_\_ Cerko

Wisi brzuch \_\_\_\_\_ Key

Włoczy się po ziemi brzochnem \_\_\_\_\_ Marga

Wydyma się brzuch ————— 98 Besim

Wykłada się aż po brzuch z wody ————— Otwini Wal

Wypasać brzuch ————— Wuiek

Wyprożnić brzuch ————— Czyż Piłki

Wypriżniac' brzuch od potraw ————— Wuiek

Wysycac' brzuch przemorsim głodem ————— Potoc Wac

Wytrawito bydlę zbożem głodnemi brzuchami Kessut

Wywalić brzuch ————— Mszyn

Wzdać się brzuch ————— Wuiek

Zachorzał na brzuch ————— Pirkow

Zaprzatniomy samym brzuchem ————— Tymin

Bruuch ptaka oskubac' ————— Bezim

Bruuch iak pudto ————— Rey

Z wielkimi bruuchem. A gros ventre. ————— Sword Lau

chudy ————— Goldonow

cienki ————— Traci And

czery ————— Miarkow

dlugi ————— Traci And

glodny ————— Koszecki

kosmaty ————— Koch Prok

napasty ————— Namose

nathany potrawami ————— Witlow

niematy

99

Beaim

nie nasycony takomych

Marga

nie wielki

Namylovius

oety

Fnei And

odwieisty

Maryn

ohagly

And Skoby

opasty

Narusse

opuszerony. Wipok z brzuchem

opuszeronym

Niemew

otyty

Pitgesko

peten nathai' potraw

Key

podniosły trochę

Banal

przemorzone głodem

Potoc Wra

rozdęty mocno

Dyckle

rozethany

Starow

roztrącony

Greg & Kar

roztyły

Greg & Kar

ściśnięty

Potoc Wra

stwardniały

And & Koby

syty

Pulgeskow

szeroki

Ime & And

stłusty

Styiko

utworony

100 Opalin

wielki Ein gross ventre ein Hoch Piotr  
dicker Bauch wypasty ———— Berlin

wypróźniony ———— Węgier Kai

wystawiony ———— Szabo Jak

wyżony ———— Szaryp

wystry ———— Szarow

zapalony winem ———— Wilkow

szarobony ———— Berlin

Przystawia

Brzech nie stwory ———— Knapi

Brzech petny uryka nie utrzyma ———— Knapi

Kon' bez urody, Tatarowie pna Podlesiu, a

pięćdziesiąt parów bruch nie mogą bez szkody  
dy przeydź Li beryusz

Kto bruch naciśnie, Językiem nie szermuje

Bruch tłusty, tę ma pusty Knapusz

Kto daje, dopie, ten w rozum nie bje

Natkany bruch nie rodzi dowcipu subtelny Peł Sob

W bardzo tłustym ciele, nauki nie wiele

Bruch wór diuwaury

Bruchowi nie podlegaj wielka wolność Knapusz

Zegar najprecyzyjny, bruch Knapusz  
Bruchem cięto stoi

Z jednym bruchem nadwaję gody Stary

Z bruch drzewa wszystkiego jest w ziemi,  
w której one wszystkie są pługawość

i zbytki zostawia

101

Freu' And

3 Bruch idamy

Kryzatem z brucha idamy

Bud'ey

4 Bruch /: ptod: /

Poiat' zong z bruchem

Magde' Brano

Wychodit' we czasy bruch doznaty Lebr' Jak

5 Bruch /: strawa: /

Elbywa' bruch pachotko' grochem a  
strawka,

Opalin'

6 Bruch /: rozkoszne zycie: /

Czymz starowie' uoie' chot' brucha Starou

Czymić staranie o bruch Starou

Maię bruch za Boga Szer 1548

Potożyć najprzysze swoje szczęście w bruch  
chu i proznej chwale Skarga

Przywiązać myśl swoją do świata i brucha Skarga  
Przywiązano myśl swoją do świata i brucha Skarga  
\* Bruch /: pożądliwość:/

Rozkazywać umiāt bruchowi swemu Skarga

1. Bruchacz, a, r, m /: maięcy bruch wielki:/

Stab bruchatz

Laev Ventrosus Plini

Frau ventru

stiem ein Dockbauch

Bruchacz nie-powściąty Daniccki

2. Bruchacz /: obzerca Staleu  
Bruchacz tato my Dania  
nepowściąty

Przuchal, a, r, m /: brzuchaw: / 102 Kopirya

Bruchatoſi, y, r, x /: mięcié brzucha wielkiego / Lesnicia

1 Przuchaty, a, e, jnym /: mający brzuch wielki /

Cres brichaty

Rof

Lae Ventrosus, a, um Plin

Fran ventru, ue,

etiem dickbäuchig, wanstig

Stawac się bruchatym. Devenir ventru

In ventrem crescere, crevi, etum n Grog Besim

Ludrie bruchai

Kuebor

Arzētica — a

Freni And

2 Przuchaty /: mówiąc o naczymiach pę-  
katych, wypukłych: /

Nacrypie wewyqstę pekaké ————— Keich Písts

Brzuchochwalca, y, r, m /: chwalca wskoznego  
zycia:/ ————— Prickow

Brzuchochwalcki, a', e' myym /: dobadzaiący  
wym zardom:/ ————— Sikran

Brzuchochki, ego, r, m. /: bruchaek:/

Skaliscie w się brzuchoccy ————— Pondeki

Brzuchogadacz, a, r, m /: bruchomowca:/ Bebrow Strę

Bruchomowca, y, r, m /: gadaiący brzuchem:/

Ross

Lac Ventri loquus.

Fran Ventri loque

Bruchopas, a, r, m / pasący bruch: /

Sto bruchopas

Rops

Xai

Fran

Niem Bauchmäster

Posi bruchopas bez rozmowy z bruchem  
tylko i zębami

Knapki

Goü bruchopas nierozmowny za berka, tytkostoi kurca  
Narywëia ich bruchopasami

Swicetno

Bruchowony, a, e, / mzym należący do brucha

Poshosz bruchowna

Manga

Brzuchowy, á, é przym należą do brzucha

Dna brzuchowa, dawcie w brzuchu — Srennik

Dobra brzuchowé — Kosrucki

Jama — á / peritonæum / — Garbót wil

Kochanie — é. Żyweł strawit w brzu-  
chowem kochaniu — Skarga

Mięsć — é — Lebron Jak

Obrażka — á. Przew wypparty z swe-  
go miysca i obrażka brzuchową zai-  
miomy choremu śmiercią zagrawia — Niskowski

Potarm brzuchowy — Greg L. Sar

Roskocz — á — Raproc

Stabizna — a. Der weiche Leib am  
Nabel

104  
Ernest

Stabosi brzuchowa

Andr. Kobyl

Stwiba — a. Kochać się w stwibi  
brzuchowey

Skarga

Brzusce, a, r, n. /: mięsista część u palców: /

Niem die Fingerkuppe

Padaty się brzusce na palcach — Malew

Poty niedzieć w kąpieli, poki się brzusca  
u palców ręk i nog nie pomeńszają, Petr. Seb

Brusice, usca, r, z /: wydatności, wypukłości: / — Dudzin

Brzuszek, brzuszka, im zebro brzucha.

Oes brisko

Ross

Lat' Uterculus, i m Plin

Fran Petit ventre

Niem das <sup>Bauchlein</sup> Bauchschen, Bäuchelchen

Ma' nabęty brzusek iako by bęń — Wniastow

Napukować brzusek — Berzin

Brzusek dziecięcy — Brzim

————— stusty ————— Smidoki

————— wyptaszony ————— Stulecine

Brzuszkiwy, a, e' przym z brzuszka

Intro brzuszkiwé ————— Micryń

105  
Brzyć, i, r, z / piersa brzoza /

Stawiać masę brzyć cietrzewiom —, — Myśliw. ptas

Brzyć, u, r, m. / brzyćkość /

Krzyżować Chrystusa u brzyć, takomstwem  
wszeteckenstwem i inszymi brzyć — Potoc, Was.

Brzydła, a, r, m. / ciotowick brzyćki /

Tabloc. Fran

La. Deformis Ci Focdus. Ter. Fr un  
homme laid. Nie ein Häßlicher.

Co! ty brzydaku rozumiesz że u toba  
hochai sie bede —, —

Bogus Weg

Brzydece przyst. / brzydecko /

Brzydece rozprawiać o cziem —, — Traced Ochina

Brzyćki a' e' przym. /

ci brzyćki La. deformis, is. e. Ci. Foc-  
dus, a, um Teren. Fr. laid, aude. Ni  
käplich. ..

7  
Ica suroxo brzydki. Il est fort laid.

Berecnosť brzydka —, —, — Opeí Balra

Btoto brzykie —, —, — Alinora

Choroba brzydka samým smrdčím i  
obrazlivým patrením ľudí od niego  
odbiata —, —, — Sharga

Czarność brzydka —, —, — Dmochow

Drwotay i —, —, — Dmoch

Gnuch brzydki —, —, — Sharga

Kacorstwo brzykie —, —, — Sharga

Kraiy brzydki —, —, — Sharga

Laiania brzykie —, —, — Moshonow

Lakomiee brzydki —, —, — Birkow

Mowami brzykiemi swarai usoy racne. Alinora

Natret brzytki \_\_\_\_\_ Sybill proro

Nieludakośe brzytká \_\_\_\_\_ Piramowicz

Poznawa brzytká \_\_\_\_\_ Nimcewicz

Opilstwo brzytkie \_\_\_\_\_ Starowel.

Papiet brzytki \_\_\_\_\_ Twarc. Sam.

Poturnak brzytki \_\_\_\_\_ Morochow

Przypadek brzytki \_\_\_\_\_ Pilchow.

Prze brzytkie \_\_\_\_\_ Hinza

Przypusta brzytká \_\_\_\_\_ Karnhow

Przeir brzytká nietytko dowidzenia Sharga  
ale i dostyżenia. Res foedantantam vira sed etiam auditu

Shaza obyracioro brzytká \_\_\_\_\_ Sharga

Skopie brzydki i kutwa i sknera — Nieniew  
Stowa brzydkie —, —, — Skarga

Sprostowanie brzydkie —, — Jan z Pilzna

Straszno brzydkie —, — Dzwibai

Twara brzydka —, — Dmochow

Wazyki ale brzydkie' —, — Lubom.

Wady brzydkie —, — Niemcewicz

Wonia brzydka —, —, — Trzecie And

Wszetceństwa brzydkie petnie' — Starowol

Zaba brzydka —, — Klonowicz

Zardose brzydka —, — Niemcewicz

Zlosie brzydka —, — Ustrzye

Zwierzyca brzydkie —, — Naruszewicz

Przyjki ludziom \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ na podziw \_\_\_\_\_ Koch Jan

\_\_\_\_\_ na wyprzenie \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ przed Bogiem \_\_\_\_\_ Skarga

Przyjki przepst / nieprzejemnie /

La foede, us, ipime. Lic. Fr. vilainement

Ni. káplich

Drydho czyni Juspiter facere Ci

Oszykany brzykhdany \_\_\_\_\_ Bogus Woy

\_\_\_\_\_ patrec na to byto \_\_\_\_\_ Skarga

Smiridzi Smrykhdzi \_\_\_\_\_ Czyczu Piotr

Brzykko smrocliwá rzecz \_\_\_\_\_ Meler

Wprowozac <sup>wyuzyciac</sup> brzykko oczami \_\_\_\_\_ Berim

Handowai kryptowai \_\_\_\_\_ Berim

Wpatrzykac <sup>ze przykac</sup> tego brzykko \_\_\_\_\_ Bogus Woy.

Brydtko zgineli. Soede perierunt Cic

Brydtkosć, i. o. z. f.

La foeditas, atis. f. Cic.

Brydtkosć ciata utrzymaj brydtkosć Cacher la luidew  
Co w kosiele jest brydtkosć wielka Sharga

Brydtkosć \_\_\_\_\_

Brydtkosć grzechowa \_\_\_\_\_ Progalla

Brydtkosć kłamstwa \_\_\_\_\_ Jakub. Win.

Brydtkosć uczynek \_\_\_\_\_ Bieds Mar

Brydtkosć wrodo \_\_\_\_\_ Wysoc Szym

Niegodne wspomnienia brydtkosci Nerona Sharga

Brydliwo, przyst.

La abominandum albo detestandum in  
modum Cic. Fr. abominablement

Brydliwo jest to u mnie \_\_\_\_\_ Białobrz

1° Brydliwosć, i. o. m. f. brydki postępek.

Czapic' brzydliwosci \_\_\_\_\_ Wsieck

Jest to brzydliwoscia \_\_\_\_\_ Gregorz z Her

Jest brzydliwoscia ludzka obmowca Bezim 1607

Kochala sie dusza ich w brzydliwosciach Budny Szaj

Wymiszczaj te wszystkie brzydliwosci \_\_\_\_\_ Wierzbista Ma

Brzydliwosc' niezborna' \_\_\_\_\_ Bazylik

2. Brzydliwosc' / obrzydzenie /

Odruciac' co z brzydliwoscia \_\_\_\_\_ Bezim 1575

Przydliwosc' spustoszenia \_\_\_\_\_ Niemoi Szaj

B

Brzydliwcy, a' e' przym / sprawiajacy obrzydzenie /

Bydz' komu brzydliwym \_\_\_\_\_ Bezim 1573

Błag brzośliwy ————— Gracia Ochina

Bluznierstwa brzośliwé ————— Kocha Piotr

Chonyek brzośliwych nawiażać ————— Skarga

Gadzina brzośliwa ————— Starowol

Grzech brzośliwy obiawiać przed nim ————— Koch Jan

Kadzińc' wasze jest mi brzośliwe ————— Warszew Sta

Nierządność brzośliwa ————— Woy z now Miast

Plastwo brzośliwé ————— Koch. Jan

Przeoz brzośliwa komu ————— Wuick

Przeoz brzośliwa, ozyrie' komu ————— Budny Szym

Stwiba brzośliwa' ————— Bozim 1573

Amrod brzydliwy ————— Tripna  
 Sprawa brzydliwa ————— Matecki  
 Uczynek brzydliwy ————— Biels Mar

1° Brzydnać st. nied. nie / stawai się brzydkiem: /

Ten młody brzydnie ————— Bozim

2° Brzydnać / stawai się obrzydliwym: /

Dobra mu ziemskie brzydnie ————— Skarga

Gnuśny leniuch w ospalstwie brzydnie Naruszewicz  
Brzydnieca ————— Osen. Lud.

Brzydniek a. o. m. j.

Gardimy tyjni brzydniekami ————— Bogus Woy

Brzydniepozorny a. e. przym. j.

Kaloba brzydniepozorna ————— Witani

Brzydniepozorny a. e. przym. j.

brzydnożgnębny

Witkusi

Brzydny, a' e' przym: / sprawniający obrzydzenie: /

Popiół brzydny

Witkusi

Porażka brzydka

Faliboro

1° Brzydota, y, o, m / ostowisk brzydki: /

Co to za brzydota, wnie?

Pam War

2° Brzydota / potrawa brzydka: /

Tę to brzydota, będziesz mieć karmić?

Niamcewicz

3° Brzydota / sprawa brzydka: /

Gryzie go sumienie o tę brzydota.

Konczyn  
Prawowicz

4° Brzydota / rzecz iaká brzydota np pierścionek: /

Nie chciałbym nosić tej brzydoty 116 Niemcewicz

Brzydzenie się, a się, r, n

Brzydzenie się ozem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Wysoc Skym  
\_\_\_\_\_ iako zarada \_\_\_\_\_ Kryz Hier

Brzydnie się nied / czynić obrzydłym /  
Wzrydnąć białochwałowo komu \_\_\_\_\_ Skarga  
Brzydnie co sobie srodze \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Witow

\_\_\_\_\_ co u kogo \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Białobr

\_\_\_\_\_ grzechy komu \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ niezbożność w sercu oziem \_\_\_\_\_ Niemci Jan

Brzydnie się, st zaim niedok / mieć w obrzydzeniu /

Brzydnie się blędem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Karnhow  
\_\_\_\_\_ ozem iako zarada \_\_\_\_\_ Kryz Hier

\_\_\_\_\_ ozem z przypodzenia \_\_\_\_\_ Wuick

\_\_\_\_\_ domy niechce ogiemni ubogich \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ iden drugim się brzydź \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ grzechem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ matronstwem przystarzałej niewiasty. Blażowa  
\_\_\_\_\_ obłudą \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Powód Her

\_\_\_\_\_ obmową \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ plugawstwem iakiem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ próżnością \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Psycholog Fran

\_\_\_\_\_ przelozonym występny \_\_\_\_\_ Kromer

\_\_\_\_\_ samoklubstwem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Kopczyński

\_\_\_\_\_ słowem iakiem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Radzi Bił

\_\_\_\_\_ sobą sama się brzydź i tym  
\_\_\_\_\_ sikaadnem miupcem \_\_\_\_\_ Boqus Woy

\_\_\_\_\_ srogosia wielozka \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ stronictwem ślepem \_\_\_\_\_ Niemcewicz

\_\_\_\_\_ tym brzydź się rozum \_\_\_\_\_ Skarga

towarzystwem czystem ——— Sharga

zazdrością ——— Piskor Seb  
zmyślanem ——— Powór. Steer  
zyskiem niesprawiedliwym ——— Radz. Bib

1<sup>o</sup> Brzytwa, y, r z f. gatunek noża, z bardzo  
ciężkim ostrzem do golenia. / Cz. britwa  
La Novacula, ae f. Lic Sorsorius cutter,  
tri, m Lic Grande rasoir. Si das Bar-  
biere meßer

Bierze włosy brzytwą ——— Birkow

Chodzie jak po brzytwach ——— Rypin

Dwie brzytwa po głowie ——— Koch Wesp

Goli brzytwa włosy z brody z głowy ——— Birkow

Krwawie się brzytwa ——— Herbest

Lepa się przy goleniu brzytwy barwienia  
swoiego ——— Petry Seb

Nabite kota brytwami ostrými — Wassil Ste  
Nie dotknie się brytwą jego głowy. Sharga

Nie przesła przez głowę jego brytwą Wuich

Nie znata iessore brytwą ich skroni na-  
rostych — Grochow

Ogolic' hogo brytwą. — Bud Szym

Ostre' iak brytwą ucybi — Sharga

Ostrye' brytwą. — Berkow

Durys' cenko ostré brytwy — Berim

Powiednie iak lekko brytwą po twójiej ge-  
bie, ze iay nie poczujesz. Bohom Fr.

Postępowac' w ozim' estroznie iak po bry-  
twach Berim

Powtaorac' brytwą po głowie po brodzie Bud Szym

Rozmerywai' co brytwą. Paproc Bar

Przezali się brytwami i puszadły

118

Bud Szym

Siedzi jak na brytwach

Pudny Szy

Stąpi zawsze jak po brytwach

Witow

Łoczy brytwy

Berim

Łgolic włosy brytwą po wierzchu

Lubom

Wygrównat się grzbiet brytwy z ostrzem

Berim

Brytwą balwierską

Bud Szym

barwierską

Radz' Bib

ostrona

Berim

tępa

tępa

Berim

Przystawia:

Chwyła się brytwy tonacy

Berim

Parom rzyła gola, ubogim brytwy  
nie chce

Piotrkow

2. Brytwa / arty tak zwane od wzulców / Berlin

2° Brytwa / ryba morska / Novacula, ac. / Plin.

3° Brytwa / trudności /

Postępuję po ostrzych brytwach. — Kunze Wact.

Brytwarzy, a, e, przym. należą do brytwy /

Ostre brytwarze

Petr Seb

Brytyk, a, im. Łódź

Wierzbica

Brytyk, a, im. Łódź

Ernest

Buba, y, der Papelman /

Bucenie, a, r, n / nadymanie się, chlubienie /

Gdzie będzie twoje bucenie, gdy się ulno uci

ostanie — , — , — , Przygo Ezopo

1° Buch, wykrzyk / odgłos upadnięcia na ziemię /

Ni Platz, Platz! Platz! Cz buch

Buch z drabiny, zleciatem na łeb

Kniaźnin

2° Buch, wykrzyk / odgłos bicia / Cz buch Ni Puff!



Wino z niego bucha —, —, — Habl Fran

2 Buchać czimf ziurac:]

Czosnkim bucha smrodliwie na innych. Birkow

Krowia bucha to micypce —, — Miaskow

Potoki ognistemi bucha z paszczy Chimera Dmochow

3. Buchać flac preic:]

<sup>Intabw bucha proszka</sup>  
4 Buchać bie kuicm:] —, — Dmoch

Pozadnie go buchat —, — Berim

5 Buchać zmic widc:]

Potcznie bucha —, — Berim

Buchaiacy, a, e imi or. terazn stowa Buchać —

Chimera ogien buchaiaca —, — Birkow

Kocwet buchaiacy —, — Dmoch

114  
Buchanice, ańca, o, m. f.

Bucharczyk, a, im. rod. msx. f. rodem z Ducharyi. / Dexim

BucharSKI, a, e. przym. f. tyżający się Bucharzji. /

Kupiec BucharSKI —————

Bexim

Rosliny BucharSKie —————

Sundrit

Bucharzja, yj i. w. f.

Durak w Bucharzji stwój za pokarm. — Sundrit

Buchasto, przyst. f. przestronnie odeto. /

Buchasty, a, e. przym. f. przestronny odety. /

Kark chustka buchasty —————

Krasie Igna

Suknia buchasta Vestis amputata —————

Bexim

1 Buckta, y, o. f. f. zatchka, odnoga, sinus. /

Kawienioná buckta Emonská w tuk  
kropecy —————

Thibrow Jak

2 Buchta okrętu, bryki, sztuki, niby bruch  
ich składające, Die Bauchstücke eines  
Schiffs

Broc

3 Buchta f. kawał, ciasto na chleb, Cies  
buchta.

Wiesniacy buchty rozdęte drożdżami, to  
jest ciasto w wielkie sztuki toczą, i w u-  
kropie warzą, a potem serem tartym  
potrasają, a masłem rozpuszczonym po-  
lewają.

Syrreniusz

Buchtowanie, a, r, n. f. halkowanie, kolowanie,  
kieczy flisy w trylu idąc na poboczna  
natrafiając rżki, albo na jaką donogę,  
to w kolo idąc, ciągnąc muszą.

Staw

Buchtowaty, a, e. przym. f. w botan. gdy boki liścia  
podługowatego, skrzytawo nie głęboko są wycięte.  
Bucis <sup>Lat. simplicis, a. um.</sup> f. chelpie się, chłubie,  
cięcie buchtowate  
nacymać.

Jundxill

Sami się buca

Kromer

Bucic' sie pycha

115  
Leopo Jan

\_\_\_\_\_ w sobie

Powiesé Brogo

\_\_\_\_\_ z czego

Gornic Luk

Bucien', buénia r, m. f. riele', woszoryca, zura-  
niea, bisnaga gingidium, das Graispam-  
kraut.

Syrenn

Buch, a, r. m. f. ostrowie' nazwane' Dniepro-  
wem od brzegu. f.

Ubraia sie moeno Chmelnicki na poté-  
rinem ostrowiu Buchu

Miashow Luk

1 Buczacki, a, e, przym. f. iedna ze trzech Ore  
tatarskich. f.

Przymierie buczackie

Czai Jan

Buczackiego stada koni przedni

Klonowicz

2 Buczaki: dom w Polskuze:

Ta, w Starowolskim nadgrodku, dwóch  
znamiennych bohaterów domu tego,  
rodzonych Braci Michała i Teodoryka

Wrasie Ign

Buczacz, a, r m. f. miasto niegdys w Woiewódz-  
twie Podolskiem:

Jakub z Buczacza był woiewoda, podolskim za Kazi. Wielk. Prytus

Jarzowski Hieronim z Buczacza Bozim 1606

Buczliwy, a, e m. f.

1 Buczniec st nie nied / próchnice:

rennuoz

Starga

Chmiel bucznicie

Trzeci And

Dolewo bucznicie

Trzeci And

Galarzki bucznicie

Trzeci And

Kości bucznicie

Orzko

2 Bucznicie: stawac się bucznym, hardym:

Buczniat

116

Birkow

Buczno, przyst. / przystno:

Chodzić buczno z piory strognimi

Swand Sam

Gadać buczno

Birkow

Poczynać z kim buczno

Birkow

Stapiać buczno

Birkow

Stawiać się buczno

Birkow

Stroić się buczno

Starowol

Trąbić o czym buczno

Niemoi Jan

Ubrać się buczno

Bud Bień

Trzypać buczno utracacia, maistnosć

Petr Seb

Przystowia

Buczno a w pięty zimno ———, ——— Wnapiusz

———— a w mieszk pusto ———, ——— Wnapiusz

———— kacie ———, ———, ——— Wnapiusz

———— mu w czuprynie chociaż zimno w  
pięty ———, ———, ——— Naruszewicz

Buczność, i, r, z, f, hardość:

1 Znał z tego buczność jego ———, ——— Skarga

Buczność nadeła ———, ———, ——— Prey

Bucznostrumny, d, e, przym, f, nadeły, pycha:

Głowa bucznostrumna ———, ——— Grochow Sta

1 Buczny, d, e, przym, f, hardy:

Jest bucznym w swoim stawacie ——— Choynow.

Umieć się w szorstości unosić buczny i nie-  
mały

Amór buczny ———, ———, ———, ——— Skarga  
Orde

Orłowiek buczny w myśli serca swojego Birkow

Mowa buczna

Lorenów

Mysł buczna

Strzyków

Serce buczne

Niemce Jak

2. Buczny / wytworny, szumny, zbytowy /

Chocinie buczne

Lorenów

Kapelusz buczny

Klonowicz

Kon' buczny

Skard

Stroic buczne

Birkow

Suknia buczna

Starow

Ubiór buczny

Bud Bim

Wesele buczne

Minasowicz

Bużyć się zaim pradymać się /

Buczajé sie, z oręgo

Białobrz

Buczyna, y, r, z: Dzwon bukowe. (bukowina.)

Nazwany Bukowina, las na trzy mile  
rozdległy na pograniczu Szweckiem od  
Dzwona buczynny

Blaz

Skumiał wdzioznie zefir listkami buczynny Dmuszew

Buczyna galczista —, —, — Timor Szyn

1 Buda, y, r, z Budzyni: miasto obronne i ob-  
szernie nad Dunajem, niegdys' stoleczne Kro-  
lestwa Regijskiego:

Krasie Sgn

Roku 1369. prymier

Budzyni od Niemców nazwisko wzięt, od  
mniejszoy dawno, swa, litere, a na u to  
jest Baden na Bude, co u Niemców zna-  
czy cieplice albo kąpanie

Petry Jan

Roku 1369. prymierze wespółney pomocy zawarce  
w Budzie między Kazimierzem twiertum a Ludwikiem Wę-

2 Buda: <sup>g. y. r. z. i. n. s. t. e. s. t. i. z. e. n. e. m. i. n. a. t. y. c. a. k. a. z. i. m. i. e. r. z. a. C. o. d. e. x. d. i. p. l. o. m.</sup>  
Traktat z galczu, chrostu, czerdack lub  
plótka: Niem eine Bude.

118

Budowal sobie budę \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Borkow.  
Miał budę stomańską \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Dochowicz  
Nocował w budzie \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Rey

Odwiedzał w budach na polu zapo-  
witrzonych \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Borim 1611  
Pomieszcł się wraz z żoną i dziećmi w tej budzie Bohusz Kaw  
Posiedził sobie w budzie \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Rey

Postawił sobie budę z galezi \_\_\_\_\_ Bohusz Kaw

Przenosi pastew budę w inną stronę \_\_\_\_\_ Grocho Sta

Siedział w budzie \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Rey

Stoiła niedaleko budy \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Karpiń

Buda chrześcijańska \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Rey

\_\_\_\_\_ Stągda \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Bohusz Kaw

\_\_\_\_\_ lasna \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Strajbore

_____ <u>nędrná</u> _____, _____, _____	<u>Karpiń</u>
_____ <u>nieruchomá</u> _____, _____, _____	<u>Sundritt</u>
_____ <u>pastérská</u> _____, _____, _____	<u>Kadz' Bibl</u>
_____ <u>pochyłóná</u> _____, _____, _____	<u>Symow</u>
_____ <u>róbioná z chróstu</u> _____, _____	<u>Starow</u>
_____ <u>ruhomá</u> _____, _____, _____	<u>Sundritt</u>

3 Buda / kramnica / Małczyń

Przedawca co w budzie Wargoc

4 Buda / przykrycie, pułto na powietrze bryce /

Budecska, y, i, wro. budy

Ułecit sobie budecskę Loniowski

Budka, i. z imi drobni budzy / szatasik /

109

Mieszka w budce \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Wysoc Szyn

Postawic' budkę \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Starow

Priestanie na ladu budce \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Birkow

Budka na ogorniku \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Birkow

Utlac' sie w budce kryjomoy \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Swarow

Zbudowac' sobie budkę \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Sikran

Budka chrosciana \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Koy

\_\_\_\_\_ ciasna \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Wysoc Szyn

\_\_\_\_\_ pasterska \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Leopold Jan

\_\_\_\_\_ uboga \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Januszow

Budkax, a, r, m / mieszkanicy w budzie / \_\_\_\_\_ Ernest

1 Budnik, a, r, m / siedzący w budzie na strazey / \_\_\_\_\_ Timorewicz

W miastach Rossyjskich na rogu kazdey ulicy, jest  
maly domek do strazy policyynoy, nazywany budka

2 Budnik / kramarz / \_\_\_\_\_ Maksym Jan

statutów zaś nazywają budkami Baw

1 Budowa, y, r. z. / budowa postawiona / La  
Medificium, u. n. lic. Fr. Edifice, in Niem  
der Bau.

Przeznaczone miasto w budowy	_____	Niemcew
Mówić o tych budowach z takim	_____	Potoc Sta
zadumieniem	_____	Potoc Sta
Potrzebnie wygodniejszy budowy	_____	Bohusz
Przyordobić miasto budowaniami	_____	Potoc Stan
Rozejrzeć pożar w pobliżu wspaniałe budowy.	_____	Tymis
Wznosić budowę, Aedificium extruere	_____	
Struż, struktur lic. Fr. Clover un.	_____	
edifice. Ni. Einen Bau	_____	Bohusz
Rozejrzeć budowę	_____	Mierosz Jan
Wnosi się budowa wspaniała	_____	Korsak Razy
Stanęła okazata budowa	_____	Pilchowa
Wznosi się budowy porządne na miej-	_____	
scu chat nierzmięch	_____	Potoc Sta
zatrzymać setne budowy	_____	Potoc Sta
zawila bniaci budowaniami	_____	Wramos
Wznosi się budowa	_____	Felin
Budowa celna	_____	Niemcew
Budowa kamienna	_____	Bohusz
Budowa okrzemna	_____	Niepiłwa
Budowa okazata	_____	Bohusz Kawa
_____ ogromna	_____	Potoc Sta
_____ kompozycyjna	_____	Niemcew
_____ porządna	_____	Potoc Stan
_____ poświęcona zabudowie	_____	Potoc Sta

rowazna	Potoc Stan
prostokrotna	Nemcew
starorzeczna	Sharga
wybieczna kracowa	Potoc Stan
wspaniala	Symon
jetna budowy	Potoc Stan
wygozna	Bohur Kawa
smalowna	Potoc Stan
wytworna	Starowo

Budowy sluziace do sprowadzenia  
wody: wodotoki —————, —————, ————— Albertr

Budowa ciata ludzkiego. Constructio corporis humani — La structure du corps humain — Der Bau des menschlichen Körpers.

Budowa ciata jego byla rowazna i przygodna, ale delikatna ————— Sniad Jan  
Budowa uszyka ————— Potoc Stan

Budowa ciata jego ustalona wiekiem ————— Sniad. Jan

Budowa kwiatu kwiata rzedziej budowy ————— Jundritt

Budowa ladu zewnetrzna ————— Sniad. Jan

Budowa mowoj. Constructio orationis —  
La structure d'un discours — Der Bau einer Rede

Budowa nauki ostai sie nie mogla  
na tej zasadzie ————— Potoc Stan

Budowa obywatelów ————— Jakub W

————— państwa —————, ————— Felin

————— pobożności —————, ————— Jakub W

————— sąsiedzi i stawy —————, ————— Olechów

————— rzeki —————, ————— Czał Tad

————— społeczności —————, ————— Potoc Sta

Budowa świata. Kadziwia nas ogromna

Budowa świata —————, ————— Potoc Stan

————— humilności. Wnosi się umiarkowanie

Budowa <sup>w porządku przodniejszego budowy</sup> zaboboru —————, ————— Sład Kds

————— ziemi —————, ————— Sład Jan

————— zwierząt —————, ————— Jurdził

2. Budowa / budowanie, czynność budowania.

Powstaie budowa —————, —————, ————— Olechów.

————— karczta się wielka budowa —————, ————— Berim

————— wybudził budowę —————, ————— Sądka Ka

————— <sup>wznosi się ogromnie i oddane budowy</sup> Budowa. St. nied / stawiać budowle. La

Aedificare, avi, atum avi li Fr

Edifier Niam bauen

Akademii i Szkoły w Rzeczypospolitej

budował —————, —————, ————— Piotr Seb

Baszty budowat \_\_\_\_\_ Bembus

Progi pod ięcną męclę budowat \_\_\_\_\_ Gostomski

Dom budowac' \_\_\_\_\_ Sharga

Gmachy budowat widmożnie \_\_\_\_\_ Pitryj Seb

Grób budowac' \_\_\_\_\_ Sharga

Kościół budowat \_\_\_\_\_ Sharga

Miasto budowac' \_\_\_\_\_ Bud. Szry

Okrety budowac' \_\_\_\_\_ Bembus

Oliara budowac' \_\_\_\_\_ Sharga

Płoty budowac' \_\_\_\_\_ Somass

Stanowiska owcom budowac' \_\_\_\_\_ Sharga

Studnia budować —, — Tomasz z Party

Szopiska budować —, — Naruszew

Tamy budować —, — Gostkow

Swierze ramki budować —, — Szaparyn

Przystawia:

Kto muruje, buduje, kto z drawa kle-  
i, ogień nieci Wojna

Budować na lodzie —

Z piasku ramki budować —

2 Budować / tworzyć /

Białogłozę Bóg z koci budował Skarga

Domysły o cym budować — Świd. 122  
Kaczkwa szpetne i szkudliwe tak  
Kosciolowi Bożemu iako i Przewy  
prospolitej budować — — — Orzech Stan

Nadzieje ptonne budują sobie — Naruszew

Przezprospolitej budować — — — Petr Seb

Władcy błędné buduje człowiek — Naruszew

3 Budować / dawać dobry przykład, wrazić  
mitosé cnoty /

Co buduje słowem, to kaci zypocim Bożim 1570  
Mitosi buduje, a umiętnosi nadyma Wurek  
Wzięcie się do usług publicznych budo-  
wato mię i osmiecalo nieco — — — Kollatay

Budować kogo cnotę — — — Lawski

haranicim

Sharga

postępkami swemi — Skarga

przykładem — Skarga

zrzeciem Dobrym — Skarga

w encyktety Stowy i wozynkiem Symplifyan

w Bogu — Skarga

lud pisanie ksiąg — Bezim 1601

panienki swoje Duchownie  
budowata — Skarga

serca Drugich — Skarga

4 Budowac / zasadzac / gruntowac /

Budowac sumienie na zaslugach — Gregorz z Hat

\_\_\_\_\_ wiele fałszu i zrady na \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Sharga

1 Budowal się st raim nie / stawiał budo-  
wale /

Miasto buduje się \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Plocensis Woj

Budowali się хориторне \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Bud Szajm

2 Budowal się / rozczai w sobie miłość ono-  
ty /

Budowal się będą waszemi zdaniami  
i sprawami godnymi oświeconego  
rozumu \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Amial Jan

Budowal się z kogo Dziwnie \_\_\_\_\_ Sharga

\_\_\_\_\_ z przykładu ozyiego Sharga

z ciepłowości czujij Skarga

3 Budowai się / zasadzać się, gruntowai się /

Wszystko się buduje na prawie przypo-  
dronem

Skarga

1 Budowanie a, r, rz. / czynność budowania / stawicnie /

La Accipicatis, onis / lie / Fr / L'édi-  
fication Niem das Bauen, der Bau.

v budynku etc

Budowanie domu

Skarga

\_\_\_\_\_ grobu

Skarga

\_\_\_\_\_ kościoła

Skarga

\_\_\_\_\_ namiotu

Skarga

\_\_\_\_\_ stanowiska owcom

Skarga

Dać komu potrzeby wszystkie na budowanie. Skarga  
Dodać hojnie nakładu na budowanie. Szafarzyń

124

Dokończyć budowania ———, ——— Bud Szym

Spisać budowanie ———, ——— Wuick

Szukać placu sposobnego na budowanie ———, ———, ——— Szafarzyń

Wskazywać się budowaniem domu ——— Berim 1607

Wzierać budowanie ———, ——— Skarga

Wskazywać dobre zasady budowania ——— Szafarzyń

Budowanie nakładne ———, ——— Skarga

————— pańskie ———, ——— Skarga

————— przystożne ——— Skarga

\_\_\_\_\_ wymyślne \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

2. Budo

2. Budowanie / budowa, budowla /

~~Dadł komu petra~~  
Nakarili nam budowania \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Powodow

Obalił budowania \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

Opatrzona Rzeczpospolita wielkim i  
moenem budowaniem \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Petr Seb

Przyorynili wiele budowania \_\_\_\_\_ Powodow

Przyordobic' wios' pichnem budowaniem \_\_\_\_\_ Skarga

Przyordobiona' wios' pichnem budowaniem \_\_\_\_\_ Skarga

Widzisz te' wielkie budowania \_\_\_\_\_ Bud Szy

Upadły budowania braxsiemem ziemi \_\_\_\_\_ Skarga

<sup>knirzozapy</sup> Budowanie formne \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Bembus

\_\_\_\_\_ sposobni \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Bembus

\_\_\_\_\_ staré \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

3 Budowanie / kształt struktura /

125

Celował Koscioł inne budowania Herbst

4 Budowanie / układanie /

Budowanie perejudoów —, —, — Pole Stan

5 Budowanie / dawanie dobrego przykła  
wrażaniu miłości enoty /

Budował doskonałości swoje na Chrystusie i wiarze Skarga

Miaby z niy budowanie drugie pan  
ny zakonnie —, —, — Lauiski

Pochyła się do upadku budowa  
nie enot —, —, — Przim 1607

Budowanie enot świętych duchownych wadze up. Skarga

Budowanie enoty serc ludzkich Skarga

Budowany, a, e im ei pro La

edificatus, a, um. Plin Fr bati  
cipie

Dom Boży wspaniale budowany Sharga  
Kościół Boży budowany wspaniale tiute

Wsi dobre budowany —, — Bluzow Max

Budowca y r m f budownik

Budowca konia Trojanickiego — Koch And

Budowisko, a r n f

Leży podziw wzdrowcom a wiatrom i —  
grzyka, z wielkiego megoys budowiska Narusz  
healny gmach na budowiska — Naruszew

Budowisko niuzgrabne —, Naruszew

Budowla, i r z f budowa

Krasza wiwkę budowla — Polin

Dat swoje o budowlach zdanie — Rusin

Ne dostregaj oko nasze zwalisk — 126

tych budowli, które Grecyjn zatoryst,

potem Rusin zamieszkał, potnoeny

kupiec i wędrownik nawiedzał — Czai Tad

2 Postawit wiele budowli — Sierak Seb

1 Padnie taka budowla, gdzie grunt

nie jest staly, — Krasie Jan

<sup>Przebieg</sup> budowla, — Demickoy

Sypat skarby na budowle — Sierak Seb

Wzywaj ogly na budowla, — Bohusz

Zawista gruntownosc budowli na

gruntownosci ich zasad — Potoc Stan

Budowla ogrodowa — Jundzitt

Budowla rigoru, — Poplaw

— ogrodowa, — Jundzitt

— skarbowa, — Pam. Dmoch

— gospodarska, — Pluryn

— starozytna, — Julin

— wotscianańska, — Bohusz Ka

wystożna

Felin

zaista

Pam. Dmoch

2 Budowla Cyrysta

Nachyliły okropnie budowla Cy-  
rysta wgarda praw switych,  
nikarność woytka, zepsaa oby-  
czajow

Niemcew

Budowlany malonyat

Perim

Budowla, a c przym. / podobny do bu-  
dowcy

Drewo budowli

Pam Wars

1. Budownia, i, r. x / budowa, budowla

Dokona budowni, koors zachat.

Skarga

2. Budownia, i, r. x / skadnia w gram-  
matyce / Syntaxis, is Constructio nis.

Budownica, y / kobieta budownicza

Kopozyn

Budownica biegla unicytna

Opator

1. Budownictwo, a, r. m / sztuka budowania

Podzwignat xanidbane budownictwo

Sierak Seb



ogień: poproszait Skarga  
 4. Budowniczy /: sığgaigey us do budownictwa.  
 Szuka budownictwa u Rzymian dopiero za Wespazjana  
Budownik, a, r. m. f. budowniczy / Skarga  
<sup>Do dokonatodu, doprowadzenia</sup>  
 Budownik kacerstwa Berim 1562  
 Budownik domu, kościoła Skarga  
 \_\_\_\_\_ światła Bóg \_\_\_\_\_ Skarga  
 Budownik wieży \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Smiglecki

Nty ten budownik, eo dla pospie-  
 chu, tak gmach wywodzi, ie usz  
 lamiaze się, orześci w gruzach ra-  
 grabstwa, kterych miał być  
 schronnieca, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

1 Budowony, a. e. przym. / dobre zabu-  
dowany: /

Budowony dom \_\_\_\_\_ Skarga  
 \_\_\_\_\_ gmach \_\_\_\_\_ Skarga  
 \_\_\_\_\_ kościół \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Skarga

Budniqy, d, é im. ex. ter stowa Budowa

1: stanaigyt do enoty i poboznosci pry-  
ktadem, lub mowcy:

Lac

tra edificant, ante Nomen

exbaulic

Nauka budniqca lud dotluwie Inia

Kaxanie budniqie. Un sermon edificant

Prygotowane — é no smieré.

Umaré x budniqcem prygotowanien

Sposób — y Une maniere

Edifiante

Disqa — á Un livre édi-

fiant

Zyie — é Une vie edificante

129  
Mar x Urso  
Mar x Urso

miasto

wies

Krasie Ign

2 Budowny / rodny do budowy /

Drewo budowni ————— Sorobic

3 Budowny / lubiacz budowal /

Ludzie budowni ————— Bals Mar

Budowacy, a, e, przym. / na wseytym potarku

Kazande budowacie ————— Pudol

~~Nauka budowaca lud dochliscie~~ Sisac Jan

~~Umart 12 budowacych przygoto-~~  
~~rovanin~~

Berim

Budym, ia, r. m. /

Jeść budyń ————— Pam Dmoch

1 Budynek, synku, r. m. f. dom zbudowany.

Klecić budyńki ————— Smad Jan

Obrać na koto budyńki ————— Staro

Rozwalać śiany budyńki ————— Smad Jan

Stawiać budyńki ————— Mex Karm

Trachwiat się budyńki —————

Trzawil po sobie pamiętkę bu-  
dynkiem ————— Petr Seb

Trzawie stary budynek ————— Trzawie Igna

Trzawiać budyńki ————— Wybicki

Trzawie bardzo pozorny ————— Berim

150

felwarozny	Krasie Ign
mieszkalny	Krasie Ign
nabutwiaty starosia	Kar. Nibolay
charaty	Bozim
piekny	
porozny	Petoc Sta
publiczny	Petoc Stan
wyborny	Bozim
zambniony murami	Fuligo Mat

2. Budynok / budowanie, dawanie do  
bręgo przykładu /

Stuzie budynkowi bliznich Birkow

3. Budynok / towarzystwo /

Powolanie wasze do miysca edukacyi jest naprawiac  
 nie psuc' budynek spotesznosci tak pożyteczny. Jakub Win  
Budzi si cześć słowa budzić

Budził Jakuba obudziwszy

si ze snu  
 z uwagly  
 Budziak W. i. J. m. Defarabia!

Srafaryn

Podzi poxa Budziaki pierzchliwe mosty. Kras Jan  
 podbrsca na potyga Pataraku całego Budziaku do  
Budzi si cześć niedok / ocueai ze

Pańetu na  
 srych. Ostrow Jan

La excitate

somno tu albo exire live

Kran eweller Niemi wecken

Lawa twardá go budzi —, —

Strows

Budzi rano wstai —, —

Petr Seb

kogo acho —, —

Skarga

kogo usnionego snem  
twardym —, —

Grieg u Zar

kogo na switanu —, —

Radz' Bib

kogo ze snu Excitate e somno Vism  
Lamb

Budziacki, ase prym!  
Carawie Budziacy  
Ordy Budziackie  
hiceursha budziacki

Budzący, d, e im. d. ter. słowa 191  
dxii

Nyś budzą w duszy wielkie  
wspomnienia nieme

2 Budzić f.

132

Budzić echo zmordowanie szat  
i lasów ————— Felin

Pasterze budzą lasy swoim  
graniem ————— Koch Jan

3 Budzić f. potudzić zachęcać f.

Chré wiéksza budzi w sobie do stawy. Koch Jan  
Chrystus gorącym wołaniem  
budzi nas o słuchanie pilnie  
słowo swoich ————— Skarga

Duch Boży budzi nas do  
tego ————— Skarga

Rozprawy budzi boleści ————— Osiński

Strwozę budzą we mnie te pra-  
widła ————— Nimce

Wdzięczność budzą w nas te myśli Pybriski

Prapady orygi bilorii — — — Dobriin

1 Bilorii się st. xaim / oewcau się ze  
snu / Lai E somno excitari Eci  
Expergisci perrectus sum D tu  
Somno solvi, sötutus sum Eci  
Tr s' ewiller Niem aufoa-  
chen, erwoachen.

Bilorii się orasto — — — Skarga

— — — praco wöschodem uisrentki Niemcuo  
— — — ze snu — — — Tymin

2 Bilorii się / zachęcau się, pobudza i!

Bilorii się oruymscia, do śmier-  
a i sądu Bożiego — — — Skarga

— — — przykłady Dobrimi i  
wo Dobrim zadržmywać Skarga

Budziel, a, r, m / budza, cy ze smu. Pru-  
gich.

133

knapiusz

Budzona / patrz Eynat.

Dudzin

Budzyn / patrz ~~patrz~~ <sup>patrz</sup> Buda Niem. Ofen  
1: Buda.

Bud. / odgłos strzelania, lub moe-  
nigo uderzenia knap. / Niem  
Puff' Piff' Paff'

Buffnada / z Fran / stroienie' zar-  
toie, smichotie.

Buffnada / prauwierznie przed-  
nia i zwilka

Niemcau

Buffonck, onka, imi zwrob Buffona

Buffonck / lubry / mowice o piasku / Niemcau

1 Bug / ga r. (rzeka)

Niesie Bug do Wisly i cheswe wody. Ep. Mikol

Opięrat swojy ożez o rzekę  
Bug i Jan. ————— Naruszewo

Stanęły oba woyska na prze-  
ciwnym brzegu rzeki Buga,  
Dzielności Stowian przedniop-  
skich do Polski ————— Naruszewo

Wpada do Buga rzeka Lug Naruszewo

Wchodzi się Bug pod Oleskim Prystonow

2 Bug / miasteczko pół mili od Helmszy /

Blagostaniona Suta wodowa  
Pruska urodzita się w Bugu. Soniewo

Bugowy / a / e / przym / należący  
do rzeki Buga /

Brzeg Bugowy ————— Koch Jan

Bugwiczowy, a, e, przym.

194

Wódka bugwiczowa ————— Cesko

Bukaj, ia, r, m. / byk. / busak. /

Goni się iatowica za buhajem  
i nadaie sama ————— Sward Sam.

Kładziono w ogień żywej ca  
tę ciwira buhaia ————— Dmochow

Miotła się buhaj ————— Węgier kacie

Nadkudt mi buhaj ————— Nagurix

Napelnia rykiem wszystkie strony Węgier kacie

Otaixaj, stado buhaie ————— Symir

Powarzano bardzo buhaia i w  
Egipcie oddawano mu cześć  
jako koto wdzięczności ————— Dmochow

Strasliwa postać buhaia ————— Dmochow



135  
1. Buiać: wzbüać się na powietrze i latać

Orzeł górnio buiać. — — — Krasi Jęzo

Orzeł buiać pod samo niebo. — — — Czarnk sta:

Ptak buiać po powietrzu. — — — Greg: z Karn

Ptak buiać po powietrzu lotem swo-  
bodnym — — — — — Weresz Jozef

Plaszki po wysokości powietrza buiaią Rey

Stado gołębi buiać. — — — — — Dmoch

2. Buiać: oxynić skoki, wybrykiwać / mó-  
wić o zwierzętach

2 Byk niewiarzmiony buia rąco na  
stepie. — — — — — Korsak Ray

1 Bydłeta buiaią. — — — — — Beri 1567

Zwierzę buiá na wolności. — — — Barzłik

3. Buiac' / wysoko wyrastać mówiąc o roślinach /

Trawa buiá. — — — — — Szyma Jozef

Złoté buiá — — — — — Krasic. Jgn.

4. Buiac' / biegać iędzić, mówiąc o podróży /

Po polach buiá nieprzyjaciel. — — — Bembus

Buiac' po świecie — — — — — Rey

— — — po ziemiach różnych. — — — Talissow

5. Buiac' / biegać swytwolic /

Pustopas sobie buiá. — — — — — Rey

6. Buiac' / unaszać się, wznaszać się /

Krew w młodzińcu samá z siebie buiata. Skarga

~~Buia wyniosłością umysłu swojego~~ Gawłowic  
Buia' iak orzeł po głębi wysokich myśli Śniad Jan  
Moc onego okrutnika w tobie buia'  
i panuje

Mysł buia'

Pióro wasze' buia', iako iedno chce Orzech: Sta:

Stawa będzie buiata pod samé obłoki Szym: Szym:

Wtadza tylko pamięci w nich buia' -  
Wtadź w umysłu dadź buiać - } Śniad Jan

Buiać myśleć - Orzech: Sta:

rozumem  
wyniosłością umysłu Petr: Seb  
7. Buiać / roskoszować / Gawłowic

Ciasto buia' Petr: Seb:

Niepieknie buiatem sobie Fryxa

Poskosznie buiać sobie Wybicki

Swowolnie buiać sobie — Turnow: Szy

Stać szałachecki buiać sobie zaczął  
na wolności iako ptak po powietrzu Starowol:

Winny buiać po świecie, a ten cier-  
pieć musi kto ukrywion jest — Górnicki Duk

Buiać w roskoszach — Rey

— w szęściu — Bud ~~Bien~~

— wedle woli swojej — Bex. 1583.

8. Buiać / rozpuszczać:

Oko ięć żywć nie buiato na  
wszystkie strony — Kras: Jgn:

9. Buiać sobie postawie cudzey, t. i. ba-  
wieć się uwtażaniem stawy drugich. Lorenrowie

10. Buiac' / rucac' na wszystkie strony /

Buiac' oczami ————— Beri 16 of.

Buiacrek cika im: idrob: Buiaka / by =

creki / ————— Berim.

Buiak, a, r. m. / byk, buhay /

~~\_\_\_\_\_~~ Nadchuat buiak ————— Szym: Szym:

Otakat mu sie buiak ————— Nimoro: Szym:

Buianie, a, r. n. /

Buiany, a, e, przym: / kotysany: /

Koszyk z roz. od motylow lekkich

buiany ————— Szyman Jozef

Buiawy a, e, przym: / buiaicy: /

Latawcyk bywa' s takiego buiawy. Key  
Bui st. a / Przyni Kuyrym /  
Obfitosci umiejtnosci, az do zbytku buita u niego  
Buiurdun a / wyrok smierci s Turckiego / Opol. Joz

Przynosza w buiurdunem siekiere  
na uciacie szyni — — — — — Slizien

Buk u, r, m. / drzewo / Latin fagus.

Cienią buki roztozyste' góry skaliste' Niemcew  
Spoczywa' pod p. p. s. m. buki roztozystego  
Regulare sub regimine p. p. t. fagi. Virg.  
Uday sę między buki .. — .. — Niemcew

Obierać z buku bukiew. — .. — Jezowski.

Buk dorodny. — .. — .. Tward: Sam

— czarny. — .. — .. Niemcew.

— gestajci — .. — .. Niemcew  
— oprd mny — .. — .. Podvi Waw  
— ostarlaty — .. — ..

— roztozysty Patula fagus. Virg Niemcew.

1. Bukat, a, r, m / byczek /

Projekt ten zapobiega, aby odtąd wot  
pod imieniem bukata, a krowa pod imie-  
niem iatowicy, i pod wyiszek nie usuwa-  
ły się tasy — — — — — Matusewic

2. Bukiet /

Karmią was bukatami spraw i zamystow  
swoich — — — — — Nieliski

Bukata y r. z. /: mila wotaska pot trzeciarszy  
mniysza od polskiej / — — — — — Slizien

1 Bukiet u. i. c. m. /: wiazanka kwiatow /  
skladam ci bukiet — — — — — Gerzy Jan

2. Bukiet po botanice wiecha, ktorey galezie  
sa krotkie, gesto skupione, a cety sklad  
ma' iaiowaty Thyrsus: / — — — — — Jundzit

J Firotek przydat sie do bukietu — — — — — Kras Ignz

Bukieck, a, im zdrob bukietu.

Bukieck swięty

1. Bukiew, kwi, r. z. /: notodx' bukowa' /:

Nie pozwalają nawet darmo ubierać bu-  
kowie n drzewa, albo notodxi w dębów dla  
poziwienia swęgo — — — — — Starowolski

2. Bukiew /: Turecká, orzech aptekarski /: Glans an- Stesz  
quentaria. stsz. — — — — —

Buktarek, Buktarek, ccha, saka, imie zdrob:  
Buktaka.

Dat im maty buktarek wina. — — — — — Skarga.

Zawierli wodę w buktarekach. — — — — — Blasi Mar  
Prosty buktarek — — — — — Rey

Buktak, a, i m /: z Tatarskiego buktak, narzy-  
nie skórzane do wody, lub innych płynów. /:  
Boktag Rey

Nalat buktakj uing  
u byt dca w buktaku  
Buktak wody

139  
Maggia  
Lepo Jan  
Walek

Nalany buktak goriatka

Kulig Mat

Buktaszek, awda im. dca /: Buktaszek /: Lepo Jan

Bukon, u, r m /: kes x wtoskiego ein Bissen

Zgryke i potnac ni mozesz tego  
bukom

Opalin kraj

1 Bukowina, y, r x /: drzewo bukowe /:

Podtarta bukowina

Glech Jan

2. Bukowina /: las bukowy /:

Uchranic sie po bukowinach ciemnych Miashow

3 Bukowina /: Prowinca na pograniczu

Tureckim /

Ciągnie wojsko przez bukowinę — Niemce

Las bukowy gęsty, przeciągiem dwóch  
mil rozwlekty, rzęczony Bukowina od  
drzewa buczyny — Star

Porozumienie Albrecht na Bukowinie — Monarchie

Bukowiński, a, e przym / należą do Bukowi-  
ny: /

Las Bukowiński — Munich

Bukowy, a, e przym

Drzewo bukowe \_\_\_\_\_ Berkho

Gataz' \_\_\_\_\_ a' \_\_\_\_\_ Lebrue

Las \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ Nmita Acha

Łoz \_\_\_\_\_ a' \_\_\_\_\_ Koch Jan

Bukszan, u, r m/.

Ros

Lac

Fran

Niem Der Buchsbaum

Odpsdzul miat bukszan ducky szodliiwie

Poczatek <sup>w Atenach</sup> rozy na białem iabtku, zda Diramoco

watby sie przy nich iak rola na buk-

szpanie \_\_\_\_\_ Szymfor

Wydawal bukszan sztucznie zaradzony

z pomocą piasku, cegły, węgla i fluo-  
rych skorupek na wzór adamaszku kua-  
ty i floresy

Kras Jgn

Wypiera swój gniew na bukszpan <sup>swój</sup>  
z <sup>swój</sup> biczkiem

Felin

Lastowane części ogrodu bukszpanem Kras Jgn  
Bukszpanowy, d, e prym /: x bukszpanu /: — Randt Jgn

Buksztele, u, r, m. /: albo buksztele, ow. l. m. <sup>ciężki</sup> na wa-  
zack lub kotach które podmykano pod mury. U dotu ich  
wieszano tarany do flukenia murów, na górze stawali zbrojni  
obtycni i przez zwadzone mosty z tych gmachów na mury za-  
rzucane spadali do miasta. <sup>Narazie</sup> Niebyle ienera murów <sup>Narazie</sup> struły ognistej.  
Przewyższają buksztele wysokością swo-  
ją, gmachy miejskie.

Naruszew

Łudowai karat orkry buksztele do ta-  
mania murów

Naruszew

Bukwiczny, a, e, przym z bukwoy

141

Wódka bukwiowa Orko

Bukwiczka, i z ziob bukwoy xiela Rey

1. Bul bul /: odgłos wrzącej wody: /

2. Bul, bul /: odgłos wody leżącej się

Buta, y, r, z /: wzka, sypia, z naczynia: / Wtodek  
chleb obrzągly wilki: /

Jesox' butę obrębiana Wemser

Buta chleba Witow

Butamy, a, e, przym /: ptowoy: /

Kop  
Lac  
Fran

Niem Isabellenfärbig oder dunkelweißbrüchlich

Nobyta butancá \_\_\_\_\_ Wegis Kai

Butat, u. i. r m. s. miuz Perski, szabla Turcka

Butat Bellony \_\_\_\_\_ Domagal

Chlustrat go butatém zartho i silme Pichar Kay

Cwiertowae co na cześci butatém \_\_\_\_\_ Nemaw

Grozit narodóm zwrycizhim butatém Kras Jgr

Podbit wszystkie narody, dziełnyw butatém  
Rzyp

Przywstąpił

142 Dmoch

Przebit mu pierś butatę ———, ——— Jakub Wm

Przytepił butatę ——— Półce Wac

Kiwał posrak Stefan Batory zwyciężonym butatę

Ubrwił się butatę ——— Kocian

na mocarstw sąsiadów ——— Szemiew

Wisił butat nad toczem ——— Mieniec

Wstręty się butaty ——— Korsak Kay

Latwierdził Stefan Batory wśród wzawy  
wojenny posagi świętych Pańskich, refo-  
wiscia, dzielnego butatę ——— Worowicz

Lamiesz butat ——— Kors Kay

Lewa smiercią butat ——— Beim

Butat dricelny ————— Dmach

————— mordercay ————— Jakub Wini

————— osty ————— Sibi And

————— sieczysty ————— Pickar Winy

————— statisty ————— Niemieu

————— ubroczony krwica ————— Lromb

————— zakrywiony ————— Niemieu

————— zasity krwica i roza ————— Kossak Kay

Butatowy, a', e', przyn tyzacy si butatu

Ostre butatowe' ————— Beim

Szabla ————— a' ————— Birkou

Abroia butotowa

143  
Lenowicz

Butawa, y, r, z z Satarshiego /: bixdygán,  
maczuga, znak władzy dostojenstwa he-  
łmanów, bierze się za hetmanstwo /: Jerich,

Prof

Lae Clava ferrea

Fran

Niem der Streitholben

Dostata mu się butawa — Nanisse

Dostano zambku mocą butawy — Aszowjak

Drica butawy — Donagal

Dwierzył butawę — Niemcaus

Wrusza się hidry pod jego butawę, albo

Miał pod butawą dwanaście set udernych hoch Rio

Odwarny butawą w boju ————— Pomiat Stef

Ofiarował mu wielką butawę ————— Narusze

Otrzymał butawę ————— Niemcew

Otwierają się butawie jego hetmańskie  
mury i zamki nieprzyjacielskie ————— Nakow Adam

Porzuty pod jego butawę porzuty ————— Narusze

Przymieszono do senatu butawę ————— Narusze

Przynosił Chiron Achillesa i do butawy  
i do Lutni ————— Arwed Jak

Robował sobie niezawodnie butawę ————— Narusze

144  
Scierał się Hetman butawą wąż z Nic  
prupiacieleń \_\_\_\_\_ Petr Seb

Sprzysięgła wojennym butawoim ich pra-  
ca szeregów i cnota \_\_\_\_\_ Olścu Jak

Uprosił mu z wielką wdzięcznością butawę  
mniejszą \_\_\_\_\_ Sepichow

Uprzedził go do wielkiej butawoy \_\_\_\_\_ Nariusse

Wynosił mężstwo do butawoy \_\_\_\_\_ Nariusse

Wziął butawę hetmańską nad ludem

Panśkim \_\_\_\_\_ Szirkow

Dał po głowie wodza nieprzyjaciół hetmańską butawę \_\_\_\_\_ Nariusse

Zchwycił butawę \_\_\_\_\_ Niemcew

Złobie umiał Jan Karol Chodkiewicz i bu-  
lawę gdy mu do rąk przychodziła tryumfa-

mi, i krzesło Senatorskie mądrą radą \_\_\_\_\_ Szirkow

\_\_\_\_\_ Szirkow

Inac' Weterana w sprawowaniu bu-  
tawy ————— Asnow Jak

Burtawa doswiadczona ————— Naruszew

————— hetmanska' ————— Birkew

————— mnieysza ————— Sapichow Lew

————— mistrzaska' rzadna' bitwa, Naruszew

————— petna' ————— Dębolec

————— pierzysta' ————— Koch Piotr

————— rogata' ————— Dębolec

————— sekowata' ————— Chrosin'

\_\_\_\_\_ mezsliná \_\_\_\_\_

145 Nanusse

2. Butawa / <sup>wielká</sup> hetmanstwo / \_\_\_\_\_ Nanusse

Nichodzi tzemnie Butawa z Laska - Wollowier

Butawie, st. nied. / sprawować urząd hetmański /

Na miejscu tego butawit \_\_\_\_\_ Nanusse

Butawka, i m zdrob butawy

Obrać butawka nie będzie rozrymka  
twoja \_\_\_\_\_

Formickuk

Butawnik, a, r, m. /

Butawonośca, y, r m. / nosiciel butawy /

Bulba, y, i caud m,

Refs

Lat' bulbos i m Plin

Fran bulbe s f

Niem

Polshie bulby

Herka kas

Bulborodny, a, e ixym / rodzicy bulby /

Junakult

Rostlina bulborodna  
Bulga, i, w z czyli wotga wedlug Cedrona

Bulgar, Bulgarczyk, a, r, m / rodem z Bul,

gany /

Refs

Lat' Bulgarius, i m

Fran

Niem der Burgal

Bulgarowie nazwani od ricki Bulgi czyli

Wotgi według Cedrena

Bulgaroxyl, a, r. m. / Bulgar. /

Twierzyli mnie tego Bulgaroxylowice Obodzin

Mszny Bulgaroxylu

Lub. Pa  
Narasse

Bulgarkas, r. i. / rodem z Bulgaryi

Bulgarski, a, e przym tyczący się Bulgaryi

Niem. Bulgarisch

Mówi z kim po Bulgarsku — Skurqa

Język Bulgarski — Gornic Luk

Bulgarsyn

Opal. Kir

Bulgaryia, yi, i w / opie temz Bulgaryia  
kraina Turcka w Eu

ropie: / byta Neryia Prowincyia Azumskai

Rosk

La Bulgaria, ae, f.

Tr La Bulgari,

Niem. die Bulgarey

Bulgarya / kraina potoxonia miżdy xeng Dunaiem

Serwiaz Trany i czarnem morzem

Butka, i zerob buty

Spisownost butke dleba prycisni ony gto-

dem. —, —, —, —, — Niemiec

Bulka chleba

Skarga

pieczona

Bexin

piytłowa

Goncyfan

Bulka pszenna / mata buterka /

wypiekana na mleku

Bexin

Bulla i r z z Lac / wypok Papięta w rze-  
cach duchownych /

Reps

Lac Bulla. ac.

Fran La Bulla

Niem

Bullion u, r m / z Fran rosót, z mięsa

wolowego, kaptuna, wygotowany, któ-  
rym kalwaia rozmaite potrawy /

Reps

Lac

Fran

Niem

147

2 Bullion suchy /: masa wygotowana  
z mięsa zsiadła, wystudzona /:

3 Bullion /: Szafa /:

4 Bullion /: Miasto Francuskie Arden-  
nes dzictwa Bullionskiego /:

Rofs

Sae Bullonium, u n.

Fran Bouillon

Niem

Bullioniski, a, e przym /: tyerający się miasta  
Francuskiego Bullionu /:

Golfryd Bullioniski xiążę ————— Skarowol  
Bullis, albo Billis i. v. z. p. miasto Plliry Bullis  
Buniaruk, a, r. m. p. ogon konski na drzewcu  
zawieszony, u Tatarów wzywany tamias  
chorągwi, u nas pólkownicy zamków  
powarimych wzywali go: / ————— Niemcew

Lamali buniaruk o twarde, brunne ————— Niemcew

Porwát buniaruk z ziemi ————— Choleczy

Winiaty buniaruki u wszystkich ————— Koch Andr

Wypresiono buniaruk przy patacu ————— Namscu

Sabyma Buniaruk ————— Moss Ray

Buniaruk suwiotalny ————— Kras Ign

————— krytalny ————— Kras Ign

Burndiuryc si st ram f: w pospolitem mo-  
wieciu nadymac si /

Gap si burndiucy Tabloc Fr  
Bunowice, u, i, s. f. wies ogrysta w wieku XVI.

Jana Herburt z Sulstyna Kartelna Janockiego  
Bunt, u, r, m. / <sup>Starosty</sup> <sup>Pozemyskiego</sup> / <sup>imowa</sup> z xerwolenie iakis

na postepok iakis gwałtowny / Petr Seb

Rofs

Lac Seditio, onis. f. Cu

Frau Seditio f

Niem. die Empörung, die Rebellion Mongow

Buryc miasto buntami. Agitare urbem Seditioibus, Bunt  
Byt widem buntu wsaretego Narusow

Byt widem i podroga buntu Narusow

Było hastem buntu i waleństwa \_\_\_\_\_ Strym Jan

Chronic' się buntow \_\_\_\_\_ Petr Seb

Cypric' bunt Favere seditionem. Ci Sharga

Dary to do buntu. Spectat. res rebellio-  
nem dvi Cella tend a' la revolte. \_\_\_\_\_ Besim

Doharac' Tacno moge przez gwalt mych  
buntow \_\_\_\_\_ Petr Seb

Donios' o buncie ludu \_\_\_\_\_ Besim

Dopominali się o nalezytosci w postaci  
buntu \_\_\_\_\_ Niemcew

Donoga drugich ogien' buntow. rozxa  
rxowyj ptomniem goracym \_\_\_\_\_ Petr Seb

Dowiedział się o buncie poddanych prze-  
ciwo sobie

1449  
Kras Jgn

Domać ustawicznych przeciw sobie buntów Jakub Strin

Dziwić się buntów

Petr Seb

Stanowią buntów

Petr Seb

Jedną te buntów z podmiot obcych

Kottontaj

Koń buntów

Tremb

Maia tam buntów miejsce stusznie

Petr Seb

Mieni go być prawdziwym buntów pod-  
żegawem

Peczm

Mieszat buntów częstemi spokoyne kraio-  
wac

Kras Jgn

Mitować bunt Wroner

Moga być przyczyną i podniecie bun-  
tow rysek i porutek Petr Seb

Możny wiele do buntów Laub. Win

Mysli o buntach przeciwko niemu Besim

Namawiać kogo do buntu Namszew

Nęci pismo do buntów Suchodol

Nie doznat buntu swoich Kras Jgn

Obrocicy się ozywite bunt w sprawie  
zwiazki Namsze

Oderwaty krola od prac z bawiernych  
wzrzęte bunt Niemce

157  
Odprowadzić buntów od Rzeczypospolitej — Petr Seb

Orywina się buntów na innych miastach Narusze

Peter kraj buntów i zamieszania — Pam War

Plura buntów i wojny domowe — Petr Seb

Podnieść <sup>sumyety ludu do buntu</sup> ~~do buntów~~ Inutare ani Petr Seb

Podburzać lud do buntów nos populi ad seditio nem tu Imoch

Porządkować się bunt Narusze

Podburzać logo do buntów Bexim

Podnieść bunt przeciwko komu — Kraic Jgn

Podawać ognia buntowi Subdere ignem

Podnieść <sup>seditioxi</sup> bunt Crac Tad Bexim

Podnosić bunt przeciwko komu. Narusze

Podnieść ludzi do buntów — Petr Sebe

Ponosić bunt Bexibes

Podnieść bunt Narusze

Podnieść bunt pospolstwa com  
primere seditio nem populi Taw

Powstają bunty \_\_\_\_\_ Petr Seb

Powstaje bunt chłopski z ucieszenia  
i niewoli \_\_\_\_\_ Narcisz

Przeszkodzić buntowi \_\_\_\_\_ Filipei

Przewodniczyć buntowi \_\_\_\_\_ Beaim

Przychodzić do buntów \_\_\_\_\_ Petr Seb

Przychyłać się do buntu \_\_\_\_\_ Potoc Sta

Przyganiać bunt \_\_\_\_\_ Narcisz

Przygotować się do buntów \_\_\_\_\_ Kras Jgn

Przynosić bunty \_\_\_\_\_ Petr Seb

Przytłumić bunt w samem czasie \_\_\_\_\_ Niemcew

Przywrócić miasto do buntu iawnego Narusze <sup>157</sup>

Rozwinąć kogo do buntu ————— Wybi for

Rozmiesić się znnowu bunt ————— Narusze

Rozpruć bunt carany ————— Kuśce

Sztaniac się do buntu ————— Kras fgn

Sposobic się do buntu ————— Narusze

Spryziali buntom owi poddymawce ————— Narusze

Stoic bunt ————— Furnow

Stoic bunt przeciw komu ————— Piel Mar

Stoic bunt ze szkoda Rzeczypospolitey Petr Seb

Usypić bunt ————— Namuse

Usypić bunt unicy winnym ————— Namuse

Uharat śmiercią przywódców buntu. Namuse

Uknować bunt ————— Petar

Umixyt się król przed buntem ————— Crae Tac

Usmierzył bunt. Sedavit seditionem Cui Petarior

Usmierzył bunt jak powdgo, tak mowz.

Seditionem cum auctoritate, rum oratione Sedavit Cui

Usmierzył bunty mieczem ————— Niemcew

Uspokoity się bunty ————— Namusew

Usprawiedliwić bunty ————— Jakub Horn

Ustat bunt ————— Bixin

Utrajpieni buntami ————— Petr Sebi

152

Unieńczyt głosnym buntem swoje bę-  
prawia \_\_\_\_\_ Cominus

Wściagnąć bunt popołstwa. Comprimere  
seditionem populi Cu \_\_\_\_\_

Wdać Ocyrynę w bunt \_\_\_\_\_ Petr Seb

Wnosito bunt \_\_\_\_\_ Petr Seb

Wszczynać bunt \_\_\_\_\_ Petr Sebe  
Wszczynać is bunt wyjecha Britar sedito rursus Cu \_\_\_\_\_

Wprowadzić bunt w miasto. Inducere  
in Prustagen Cu \_\_\_\_\_ Belin  
Wybuchnąć bunt \_\_\_\_\_ Niemcew

Wprowadzić bunt do miasta Inducere

Wygnać kogo z kraju dla buntów Scaphis

Wylać krew buntem Roxachim Pomat Stef

Wypowiedzieć bunt głośno \_\_\_\_\_ Piramo

Wystawiano nam prawie za bunt ten wielki wysypel Potacsko  
Comitate Spitjonom Cu \_\_\_\_\_ Prusom  
Wzbudzać rochlic bunt \_\_\_\_\_ Scitaw Scit Sukomski

Wziąć górę bunt \_\_\_\_\_ Chook Allen

Wzmicaia się cześć buntów przeciwko  
niemu \_\_\_\_\_ Narusze

Wzniesić bunt Exiter la révolte

Wznuszać bunt Commove Rebellionem Petr. Seb

Zabiegać buntom \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Narusze

Zabierać się do buntów \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Narusze

Zabronić urząd zamieszania i bun-  
tów \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Petr. Sebe

Zachęcać do buntów \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Suchodol

Zaciągnąć kogo do buntu \_\_\_\_\_ Petr. Sebe

Zagasić bunt. Restinguere Rebellionem Cu Bezimi

Zagrzać bunt \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Potocista

153  
Lamykaia w sobie coś gwałtownego  
bunty —, —, — Petr Seb

Lamiosto się na bunt powszechny — Narusze  
Kawari się nakant powszechny Lurze  
Landsza się na ste zaiętrzone niechci  
i bunty —, —, — Petr Seb

Lapalic bunt gminny. — Narusze

Lasiat w wojsku nasiona buntów Niemcew  
Lamiokryt się narad buntem — Narusze  
Lbudzac bunty. —, —, — Petr Seb

Lwiszayli miasto buntami — Petr Seb

Lrobie bunt —, —, — Narusze

Lwaflone miasto mięgody i bunty Petr Seb

Bunt chłopski ————— Narusze

Chmielnicki ————— Niemcew

cresty ————— Kras Jan

domowoy ————— Bombus

gusiny ————— Narusze

idwony ————— Naruszew

Kozacki ————— Pomiat Stef.

okrutny ————— Petr Seb

oczypisty ————— Narusze

\_\_\_\_\_ powszechny \_\_\_\_\_ Narusze

Petr Seb

\_\_\_\_\_ rokoszowy \_\_\_\_\_ Narusze

\_\_\_\_\_ wroste bunt y z matych  
rzeczy \_\_\_\_\_ Petr Seb

\_\_\_\_\_ wielki \_\_\_\_\_ Lukomski

\_\_\_\_\_ wstrzymamy dlugo \_\_\_\_\_ Potr Sta

\_\_\_\_\_ solnierski \_\_\_\_\_ Naruszew

Buntliwie przyst /: buntownie: /

Przeciwnia sie temu buntli-  
wie \_\_\_\_\_ Wisniow Sta

Buntowac' st. czyn /

Ros

La

Fran

Niem

Czechów buntował przeciwko nie-  
mu

Kaniska

Królestwa buntować — .. — .. —

155  
Skafaryn

Buntować się - sto: xaim /:

Buntować się s kim na kogo — .. —

Skarga

o co — .. —

Maków Adam

Chtopstwo buntować się przeciw komu — .. —

Starowol:

Buntować swowolnie — .. —

Bembus

Pruntowanie, a, r. n. /:

Czynić buntowanie — .. — .. —

Barylik

Podra się buntowania na seymach — .. —

Skarga

Uspokajać buntowania — .. —

Skarga

Widzim na oko buntowania — .. —

Kraicofan

Buntowliwie przyst. / buntownie /

Poczynac' buntowliwie — — — Koiato Kax'

Buntowliwy, a, e. przym. / buntuacy sie /

ellicasto buntowliwie' — — — Bud. Sz.

Buntownicza, y, r. z. / kobieta buntująca /

Byty buntowniczkami — — — Beri. 1607

Buntownicy, a, e, przym. / Lat. seditiosus, a, um

Fr. seditieux, euse. f. Nic. aaprückriisch — — —

Prada buntownicza' — — — Narusz.

Bron' buntownicza' — — — Narusz

Crewn' buntownicza' — — — Narusz

Czas buntownicy — — — Kocietow

Czyn — — — Parm. Dmoch

Rozum buntowniczy — 156 Jakob win

Duch buntowniczy bonne rogi — Trember  
Smochow.

Głos buntowniczy — Bexim

Stasto buntownicze — Narusz

Mowa — a, Discours Seditieux.

Piero buntownicze — Jakob Win

Stufce buntownicze — Narusze

Pisma buntownicze Les écrits Jakob Win  
Seditieuse

Stad buntowniczy. poszli przeciwko

Panie w buntownicze Stady — Narusze

Stumy buntownicze Jallos — Smoch

Książka buntownicza — Jakob Win

Odwaga buntownicza — Jakob Win

Wojna — a — Narusze

Lannary buntownicze — Narusze

Chapęd ————— Chreptow

Zawaza buntownicza ich nie uytá — Narusz

Łdanie ————— Dmrost

Zotnierstwo buntownicze — : — Naruszew

Zgraiia buntownicza ————— Krojin Lud

Buntownie. praysł. / sposobem buntowniczym /

Seditiose cũ Seditiosemint

Dochodzić prawa swego buntownie — Bitarow.

Itacé woysko buntownie — — — Sapie Kak!

Buntownik, a, r, m. / buntownicy / dyniazy

bunty. Seditiois stimulator et conitator cũ /

Ogłoszony był za buntownika . . . — Naruszew

Sądził ich za buntowników — . . . Narusze

Skaral buntowników na gardle — Niesiecki

Czyni się pierwszym buntownikiem — Jakob Win

Nazywał kogo buntownikiem — — Szafaryn

157  
Mieć na oku pilnym buntowniki Petr. Sebest

Strukać buntowników w mieście Naruszew

Uczyli zaburzenie buntownicy — Szafarżyn

uderzył na buntowników — Berwin

Ukromić buntowników — Kras Jgn

Unosić rycie przed buntowniki — Niemcew

Wspierać buntowników — Nemirow

wypuścić buntowników — Naruszew

Zostać buntownikiem religii — Jakob Win

Zginać z buntowniki — Marga

wchodzić w umowę z buntownikami Pam. Dmoch

Wydać się oni wyraźnie buntownikami — Jakob Win

Buntownik namiętności — Jakob Win

religię ————— Jakob Win

rozumie ————— Jakob Win

icawny ————— Starowol

możny ————— Petr Sebe

smiaty ————— Niemcew

szumny ————— Pilchow

znacny ————— X: Capeola Mar

Buntowny, a, e przym!

sterszt buntowny ————— Koial Mar

Kazanie buntowne ————— Bud Szym

Mieszczanie buntowni ————— Petr Sebe

Nowa ————— Korat Waj

Rozrywacz ————— Zebr. Se

Zampst ————— Narup



Burzenie, a r.

w żywocie burzenie — Bejnow

7. Burzyć /:mruczeć:/

Burzyć tylko a nic nie robi — Karpinowski

Kamień burczy — Felinowski

Strumień burczy — Żebrow  
Woda w wrotkach burczy — Skarga

2. Burzyć /:strofować:/

Burzyć kogo — Bexim

Burda y, r, m /:rozterk, rozruch, zamieszanie:/

Burda, y, r. m. /: rozterk, rozruch zamieszanie:

159

Pol:

Lat:

Fr: On pniek i burda

Kranie

Ni: Händel, Unruhe Mrogonow

Był przyozyna, tych burd

Murinius

Były wielkie burdy

Czyńć burdy

Sarnie: Sta:

Czyńć o co burde

Barylik

Dziataia się burdy Cychymie

Starowol:

Króćć burdy ludkie

Koch: Jan

Mieć burde s kim

Rey

Robit we swowie burdy o kobiety

Frembec

Pohamować burdy ————— Murinius

Przynosi to za sobą burdy ————— Petr Seb.

Przytworzenie do burd iotmierstwo ————— Narusz

Skwapliwy do burd ————— Pelich Daw

Stoczyli z nim burde ————— Starowol

Stroic' burdy we dnie i w nocy ————— Skarga

Uhamowata się zaledwie burda ————— Szymonow

Ukarato się byto trochę burdy ————— Stryko Math

Umarły z nim wszystkie' burdy ————— Błażow

Uśmierzyć' burdy ————— Stryk

Uspokoic' burdy ————— Murinius

- Ustaty burdy chlopskie ————— Barzylk  
 Wiodą burdy wielkie i najprzejawnie — Wnieks  
 Wodnic' s kim burde ————— Key  
 Wsunęta się w małej rzece wielka burda — Szymanow  
 Wsunęliście sami między sobą te burde — Szerin  
 Wnieły koniec burdy ————— Murinius  
 Zaxat z nim nowa burde ————— Grzeg z Zar  
 Wzburzac' drzewne burdy ————— Key  
 Zaczyna się burda kozacka ————— Lemor Key  
 Zanosi się znou na burdy ————— Bez 1603  
 Zaydź w burde s kim ————— Key  
 Zbyt burdy ————— Powod Hur

Woodnic' burdy ————— Starow.

Burdas, a, r m /

Rof:

Lac:

Fr:

Ni:

Poczytuie te' Sekty za burdasy z iednego sukna Gotubski

Rozruwac' kogo z burdasow ————— Gotubski

Burdegalski, a, e', przym

Rof:

Lac:

Fr:

Ni:

Parlament —————

Skafiew

Burdel, u, i. ad. m /: dom niexchony /

Burdiuki Zagrodek ktorem bledny inqye drog do burdelu. Prza Jan  
isa u Tatarow skory calkiem zdie=

te z baranow albo koutow, ktore na=  
petniwszy miodem albo mastem, i

przek

przez konia przewieszony, dla posilków  
noszący: /

161

Dobrywamy miodów z brzdęków — Slavien

Burdy, uró, licz: mn: / gatunek gry w karty: /

Rof:

Lac:

Fr:

Ni:

Grać w burdy — Berim

Dudygaleński, a, e przym

Burgrabia, i sekoty Burdygaleńskié przedca miasta, tub zamku kras. Syn

obronnego, dawniey zwany Comes castel-  
laneus /

Rof:

Lac:

Fr:

Ni:

Burgrabski, a e przym: /

Moc burgrabska

Groic. Bas. H.

1<sup>o</sup> Burgunde a, i. r. f. rodem w Burgundyi!

Ref:

Lat Burgundus i, m. Burgundio onis m Sidon

Fr: Bourguignon.

Ni: ein Burgunder

Burgundio nazywano od chyzio i bro-  
gio których Polacy Brogami mianują. Miechowita

Opixel się nie mógł Burgundom — Narusk

Laledwo wyrozumieć może Szwab albo

Szwacyar Holenderczyka, albo Burgunda. Bexin 1562.

2<sup>o</sup> Burgundo / wino burgundskie!

Ref:

Lat:

Fr:

Ni:

Przen Burgunda polierki rumiane — Niemcew

Burgundczyk a, i. m. r. f. / 1. Burgund!

Ref:

Burgundica i, r. f. / kobieta rodem z Burgundyi!

Lat:

Ni: Lat Burgunda, a f. Fr Bourgu-

gnone Niem eine Burgunderinn

Burgundia, y, i, w, r / Prowincya Francuska /

Ref:

Lac: Burgundia, ae, f.

Fr: Bourgogne, s, f

Niem: Burgund . Burgundien

Durgu Nistwa Burgundy Ducatus Burgundid

Burgundyyski, ae, <sup>Durgundo ya nizaxa /</sup> Burgundia inferior / Burgundske

Ref:

Lac: Burgundius, a, um

Fr:

Niem: Burgundisch

Krol Burgundyjski

Stargu

Olzewjak

Burgundzki, a, e przym / Burgundyjski /

1 Bork u, r. m. Burgundzki

Booc Sta

Ref:

Lac:

Fr:

Niem:

Gdzie burku nie masz tam wiele bota  
bywa

Birkow

Przemienny burk ————— Potse Wac

Uciekać muszą i pola na burk — Lespolita Gabr

2. Burk

Ref:

Lac:

Fr:

Niem:

Utracić co na burku ————— Petr. Seb.

Zostatem na burku bez chleba — Bogusł Woy

1<sup>o</sup> Burka i, r, z /:

Ref:

Lac:

Fr:

Niem:

Chodzić w burce ————— Narusz

Legać w polu pod burka, ————— Narusze

Odriany burka

163  
Niemcew

Kosmata burka

Niemcew

2. Burka / strofowanie /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Dadzi burki komu

Dmoch

Stapát burkã za to szachrystwo

Poto Ita

Burkatel, a, r. m. / gatunek starożytny materji

Burkowaci się sto:

Pol:

Burkatelowy, a, r. m. / z burkatelu

Lac:

b) Ornat burkatelowy Swissie Frz.

Fr:

a) Obicé burkatelowe Andrieu Alroy. Ita

Niem:

Stodã piiana burkowie się pomiescie

Stax Mad

Burkowniczek, a,

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Gachucie się burkowniczek ————— Alexa: Karm

Burkowniczy, a, e przym

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Cwiczenie burkownicze około kart war.  
cabów i kostek. ————— Leopold Jabr

Burkownik, a, r m /: siedzący na burku: /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Lapac burkowniki. ————— Birkow

Nie ostoią się przed nimi burkownicy Leopold Jabr



Burmistrzowac

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Burmistrzowski, a, e. przym. / burmistrz /

Rof:

Lac:

Fr:

Niem: dem. Bürgermeister angehörig Krongeis

Sąd Burmistrzowski Philatel Kray

Seym Burmistrzowski Koiat Kax

Burmistrzostwo, a, r. n. / urząd burmistrza

Rof: burmistrzostwo /

Lac:

Fr:

Niem:

Koniec xci ludu jest burmistrzostwo. Petr Seb  
Kupit Burmistrzostwo w tém mieście — Klonow

Namawyl go towarzyszem burmistrzostwa jego. Koiate hak

Włożono starwarki na drugie burmistrzostwa Klonow

Burmistrzowy, a, e, przym /: burmistka: /

Prof:

Lac:

Fr:

Niem:

Córka burmistrzowa — — — — — Dyjal: Goc:

Dom burmistrzowy — — — — — Janusz Jan

Burmistrzyk, a, i, edro burmistka

Prof:

Lac:

Fr:

Niem:

Lada chtop był burmistrzykiem — — — — — Marcin Klei

Burse i, r, z

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

wielka

Andrzej i to

1. Burse /worek!/  
3

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Niedaia, nie, byle im bursa byta' pełna' Napolski

2. Bursa y i z /użyta materja na schawanie komunikanta, której się używaia, idąc do chorego:/  
4

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Statuta korporaty w bursy drogic, kositowne Skarga

Obroćita się w ciatr bursa. Skarga

Bursa Jeruzolimaska. A. Jakób Koldzik patrz niżej #

3. Bursa /szkola ubogich dzieci./

Prof: Bursa Jagiellonska. Domy religijnych  
Lai: Dekan w Akad. Krak. naczelny Amny  
Fr: Jagiellonki, Bursa Jagiellonska, nazwane Arnold  
Miem:

Bursa Węgrynow była w Akademii Krakowskiej,  
w której do dwuchset studentów czasem bywało. Sandok Jan  
Nadal bursę Filozofów rzeczona, w Kraku-  
wie na 40 Studentów, godzien wiecznej  
pamięci Moskouski Biskup Plocki ... Petry: Seb

Uczynita prawie królewski prowent do Bur-  
sy ubogich w Krakowie Anna Jagiellonowa  
Królowa ... Petry: Seb

Uymurował i dochodami opatrzył  
Wigimier Cieszyński, Biskup Krakowski i Kar-  
zebor muzykowi.

Prof: Dynat burz Jeruzolimaska dla,  
Lai: kilkudziesięc młodych ułknów  
Fr: Akademii, Krakowskiej — Berim

# Biskup Krakowski i inne na zyna swego  
koyne opatrzył burse Jeruzolimaskę w której  
mieszkał kraj niemiecy część w stawany Akad-  
demii Krakowskiej Starow

# Bursa

4 Bursa / wybór murykantów /

Niem:

Pryst brat a brat, / średnia do bursa /

Lewis / prawy /

Bursacki, a, e, przym

Ref:

Lat:

Fr:

Niem:

Dochód bursacki

Piekarczyk

1. Bursak, a, r, m / muryk /

Dudin

1. 2. Bursak / współmieszkaniec /  
Bursarz a, r, m. / podskarbi /

Dudin

Ref:

Lat:

Fr:

Niem:

3. Bursak / ubogi student maircy  
wychowanie w Bursie / Wayna Bene.

Bursarz miasta

Beri 1583

Bursztowka, i r i /

Ref:

Lat:

Fr

Niem

Była to winiowka, a raczej bursztownka Niemcu

Bursztyn, u, r, m

Ros

Lac

Fr

Niem

Czysta nad bursztyn u elek Purior electro annis. Cisy  
pajga <sup>duch</sup> bursztyn  
ona w sobie bursztyn ktor biatawy i zoltawy staro

Nawrota u bursztyn w szkiele Lubzcie na Smudzi Czer. Ipa

Bursztynek, a, r, m / z bursztynem. /  
Zwierca u bursztyn po bnegu merskim ako Dotogi Czer. Ipa

Ros

Lac

Fr

Niem

Zwierca bursztynki \_\_\_\_\_ Key

Bursztynowy, a, e, przym

Ros

Lac

Fran

Niem

Kolor bursatynowy ————— Marsiak May

Kwas ————— y ————— Susina Jędr

Sulka ————— a' ————— Pania Smack

Włos bursatynowy płynat po reunionach ————— Surod slant

Ziemia' ————— a' ————— Tramb

Burt

Rops

Lac

Fran

Niem

Okretowy burt. H ————— Smack

168

Stanął na burcie okrętowym — Dmoch Fr.

Burta §: Burtami nowią kraie boków  
uślatku wodnego: przy których wiośta-  
mi robiący siedzą, i przez wierchy tych  
burt obracaia wiośta: — Olwino Wal.

Pol.

Lac.

Fr.

Niem.: der Rand — Mrengow

Bia, waty w burte — Witow.

Byta burta na ziemi — Gostomski

Leiy burta na ziemi — Gostomski

Odprawowali Litwini domowe sprawy  
burtami albo wórkami — Stryko: Mau

Burtnica, y, r. z. /

Pol.

Lac.

Fr.

Niem.:

Rebac' burtnice ————— Berlin

Wioxa z borow do Wisty burtnice stawy — Koch Jan

Burtnik, a, r. m. / czarnociężnik wieżurek /

Ref:

Lac:

Fr:

Niem.

Widziat niektóre Magi albo burtniki  
diabelskim zabobnom sturzące ————— Skarga

Burtowac' sto /

Ref:

Lac:

Fr:

Niem.

Pola stadem owiec burtowac', to jest  
co trzeci dzien z miejsca na miejsce  
pomykaniem się, po których bardzo się  
dobrze sprawia role ————— Gostomski

Kole a wami burtości \_\_\_\_\_ Gostomski

Bury ów, lix mno /  
wychodzi na kociol do iey karety 80 toku burtości Bohusl  
a, e, prym Way

Ref:

Lac:

Fr:

etiem: umkelgraue \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Mringow

Dym bury wybuchna z paszury iakby  
s pieca \_\_\_\_\_ Dmoch In

Kapica bura \_\_\_\_\_ Krowicki

hot bury \_\_\_\_\_ Kocha Jan

Ptasz bury nowy \_\_\_\_\_ Lembec

Twazi bura \_\_\_\_\_ Klonow

Wilk bury wybiega \_\_\_\_\_ Kocha: Wesp

Burza, y, r, z. /: nawatność, wzruszenie gwałt  
towne powietrza z deszczem albo bez de-  
szczy, albo z gradem, śniegiem ita  
Ref:

Lac: Tempestas, atis f Cic

Fr: L'orage m.

Niem: der Sturm — Ungewitter

Burza przedoboczuwnia — Jaraszi

Burza wielka burza na morzu — Bzd Sary

Cierpią wielkie burze rybitworwie od morza Bziel Mar

Ciska okret burza — Osin Sud

Ciska wicher burze — Korsak Ray

Ciszy Neptun burze — Dmoch

Grozi burza — Kras Igna

Kotysaty burze wierzchotki lasow — Potoc. Ira

Nadeszła wieksza burza — Bogus Tway

Nagięta drzewa burza — Beximi

Lagodnie burze zguba nam grozace — Trembecki

Lamie górne muryty burza rozdetá — Osin Sud

Ma Bóg burze pod władzą — Dmoch

Mineta burza — Mcler

Miotata' ich buria

170

Grud Szygo

Nadeszta wierzch buria

Bogus Woy

Nagieta' briewa buria

Berim

Napadta' go tegu' buria ro lodce

Konak May

Napadita' buria wielka' chmurę na miasto Berim

Nasrozone wody buriami

Dmoch

Nasmiewa' się rożana' pogoda z burii  
niekajęcy

Witow

Nastapita wielka' pogoda powiełkiej burii zapasyń

Niermarzozomy strumień radną buria

Niemeris

Obalony burza

Skarga

Niosa' chmury burie

Berim

Obalita burza czekoo

Obalin' 100

Odieta' ci go buria

Felin

Oznaym ty mi buras bty skawice liczne, i chmury 92  
etc, ktore skrywaly niebo. De nombreux éclairs

Pedzi buria stabeł

Potac Sta

et. des nuages épais, qui couvraient

le ciel,

Pedzi wiatr burie do potuocy

Potac Sta.

m'annoncèrent un orage.

Ponurzyły burze na głęboką okryt — Tarto

Pomsta wsiechtosc' swojej burza w zagor-  
riate Afryki przestrzenie

Patocha

Pochylita dom burza

Tetocwir

~~Powstała burza~~

~~Wrony~~  
~~Konstantyn~~

Il s'élève un orage. Es erhebt sich ein Sturm.

Pochłonęła burza okryty — Kam. Dmuch

Przemienia' się burza w wiatr — Kosak Kay

Przywitała ich burza na wstawaniu Uwolin

Przemia' przebie burza — Piramow

Przesilita się gwałtowność burzy — Felin

Przesunęła się burza w inne' miejsce — Witow

Przygnata nas burza w te kraje — Dmuch

Przypadły burze, grzmoty tyshawice — Piramow

Przypadła nagle burza z gromem i ulewą. Kras. Im

z Puścili się w tę burzę potężna — Puriecki

Przyprowadziła ich burza do Sydonu. — Kras. Igr

Rozchodzą się mgliste' burze — Damburo

Rozdęte' burze wlosy — Meinew

Rozciąga burza latwanyj — Am' Sud

111  
Kozłocica, się burie o bohi niertomne  
szaty ————— Potoc Sta

Shotatany okret przez burie ————— Skarga

Spada buria quattowym gradem  
przemieszana ————— Frembecki

Spada buria straszna pomieszana z deszczem i gradem  
na miasto nasze Un orage épouvantable  
mêlé de pluie de grêle a fondy sur notre ville.  
Straca buria wierzchy debow ————— Tymni

Farga riagle buria ————— Filipce

Toczy buria latwany ————— Felin

Trwata noc cala buria stowarszona z tynduwicami  
granatami Un orage accompagné d'éclair et de  
Uczhla buria ————— Witow  
tonnere dura toute la nuit

Uderzacia przeciu sobie burie ————— Potoc Sta

Unosi statek buria ————— Potoc Sta

- Uprowadziła głęboka cisza wielką burzę Polec Sta
- Ustata burza Lorange cessa - Janusz Jan
- Ustapita burza \_\_\_\_\_ Witow
- Walery burza \_\_\_\_\_ Csin Lud
- Wygląda burzy \_\_\_\_\_ Witow
- Występnięć z burzy i nawiatności \_\_\_\_\_ Stanowol
- Wysiedziat przed tą burzą w zaciśy Amo Szy
- Wylawty się one burze ku pogórze - Lomewski
- Wytrwato drzewo tyjące burzi \_\_\_\_\_ Pezim
- Wytrzymał okost mi ręce burzą \_\_\_\_\_ Szaniński
- Wyparta się s popędliwością burza Karł Bibl
- Wywraca dęby odważnie burza \_\_\_\_\_ Polec Sta

Wruszyła morské burza	179	Wuick
Wymaga się burza		Kras. Jgn Kras. Jgn
Wymaga burz flaga		Dmoch
Zachwyta burz dźwięm Zachwyta nas burza wsiad gony		Chybił Jgn Jgobc
Zagraża mi śmierci burza		Jakub. Wren
Zagrziwiata burza nad głową jego		Peter Sta
Zagnata ich burza do chelidonskich brzegów		Kras. Jgn
Zapowiada nawet burze		
Zaręta spasi spustoszenia, burza strasnie		
Une <u>effroyable tempête</u> await <u>commence</u> ses rages		
Zasepia nas burza		Witow
Zasepito się Niebo burzą		Naruszew
Zastonita czarna burza niebo		Miaskow
Zatrzymamy burza nocną		Mich. Jgn
Zgadnie cwałem burze		Felin
Zmieciata wody burza		Dmoch
Zmocyta mię bardzo burza		W. Swonyt. Mar
Znslany burza		Dmoch
Znalarz obrony od burzy		Kossak May

Łwalita drzewa buria

Polec Sta

Przystawia L wielkiej burzy maty deser Swosydt

Zrnaty burzy wielki deser Krupy

Buria cienna

Warszawie Sta

nowy popis edzajicy. L crage

De la nuit précédente

czarna

Niemcew

gradowa

Zjundit.

gramotowa

Swadec Jedn

gwattowa

Trambeki

kuzyca

Dmoch

iasnięca prionami w nowy

Polec Sta

malta

męsta

Dambro

nocna

175

Suica Jan

uawalna

Wrob. Wal

okrutna

Kras. Jan

meté de pluie et de grêle  
pomieszana z deszczem i gradem.  
połączenie

Un orage  
Puzeki

powietrzna

Karpin Fr

przemieszana gradem gwałtownym

Trombe

szorstka

Olin Aus

szwiezna

Skarga

siogá

Bogus L

strasliwa

Bogus Polny

straszna Un orage épouvantable

Dmoch

tega

Korwak Kay

uprzykzona wiatrem niezwykleym

Stowako

wichrowata

Ortrow

wielka

Marga

wsiecka / zamieszanie / — Oncho  
zagracająca — Pam Waw  
zbroyna piorunami — Bexin  
stacrona z wiatry — Wamwsta

Burza / zamieszanie / Hełski, niedorzeczna  
Bieg zewsząd na kosiół burze — Onch. Sta  
Ciagnęta się burza w roku 1812 od  
potwórnia do północy — Polec Sta  
Grozę królestwu straszna burza. Margo  
Une effroyable tempête menace le royaume  
Jazie na nas iakas' wielka burza — Stafanyn

Koi król wszystkie burze — Szymfor  
Łagodnie burze zgubę nam grodzie — Tremb  
Miotamy burzami okret wywyrny — Weronizy  
Ochwiewały burze zakon i sxcu niezakoreniony Cssol. Jozef  
Nie była długa ta burza — Polec Sta  
Okrzyły burze okret wywyrny — Farto  
Otoczomy tron burzami — Polec Sta

174  
Oznajmit o wiszacej burzy Krolow — Narusz  
Potykał się z burzami na świecie — Nureyn  
Przewidział abliżającą się burzę — Potocilla  
Pokiwiała się iwas ta burza — Kremer  
Poręczyć burze: — Sapi Karz  
Trągnął na siebie burze z gradami — Chod. Ale  
Sprawował August wśród burzy  
wiek ototy — Tumber

Trwoży Ocyryxne burza — Sapi Karz

Unosi się burza nad Polska — Niemcew

Uspokoit burze powstające w Ko-  
sciele — Przedborski

Wisi burza nad Ocyryxna — Panać Ducob

Wzruszył na siebie burze — Felin

Wyrwał rycerz z tona burz spokoy-  
nose swiata — Potocilla

Wystawiał się na burzę. Wiek młodzieńcy  
na iakież wystawiony burze! — Felin

Wytrzymał to zgrzmadzenie' orz-  
małte burze — Prodim

Nim zwolnicie burza, oddał się na  
czas krotki — Felin

Zagroszył Polsce burza trzy chmury Tymow

Zaspita burza — część znaczną życia i pa-  
nowania Stanisława Augusta — Stary Ant

Burza cnotości Gines rozsądek w burzy

rozhotysanej, cnotości Siadek Jan  
Burzy Racz uspokoi burzę mojej duszy  
Daignez calmer Porage de mon ange  
gniewu — Spabow

Kłesk wypadają na ciebie  
i lud twój, okropnych  
Kłesk samieczań i mor-  
dów burze — Naruszew

Burza

namistnosci

Mistany burzami namistnosci — Pzo Sta

Posadził rozum przy słyze w  
posrodku burzy namistnosci — Karp. Daw

Namistnosci Posadził rozum przy

1751  
~~Agrye w postrodku bu =~~  
~~rzy nawię trawici~~ Rejmi' Tron

Buna.

nieberpiczeriostwa. Zabrymal nieco burze  
nieberpiczeriostwa. Sustinuit parumper  
procellam periculi divici  
nienawisci Puczę się <sup>albo wystawię</sup> na burzę nie-

nawisci. Subito tempesta-  
tem invidiae Cic alio Rejmi

wy'

Cyryzny. Uuxat burze Cyryzny Alstia Fed

Buna.

Pan'stu Rozpamiętywac burze  
pan'stu

Amad Jan

Pogan'stwa powstała

Narusza

Buna Duszy. Rozprawy baro Duszy

Linca

Pokusy nie jest długotrwała Bez 1626

Wydani są na burze pokus Meter

Dusza

przeciwności powstała Skafarizm

przesądów Wystrwał Stanisław Ko-  
narski burzą walących  
się na siebie odwróconych  
Narodu przesądów Potoc Sta

prześladowania Zabrzmiata buria

176

prześladowania — Piskor Seb

Burza

swiata Wielka burza swiata Sauz ork

Łrodzity chwile po  
godną chropne swiata

burze — — — — — Pococ Soa

wypry Uderzy na nas burza

wypry — — — — — Tymin

Zapędów Lamaty się i uciszaty

burze zapędów niepry

racielskich — — — — — Latus And

rewolucyjną L'era revo-  
lutionnaire

rohosińska

Naruszew

rohosiowa nie wyszła z pamięci Naruszew

Burza

zbliżata się

Naruszew

uczona przez postać

uknowana urazami na króla Naruszew

woienną otaczá nas — Siechodol

wyiskowa niebezpieczniejsza

od nieprzyjaciół towarzyszyta hetma-

nowi burza

Naruszew

Burza f: smierci; Ciichoſi wielkiego morza az sto  
mrywoſki burze; nagley smiera — Goscior.

Po burzach Après d'orages.

Burzacy a, e. przym. imie: a: ter. Stowa burzyc.

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Armaty burzące — Narusze:

Dziata burzące — Wojsmar

Nacerstwo burzące Bóstwo Chrystusowe. Skarga  
Wicher burzowy — Miaskow

Burzacy się a e, im a: ter. Sto burzyc się

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Burzące się żołnierstwo — Narusze

Burzący się szalenie na kogo — Skarga

Burzica, y r m f: burzyciel f

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Sity duchowney burzca ————— Wuick

Uporny burzca' ————— Bez 1569

1<sup>o</sup> Burzenie morza / nawatność /

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Przyjechał do Cypru wielkim burze-  
niem morza ————— Skarga

2<sup>o</sup> Burzenie / zamieszanie, rozruch /

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Nosit na sobie burzenie ludu srogiego Skarga

Pobudzi kogo do burzenia

Paszko

Przywsta mierz koniec burzeniom tego Niemcu

usuwa wszystkie powody burzenia i ednoiu umyślow Stu

Burzenie /: burzenie się krwi:/

Ref:

Lai:

Fr:

Niem:

Urat w ciele burzenie, i ku naczysto-  
ści pobudkę

Starga

Burzenie, a r /: pustoszenie /: niszczenie:/

Ref:

Lai:

Fr:

Niem:

miasta

Beni 1545

narodu

Niemcu

chwaty chrystusowey

Matował gromy dział, i ich burzenia

Felin

Nie byta wolna krajina od burzenia

nieprzyjacielskiego ————— Stryik 1

Oswoita się ludzkość z widokami burze-  
m'a ————— Strzetu Win

Burzka i, im zdrob burzy

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Buża burzka w mieście ————— Bez 1542

Mnożą się burzki i rozruchy ————— Czech: Sta

Pobudzać burzki między ludźmi ————— Bez 1543

Powstają stąd burzki ————— Kunicki

Sądzić chcąc te najmniejsze burzki Czech Sta

Burzka mata ————— Morochow

1<sup>o</sup> Burilowie / przej / nawatnie /

Rof:

Lat:

Fr:

Niem:

Wieża wiatry burzliwie — Starow

2<sup>o</sup> Burilowie / zawichrzemie /

Rof:

Lat:

Fr:

Niem:

Burilowie zawat podexas Szymikow Wankow

\_\_\_\_\_ wolny narod \_\_\_\_\_ Potwi. Sta.

\_\_\_\_\_ zwotany Senat Pu.

multuose vocatus Senatus. Lu

Stawa burzliwie podexas Szymikow Wankow

Wolny burzliwie Varad Boowsta

Burzilowiec, wca n. m / ctowiek burzilow: /

Rof:

Lat:

Fr:

Niem:

Posadzili burzilowca na tronie — Danoch

Rozdęty burzliwiec pożarem namiętności Woronin  
Smiaty burzliwiec Siar. Fr.

1<sup>a</sup> Burliwość, i r z /: burzenie się morza, powietrza /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Powstata wielka burliwość na morzu Wuek

Szta do domu swego w wielką burz-  
liwość Loniew.

Powietrzna Warg And

wiatrow Filipeo

stoga wód Warg And

2<sup>a</sup> Burliwość /: zamieszanie /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Będa zdrady i burliwości po całym świecie Skarga

Nie dowołała mu tego burliwości życia Pdoecka

Burzliwość / burzenie się namiętności /

Kol:

Lac:

Fr:

Niem:

Czyni gniew burzliwość — — — Warg: And

Nadęte burzliwością serce — — — Koch: And

Podawał w burzliwości swoje postępy — Gruszor Jan

Opadła od niej burzliwość — — — Koch And

Pomawiać usiłując obowiązki naj-  
świętobliwszej petnionie burzliwość  
umysłu — — — — — Wąnbowich

Poskromić burzliwość namiętności. Pam War

Srokiem burzliwości — — — — — Chod Kazy

Wstrzymał łagodnością burzliwość Ofsol Joz

Wywiera ją przeciwko niemu namię-  
tności burzliwości — — — — — Podhorodon

4<sup>o</sup> Burzliwość /:

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Dworu Felin

1<sup>o</sup> Burzliwy, a, é przym. prawnatny

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Chmura burzliwa Twor sum

Ciemność burzliwa Kocha And

Deszcz burzliwy Skarga

Grad burzliwy Skarga

Morze burzliwe Starow Sz

181  
Pływająca górzanicy po buriliwym morzu te-  
go świata ..... Starow Szy

Obłok buriliwy ..... Rogalla

Pluta buriliwa ..... Narusze

Smieg buriliwy ..... Skarga

Wiatr powstał buriliwy ..... Bur Szy

Wicher buriliwy ..... Felin

Zawirucha buriliwa powstała ..... Plan Mar

~~Lotnistwo buriliwe~~ ..... ~~Narusze~~

~~Buriliwy nad ocean~~ ..... ~~Polo Sa~~

~~Wicher buriliwy~~ ..... ~~Narusze~~

2. Buriliwy / buriający się :

Ref:

Sai:

F.

Niem:

Atowiek burliwszy nad Ocean	Potoc. Iba
Altoś burliwa	Pam. Dmoch
Poruszenia rozpatry burliwe	Niemcau
Niergody burliwe	Niemcau
Postępek burliwy	Sturys
Ładze burliwe	Beri 1570
Mitoś burliwa	Wegier Kraj:

Q. Burliwy / niepokojny wicheracy:

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Poskramici burliwych	Niemcau
Bixkretewie burliwe	Narusz
dowcip	Narusz
Kon	Koch Jan
mowca	Golan'ski

naród	Sodtlow.
Nauka burzliwa rozewanie agody Chre- sciańskięj czojpi	Skarga
Niespokojność ludzi burzliwá	Poto Sta.
Obzady burzliwé	Deam
Oholiczności burzliwé	X. Czort Sta.
Nastawanie burzliwé	Poto Sta.
Nierząd	Wybi
Serce burzliwé	Skarga
Seyn burzliwy	Felin
Słowa burzliwé	Tremb
Podstaw burzliwi do Odmiary	Skarga
Stuga burzliwy	Skarga
Smiałość burzliwá	Skarga
Szwawola	Wybi
Szemraw burzliwy. Uskromienie burzliwych szemraw	Skarga
Uskromienie burzliwych szemrawoio	Skarga
Wiatr burzliwy	Skarga

Wichrzyciel burzliwy spokojności — Fr. Fr.

Wybory królów burzliwe — Niemcew

wzruszenia burzliwe uspokoić — Niemcew

Umysty burzliwe obtaśkawić — Naruszew

Imiany świata burzliwe — Pol. sta

Żołnierstwo burzliwe — Narusz

Łycie burzliwe wielkiego świata porzucić — Niemcew

Do odmiany — Skarga

na urząd — Skarga

Karali go jako burzliwego na urząd Ce-  
sarSKI — Skarga

W. Burzliwy /musuiący:/

Prof.

Sac.

Fr.

Niem.

Wino burzliwe — Berkow

Burznik, a, r. n. /

Buriny a e przym / nawatny / 189 Wuiek

Ref:

Lai:

Fr:

etiem:

Bezgluga burina ..... Dmoch

1<sup>o</sup> Burzye sto or ni wzniecaci burze /

Ref:

Lai:

Fr:

etiem:

Elorie wiatr burzy ..... Osreco jak

Powietre Bog burzy ..... Sharga

Powietre burzyty, deszore blyskawice, i  
grimoty ..... Piskor Seb

2<sup>o</sup> Burzye / wzniecaci podiega: /

Ref:

Burzye lud na kogo ..... Sharga

Lac:

Fr:

Niem:

Burzyć kogo ku roztargnieniu Orzech Stan

Smiew cały burzyć przeciwko sobie Lutomirski

Łud burzyć na kogo Skarga

elysti komosliwie burzyć szędra Barozin

prokaj popołoby burzyć Petr Sob

Pokusy burzyć we mnie ciato Wawrz. Prasz

nieprzyjaciół zawsze burzył ten niepo  
koynik Narwzew

Intonności burzy wiara do rečky do kęsných. Kirew. Lud.

3- Burzyć /: prustozyc /

Pro:

Lac:

Fr:

Niem:

Anglia woiował i burzył okrutnie miecz  
Panoiu Duniskich Skarga

184

Dobra Bogu oddane burzyć ————— Skarga

Dziernawy burzyć ————— Starz Mar

Miasto burzyć ogniem i mieczem ————— Bud Szy

Miasto burzyć rzdiał ————— Wierzbista Mac

Mury burzyć ————— Poto Sta

Przewspolita burzyć ————— Skarga

Ziemię burzyć ————— Skarga

N<sup>o</sup> Burzyć / mierzyc /

Ros:

Tac:

Fr:

Niem

— Błdy kaworskie burzyt kazaniem ————— Skarga

— Błdy ————— Jęz: z Karn

— bluznięstwa pisaniem ————— Smiglocki

griechy gromniem srogicm ————— Skarga

Kacerstwa zbawienie przeciwnie nau-  
kę zta ————— Philabet

Pokój pospolity buria, przestępstwa wielki Petr Seb

Potwarze Bóg burzy ————— Skarga

Porytki pospolite burzye' ————— Skarga

Prawa burzye' ————— Petr Seb

urudy "

Strainka

Prawde burzye' rerum ————— Bialob

Spokoyneśi burzye' ————— Bexin

Wiare burzye' ————— Skarga

Sarzuty burzye' ————— Mikotaiew

Sbytki burzye' ————— Skarga

\*Burzye się sto zaim. /stawai się burzliwym!/\*

Prof:

11  
185  
Lat: exestuare, fervere, effervere

Fr

Niem:

Morie burzy się ————— Bud Sky

Morie burzy się wiatrami ————— Faljbow

Morie burzy się nawalnościami irogieci Bombas

Nawalności morskie się burza ————— Podwora Jan

Ocean nierówny burzy się groźnym wirem Koszak Aloj

Ogień się burzy ————— Koch And

Powietrze się burzy, będzie grzmiał ————— Dyalog Joz

Wiatry się burza ————— Hej

Woda się burzy ————— Chioscin

W przenośnym znaczeniu mówi się:

Chuci nacierpliwie burza się w nim ————— Niemaw

Ciato się burzy jak morze — Baranow

Cytowick burzy się nawatnościami: lubieżnościami Piskor Seb

Cytowick burzy się nawatnościami różnych  
mysli — Piskor Seb

Cytowick burzy się ptomiemem: zawrosciami — Skarga

Krewkość się burzy — Cbaury kto urodzi-  
wa **białogłowe**, karaz się z nim krewkość  
burzy — Starow

Poradliwość zakarcamemem: więcej się burzy Skarga

Porum burzy się i mąci: kądrami — Petr Seb

Witgoc burzy się ze ciele — Petr Seb

Występkę wszystkich rodzajow burzy się s sobą Felin

Zotmierstwo niekarne się burzy — Nanus

Burzyć się /: poruszać się gniewem: /

Rof:

Lac:

Fr:

Niem: Burzyć się na kogo szalenie

Skarga

Burzyć się w zapalczywość

Rokniatow

Wstąpić się burzą

Narada

Burzyć się czem

Czem się bardzo więcej burzył i gniewał

Skarga

Gniewem się burzyć

Piskor seb

Burzyć się na kogo

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Burzył się przeciw na starego, a podty na najmniejszego

Skarga

Burzyć się o co

Skarga

Rof:

Lac:

Fr:

Niem:

Burzyć się przeciwko komu ————— Radz Bib

Prof:

Lac:

Fr:

Niem:

3<sup>o</sup> Burzyć się / fermentować, robić /

Prof:

Lac:

Fr:

Niem:

Pivo burzy się

Wino się burzy

Trecis An

4<sup>o</sup> Burzyć się / niszczyć się /

Prof:

Lac:

Fr:

Niem:

Nauka jego tem się burzy \_\_\_\_\_ Skarga

5. Burzyć się /: przewracać się! /

- Pol:
- Lac:
- Fr:
- Niem:

Burzy się w głowie \_\_\_\_\_

1. Burzyciel, a, r. m /: podżegacz, sztanicaiaisz do kumta! / Pol

Burzyciel, a, r. m /: mieszyciel, pustoszyciel! / Matoc

- Pol
- Lac:
- Fr:
- Niem

Angli

Przyjdzie burzyciel na nas \_\_\_\_\_

Lwano Leona Cesaria III burzycielem obna-  
zow /: iconomachus! / \_\_\_\_\_

Biel Mar

Bogow \_\_\_\_\_

Skarga

Fr:

Niem:

Burzyć się przeciwko komu — — — — — Radz Bib

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

3<sup>o</sup> Burzyć się / fermentować, robić /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Pivo burzy się

Wino się burzy

Trecies An

4<sup>o</sup> Burzyć się / niszczyć się /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem:

Nauka jego tem się burzy \_\_\_\_\_ Skarga

5.° Burzyć się / przewracać się /

Ros:

Lac:

Fr:

Niem:

Burzy się w głowie \_\_\_\_\_ Ros

1. Burzyciel, a, r. m / podżegacz, sztanicaizis do kumta /

Burzyciel, a, r. m / mierzyciel, pustoszyciel / \_\_\_\_\_ Muteo

Ros

Lac:

Fr:

Niem

Byli

Przyjdzie burzyciel na nas \_\_\_\_\_

Lwano Leona Cesaria III burzycielom obra-  
zów / iconomachus / \_\_\_\_\_

Biel Mas

\_\_\_\_\_ Bogoio \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Skarga \_\_\_\_\_

Kosciota

Skarga

miast

Bud Ley

nieprynciuf

Woyznar

praw Bozycch i ludzkich

Skarga

Spokojności publiczney

Niemcew

Swiata i jego swobozności

Skarga

wiary

Skarga

heretycki

Skarga

Burzye, ca - Burzyck, cza / burzyciel: /

Prof:

Lac:

Fr:

e Niem

Są niektórzy burzyoy

Relacy spraw

Dopuszcza się burić wymysławom, buri-  
cóm ; pochlebcom świata tego Rój

Busza y, miasteczko blisko zejścia rzek Dniestr i Mora-  
chwy Narusze  
Ros:  
Lac:  
Fra:  
Niem

Pilnowat dotkiewski Dniestr pod Buszą Niemce

Buszański, a, e, prym/  
Ros:  
Lac:  
Fr  
Niem:

Przymierie Buszańskie Narusze

Buszowai, sto, czyn: nied: |  
Ros:  
Lac:

Fr:

Niem:

Jak chcą buszuia \_\_\_\_\_ Szymanoff

Buta y. r. i. /: zbytne rozumienie o sobie!

Ref:

Lac:

Fr:

Nadymać się i wynosić buta \_\_\_\_\_ Gney z tam

Obmawiać w nich buta \_\_\_\_\_ Debotec

Obracać się na buta \_\_\_\_\_ Petr Seb

Podlegamy wszyscy wyniosłości i bucie Starow

Pokarata się być rywą ich buta \_\_\_\_\_ Debotec

Pomixić butę kryję \_\_\_\_\_ Warg And

Pregwarzać się z buta \_\_\_\_\_ Debotec

Unosi go buta \_\_\_\_\_ Birkowicki

Trucić z serią marsé buty \_\_\_\_\_ Rogalla





Fr  
Niem

Butliwy, a e pnyym / dumny /

Prof:  
Lac:  
Fr  
Niem

Bydi butliwym ————— Gornic Luch

Nie brzydzt si butliwym ————— Skarga

Poharnec butliwy ————— Koch Jan

Stowa dris butliwie dostaty ————— Woy: z now: mi a  
sta

Butniec stowo

Prof  
Lac:  
Fr:  
Niem:

Butniec co dla wilgoai ————— Syrenni Luch

1. Butność, i, r, z / zbytnie rozumienie o sobie /

Prof:

Lac:

Fr

Niem.

Każd się butności jego ciał przed ukuciem błędu swiego Potesta  
Odkryli fałszywa, ich butność — Schluyar Jan

Panowata w nim butność pod ptaszkiem  
filozoficzneg skromności — Potesta

2. Butność i, r, z / dumność /

Prof:

Lac:

Fran:

Niem

Szukaj butności i chłuby z czego — Skarga

Łostawaj w butności — Skarga

1. Butny a, e, przym. / dumny pysem /

Ref:  
Lac:  
Fr:  
Niem:

Łon busny mowcy \_\_\_\_\_ Novo Sca  
Wyniosłość butna \_\_\_\_\_ Korwak Bay

2<sup>o</sup> Butny, / swcy sile dufajacy

Ref:  
Lac:  
Fr:  
Niem:

Junakerya butna \_\_\_\_\_ N Crad Adam

Trzadzka butny \_\_\_\_\_

Butrot, u, r, m / miasto Epim, pici Attyd miał dom Bezri 1572  
Butrotum liq  
Imoch  
Butynek, patrz Pitunek

Butwiatość, i r z

Ref:  
Lac:  
Fr:

Niem:

Drzew bukwiatosc \_\_\_\_\_ Birkow

Podlegte ciato bukwiatosci \_\_\_\_\_ Birkow

Sknera wewna pte bukwiatosci \_\_\_\_\_ Birkow

Butwiei sto nie: / spróchniec, gnici / psuc się w kraie-

Pol: niu wtasiwem i przenosnem /

Lae

Ciata butwiei \_\_\_\_\_

Birk

Fr.

Drzewo butwiei \_\_\_\_\_

Łdzunski kraj

Niem

Nauka dorowia butwieie gorzka  
cemi przybtadami \_\_\_\_\_

Orexch. Str

Butwieie akopiny butwieie w plesm

Birkow

drzewo

klasztorów i archiwów \_\_\_\_\_

Łdzunski kraj

Sercu butwieie w gnusnosu

Łdzunski kraj

Sercu butwieie w gnusnosu

Kulig. Mat

Akopiny butwieie w plesm klastorów i archiwów Polska

Butwieie, a, n, n /

Pol

Lae:

Fr:

Niem:

Butwienie i zagnieślenie wylicająca  
mydane są z natury Orzeu

193

Piotrowicz

Butliwy, a, e przym:

Prof

Lae:

Fr.

Niem.

Krew butliwa

Adamowi Jan

1<sup>o</sup> Buynie prym / zyczne, obficie:

Prof:

Lae:

Fr.

Niem

Podrą się buynie Nauki z przykładów jego Marga

Wydać buynie iagody winnica — Olrew Jan

Wysypat mu się wos buynie — Niemce

2<sup>o</sup> Buynie / rozroziłe:

Prof:

Lac  
Fr.  
Niem.

Wierigai buynie przeciwko komu — Berxi 1567

3. Buynie /bystrze/

Rof  
Lac:  
Fr.  
Niem

Kroozijé buynie za porządliwościami ciata Berxi 1567

1<sup>o</sup> Buyno Buynie przyst. /ryznie, obficie:/

kwitną ziela

~~szelco~~

Berxi

Rozkrzewiło się

~~szelco~~ ~~buyno~~

Dubowicz

Buyno

Rozkrzewiło się Bóg królestwo ~~buyno~~

Sarbiu Mac

Rozradzi się Dniowa ~~buyno~~

Berim

Szerzyło się ~~buyno~~ słowo Boie

Skarga

Prośni ~~buyno~~ szep

Skarga

Wimaga się trawa ~~buyno~~ ————— Kras Jgn

Lagierzonek ~~buyno~~ imiwo ————— Josefowicz

Puszera się ~~buyno~~ wiara) S. ————— Skarga

Buyno.

Podra się ~~buyno~~ zbozia ————— Warg An

Pośnie ~~buyno~~ zbozie ————— Starow

Zakwita ~~buyno~~ niemia ————— Buzan Sta

2. Buyno / Wysoke: /

Pol:

Lac.

Fr:

e Niem

Latać ~~buyno~~ <sup>buyno</sup> pod obłoki ————— Skarga

Latać ~~buyno~~ <sup>buyno</sup> oriel pod obłoki ————— Rej

3 Buyno / Bystro: /

Pol:

Lac:

Fr:

Niem

Wtuszę się kornie buyno ————— Rej

Wrocy sobie buyno ————— Rej

Pienią buyno wrzącą krew srogo ————— Strzykono

Shakac' buyno ————— Rej

Buynodumny, a, e przym /

Buynohtuisty, a, e przym / x buynémo kłosa mi: /

Rof:

Lac

Fr:

Niem

Buynohtuisty wieniec ————— Wicwie

Buynopionny, a, e przym / x buynémo piórami: /

Rof:

Lac

Fr

Niem:

Bynoplórny oriet

Bynoplórny, á, é, prym / maiazy plodnošci bynopl

- Rof:
- Lac
- Fr
- Niem

Liemia bynoplórna ..... Kras Sgn

Bynoplórny, á, é prym / rodkazy bynie /

- Rof
- Lac
- Fran
- Niem

Bynoplórny chlop ..... Lebr Tak  
 ..... a winerost ..... Nagurez  
 ..... a zemia ..... Kowalok

Winerost bynoplórny ..... Nagurez  
Liemia bynoplórna ..... Kowalok

Bynoplórny, á, é, prym / enaca x bynoplórny rogam:

- Rof:
- Lac
- Fran:
- Niem:

Buynosć życia

Niemce Jak

4. Buynosć / bystrość /

Prof:

Lai:

Fr

Niem

Jasnieć buynosć myśli w tem świecie — Potoc. Str

Jest buynosć w ciele — Opalow Adam

Nie zostaję zdrowie w tej buynosci swej — Grusze Jan

Powściągać buynosć młodych — Koszucki

Uśmierzać buynosć cielesną — And. Kob

Ustawiać porządek buynosć przyrodzoną. Górnicki Jan

Ustata w nich buynosć młoda Górski Jak

— dowcipu

Górski Jak

— młodości niewytrawna

Bezimi

— myśli

Narow

— rozumie zgasła

Petr. Seb

— Serca to jest myśli

Rogalla

194  
Prof. Józef  
Naruszew  
Prof. Józef

wymowy wysiła  
wieku

ny obrazalności nieodrzesana

5. Buynose / powożenie /

Prof.  
Lac.  
Fr.  
Niem

Wracá się Polka do dawniej buyności Poto Sta

Buynoszerzyny, á é. przym /

Prof.  
Lac.  
Fra.  
Niem

Wrade buynoszerzynie ————— Debotec

1. Buyny, á é. przym / szynny obfity /

Prof.  
Lac.  
Fran.  
Niem

Bluszer buyny ————— Monowicz

Dostatkü buyné	<u>Wrasus Dow</u>
Dziewo buyné	<u>Skarga</u>
Ktos buyny	<u>Prokopowicz</u>
Krzak buyny	<u>Klonowicz</u>
Krzak w tojóu buyny	<u>Bohom</u>
Las buyny	<u>Napolski</u>
Satoroś buyná w liście	<u>Osrew Jak</u>
Łan z przyrodzenia buyny	<u>Naruszew</u>
Łaki buyné kosić	<u>Gawin</u>
Nasiénü buyne	<u>Skarga</u>
Owoc bardzo buyny urodzić się	<u>Skarga</u>
Plon buyny	<u>Narusze</u>

Pole buyné	119	Patgeskoro
Pustynie buyné		Blaz
Pola buyná		Starow
Puno buyné		Trembla
Frawa buyná		Jan Now
Winnica buyná		Skarga
Wlosy buyné		Narusze
Iboxé buyné		Pysim'ed
Siemia buyná		Skarga
Siemia ta buyná w kawczyty i starog		Potoe sta
Siota buyné		Simor Jay
Siwo buyné		Skarga

Źródło bujny

Dubowicz

Źp Bujny /bystry, żywy/

Prof:

Lac:

Fr:

Stem

Źródło bujny ————— Radz Bibl

Dowcip bujny ————— Goński Jak

Kon' bujny ————— Radz Bibl

Korzeń bujny ————— Skarga

Krasomownosć niewymownie bujna Wersuryn Jo

Króć bujno duchowi podbiac' ————— Skarga

Lata' bujno, ————— Skarga

Mitosć bujna ————— Skarga

Młodosć go i króć bujna uwiódta Skarga

Morze buyné ..... Rogalla  
 Mysł buyná ..... Rey  
 Mysł buyná w poiztki powszechnie Sniaj Jan  
 Pani buyná ..... Paproc Ben  
 Serce buyné /:mysl:/ ..... Rogalla  
 Wiek buyny ..... Namuraw  
 Wiatr buyny ..... Kochetno

Buxtel

Prof.

Lac

Fr.

Niem

Ktarski buatele ..... Putgeskow

Buruygan a /: z Tatarskiego bron' na kro-  
thim drzewcu osadzona' kizbattu podtuga-  
watyp

watego: /

W. C. A. A.

Prof:

Lae

Fr

Niem

Bici w głowę burdyganem — — — — — Parkow

Cisnąć na nim burdyganem — — — — — Narusze

Co miemara burdyganów — — — — — Starow

Dzia burdygany — — — — — Domagał

Godzien burdygana — — — — — Kuligo Ma

Otwierać burdyganem komory — — — — — Birkow

Zaćnąć go burdyganem po czapce — — — — — Narusze

— bogaty — — — — — Niemcew

— Czworogramisty — — — — — Piekar Krtty

aprawny .....

piękny .....

Półkowicki .....

Rotmistrzowski .....

porucznikowski .....

strugany nosi .....

Burza, i r z i

- Pol:
- Lat
- Fr.
- Niem

Mam wielką chęć natwoić burzę. Fr. Habt

Boxcwzięć burzę .....

Wykrzywić burzę .....

Burza Kochana .....

swięta .....

Niemiec

Sarbieu

Loreniewicz

Ortowharz

Scym pary

Norsak Ray

Berim

Wegier Kai

Kubt. Fran.

Buziaczek, a, j:

Pol:

Lac:

Fr

Niem

Miczny buziaczek

Tanski

Buziak, a, r, m /: pocatowanie /

Pol:

Lac:

Fr

Niem

Wzielic mi raz buziaka

Niemcew

Dawat rzewie buziaki Jymwici - Korsak Ray

Buziulka, im. drob ust Rozpuszczal buzulka

Buzowai sto cygn

Pol:

Lac:

Fr

Niem

Burrowai Kogo

201  
H. 1815

Burrowania, a, r, n

Prof.

Lac.

Fr.

Niem.

B. 9.

1. By spoynd warunki choeby, choe

Prof.

Lac.

Fr.

Niem.

Doswiadczy bytex rax ian u sz takuwoś mada - P. 12. 18.

Dla pompy okazatości i ~~pychy~~ by i wo-  
skami przyptacie, tedy bydx musi — Skarga

Jeden chwali, a drugi gania, zaś ten co chwali  
jutro gani, a by dobrze zawsze spwalit, tedy  
by pokazali sie wstydy, tego dowodnie  
pokazai nie mogą — Junga

z tego porythu żadnego stateknego nie ma — Skarga

By stowka o tem nie mowit — Szafarzyn

ten chwali

Szukac chce, by najdaley — Nany Kroles

Pryst. By ndylepary, musi sie rozgundeowad Ignacy Piar

Pisakiem zle utemperowanem szpetnie pisze aby najlepší  
pisarz Mik. x Mosi.

2. By : / ~~gdyby~~ /

Ref:

Lau

Fr

Niem

By mi papieru stawate, chcałbym rozstęny Leop. Jan  
By mi dni tak wszystkie sturęty: na-  
byłoby pomieszkania na świecie lepszego. Skarga

By mi tę górę stata dawano, nigdy bym  
tego nie uoxymit. Skarga

By im tak na władzy nie schodnito,  
iak na woli, nie potrzebaby cięższej ni-  
woli szukać. Smotrzycki

By na samé pomowy potępieć się  
ludzie mieli: a ktoby się niewinnym  
nalarł? a ktoby i potwarzy wychodził? Skarga

3. By / iaakby /

Ref

Lau:

Fr:

Niem

Biegat by szalony ————— Bielski Mar

Chodra, by ie z masta ulepit ————— Goriski Jak

Chodzi <sup>niepoda</sup> by Turzyn w wysokim leworze ————— Zbylit Piotr

By go oblepit, pełny wrzodow ————— Maczyni

By drucie powolnicznym ————— Maczyni

By kotły brzmia, swiego thwi ludzie ————— Ber 1543

By kret w kacie nycie w iamiu zarodzi,  
na swiat sie nie smie ukaraci ————— Ber 1585

By mruk chodzi ————— Pajmow Bar

By piarany mowi ————— Ber 1542

By plomien ognisty, oocy ucy ————— Bud Sz

By wax wie sie na obie strony ————— Wang. And

By wiatr niustateczny ————— Maczyni

By snieg wtosy brate ————— Bud Sz

By souka swiebiece ————— Górski Jak

By wieche nosit wielka broda ————— Bud, Bie  
By w rękę patrzy, na jego szmienię ————— Sawłowicz

By nabity spi ————— Bog: Woj.

4 By /aby:/  
Prof  
Lac:  
Fr:  
Niem.

Period jest to postać mowy, co ma miarę  
dość ograniczoną, by łatwo pojąć można ca-  
łą jej osnowę ————— Potoci Ma

Boi się, by słowkiem nie wyteciał ————— Noch Jan

Wierdziay pomatu, byś nie zawadził ————— Dyjal: Goc

Psychois, a, i, z /miasteczko w Polsce:/

Prof  
Lac:  
Fr:

Niem:

Psychowski, a, e przypn /: tyczący się Psychowa:/

- Rof:
- Lac:
- Fr
- Niem

Strabstwo Psychowskie ..... Sarbiew

1: Bycie, a r n, pochodzi od słowa bydx /: bytnosi  
znaydowanie się:/

- Rof
- Lac
- Fr
- Niem

Podczas bycia tego ..... Goinicki

2: Bycie /: byt, isnanié:/

- Rof:
- Lac:
- Fr.

Niem

Daty ci wszystko Nieba do swasnego bycia. Dmoch

Wziety bycie wszystkie rzeczy od Boga — Greg: z Karm

Bycie dlugie Narodu — .. — Potoc Sta

— istotnie onje — .. — Statonius

— swesne — .. — Dmoch

3: Bycie /: stcin cztowicka / mienie sie dobre lub zte!

Pol:

Lac:

Fr

Niem:

Nie patrzę na moie stratę w bycie mych

kmieci .. ..

Niemcew

eliec dobre bycie .. ..

Petr: Seb

204

Opatrywał dobre bycie Tubri — .. Potoc Ma

Byciec /: bycyć się, stawać się rozwiartym  
dzikiem :/

Ros

Lac

Fr

Niem

Bycieci by bycy — .. — Leopolita

Byciek, bycieka, im edrob byka /: maty byk :/ Piotr z Goniądza

Ros

Lac

Fr

Niem

Ledwie uyrzysze w środku bycieka — Niemiec

Młody byciek — .. — Spycyzi

Przystowie, Cuiy byciek, tego byciek, byle  
nowsze cielatko — .. — Rysin

Bycy a e przym: /: z byka :/ bykowi.

Rof  
Lac  
Fr  
Niem

Armenien

Kossak Polj

Skóra byka

Lebrow

Syn byżej skóry: / batog: /

Narusze

Byczyc' sie / byczec' : /

Rof  
Lac  
Fr  
Niem

1<sup>o</sup> Byczyna, y, z / mięso byka: /

Rof  
Lac  
Fr  
Niem

2. Byczyna /: miasto Sileskie:/

Prof Lamoycki Jan zwycięzył pod  
Lac Byczyna Maxymiliana arcy-  
Fr Niem księcia austryackiego

Byczynski, a, e przym /: tytujący się miasto Byczyni/

Prof  
Lac  
Fr  
Niem

W potrzebie Byczynskie przyszedł do  
Korony wielki więzień, iakiego z dawna  
saden Hetman koronny do królów nie  
prowadził

Birkow

Bydetho, a, /: im zdrob bydła:/

Prof:  
Lac  
Fr  
Niem

Poszedł do domu się na bydetku \_\_\_\_\_ Gostom

Wiedto mi się pięknie bydetko \_\_\_\_\_ Timorow

Labrak im bydetko \_\_\_\_\_ Starowb

\_\_\_\_\_ mdte \_\_\_\_\_ Lacki

\_\_\_\_\_ polne \_\_\_\_\_ Alexand Karm

Bydgosza, y, i, z /

Dużo kazał pisać w Bydgoszy. Arnold

1. Bydlarz, a, r, m. / pastuch: /

Pol

Lac

Fr

Niem

2. Bydlarz / pies rzucający się na bydło: / Ostrow Jan

Pol

Lac

Fr

Niem

Pisał bydlęzno po wyrazie bydlę

Bydłeczna, y, r, z / stan zimkowy ostowieka, dozwolenie /

Bydłec, przyt / należało bydło, może powiedzenie Kon

Bydlskiej, st. ni. /: stawac się bydlskiem, w natury bydls-  
cia podobnoxi:

Bydlska, y, r. z. /: stan sukomy otowicka, doznosc:

Pol  
Lac  
Fr  
Niem

Opiera się otowiek bydleciznie — .. Witow

Stucha rozumu bydlecizna — .. Witow  
Bydlszy, a, e. poni g. teraz stowa bydli mieszka

Bydlszy w krajnych pogornych bywaię drowi Prze. Szin

Bydlatko, atka, r, n. /: imię zdrob: bydlecia:

Pol  
Lac  
Fr  
Niem

Dostac bydlatka — .. Kadz Bibl

Niemark bydlatka — .. Kadz Bibl

Stat się bydlatkiem — .. Wys Szyn

Wierzga bydlatko — .. Baranowicz

Chude — .. Wuiek

matte	Wuick
nedrne	Dambro
nieuabroiané	Skarga
stabe	Skarga

Bydle, cia, r n /: wielkie bydla zwierzata cho-  
wané od ludzi, iakoto: wól, krowa  
 Sac: koń owca, osiel, kosa, ilo: pecus:!

Kiem  
 Proxim; bezemiem bydlat: exstenu ryhami rehi  
uyuhte bregi: sphaxite pagorko. Balatu pece.

Inuicia bydleta rum et crebris mugitibus, ames, arentesque sonant Beru 1567

ripa collesque supino Virg  
 Chodra' wojno bydleta Beru 1567

Gino bydleta Intererunt pecudes. Virg Dekim

Igraia bydleta Kras Ign

Na wielkie sado bydla Mazign

Maia bydleta rodarte kopyta Trecei An

Ma bydla rodarte kopyta Tyzdny 907

Kapit nie bydla Sagony  
 Nauoryc bydla Pshor Seb.

Nie puszczaj bydłcia twego z bydłciem różnem Bud Szy

Następito rogię powietrze na bydło Stryewick

Poprawiły z bydłcia kixki Tutub. Wain

Posilić bydłę Loniew

Płodzie' nierząd z bydłciem Wruick

Podiarzmic' bydłę Wruick

Przechodzi' outowick zacnością bydłeta Pisko Seb

Przybłakato się do nich cudze bydłę Narusze

Przeruwa' bydłę karmia Bud Szy

Przyjął staranie' o bydłetach Wypoc Szy

Robi bokami zbytkownie bydłę Dyr tek

Rożniaga się bydłę w plugu Rey

Porzucito się bydło	<u>Radz Bibli</u>
Skakać bydłem	<u>Beri 1567</u>
Spasiona' także od bydła	<u>Wuick</u>
Ugoni' zwierzi bydła	<u>Wuick</u>
Uwiazai' bydła	<u>Warsz 172</u>
Uwierzto ciernie' w bydła	<u>Beri 1607</u>
Watawuj' bydła	<u>Radz Bibli</u>
Wegnai' bydła do obory	<u>Baryfik</u>
Wpuszcza' bydło w dwoxé xboxé	<u>Lopexyn</u>
Wypetnito dobrze bydła boki	<u>Piekar Wrag</u>
Wypuszczai' bydło lozno	<u>Bud 174</u>
Zabił bydła	<u>Berim</u>
Zabił bydła	<u>Berim</u>
Zaić bydła	<u>Scopal Jan</u>
Zobal' bydła	<u>Berim</u>
Zwie' bydło	<u>Birkow</u>

bite'	Cieisze Woy
btzdliwé	Nalec
chude'	Skarga
czarniawé	Wargoefi
catopaloné	Cieisze Woy
czworonoine'	Beri 1607
icuzmowé'	Kras Jgn
Karmné	Skarga
nakrapiane'	Bud Sxy
obladzone'	Seklu Jan
parchaté	Skarga
ptowé	Bud Sxy

ptwixné Naras Ign

postre Bud Sny

robocné Dzi Wit

robotné Fredr And

spasté Aso Joz

strokate Bud Sny

watasxoné Radi Bibl

aagrxęxté w bagnie Narusze

dziacé Birkow

Przyst Cztowick mltosierny na ludxi; iest także mltosierny na bydlsca.

Bydleco, przyst. /: po bydlecę: /

Prof

Lac

Fr

Nem

Umięrań bydłeco

209 Berlin

Bydłeco lekarski, á, é, przym /

Pol

Lat

Fr

Niem

Kiegi bydłeco lekarskie' Jundritt

Bydłeco lekarstwo, á, r, n. /

Jundritt

Pol

Lat

Fr

Niem

Bydłeco lekarz, á, r, m /: lekarz bydłat: /

Jundritt

Pol

Lat

Fr

Niem

Bydlecość, i r. z. / bydleć natogi, wtarności sposob zyma

Pol

bydłcy /

Lai.

Fr

Niem

Ma bydł z gruntu z sse ludzkich wyposzrenioną bydłcości Peru  
dyc w bydłcości \_\_\_\_\_ Clement

1 Bydłcy, a, e' przym / <sup>co do bydła pochodzi</sup> natieracy do bydłat. /

Pol

Lai

Fr

Niem

Bydłcy bartog \_\_\_\_\_

Spiszek

— a choroba \_\_\_\_\_

Skarga

— e dobra \_\_\_\_\_

Skarga

— e ielita \_\_\_\_\_

Beri 1545

— e tajno \_\_\_\_\_

Bud Fry

— a krew \_\_\_\_\_

Skarga

— Pastern  
— kora \_\_\_\_\_

Peru

2. Bydłocy /: tycecy się bydłot: / argumentalis:

Potrawy bydłce  
Paster lekarz bydłcy —————  
lekarz bydłca —————  
y lekarz —————

21.  
Skarg  
Skrad. Pa  
Skrzyd  
Skrzyd

3. Bydłocy /: wystawiony dla bydłot:

a mądrosi ————— Skarga

Starych bydłca ————— Skarga

y nieurodzajca ————— Skarga

4. Bydłocy /: bydłot ————— Skarga

a obora ————— Skarga

4. Bydłocy /: bydłot ————— Skarga

e obyczaie ————— Skarga

mądrosi ————— Skarga

y Pixon ————— Skarga

nieurodzajca ————— Skarga

y rod ————— Skarga

e potrawy ————— Skarga

jużeliwości bydłce ciała umarzać ————— Bez 1619

a rozkosz ————— Bez 1626

y rozważek ————— Skarga

a skora ————— Skarga

a stajnia ————— Skarga

a stajnia ————— Skarga

— élliarzmiemie ludki ————— Iniad Jan

— y rywot ————— Skarga

— Hada bydlece ————— Birkow

— Htwzera bydlęca ————— Niemcow

~~zawata~~ — a ————— Saczyn

Bydleczyna, y r. z / mięso bydlece /

Rof

Lac

Fr

Niem

— Tkac' w gębz bydleczynie ————— Lebnow

Bydlenie', a, r-n. / zapłomianie :/

Rof

Lac

Fr

Niem

— Bydlenie krow ————— Maczyn Jan

2. Bydlenie, a, r-n / mdeszkande :/ ————— Faltow

1. Bydlie, sto ery /: raptomiae /

- Ref
- Lae
- Fr
- Niem

2. Bydlie, Bydlie krowy /: mieszdac /

Mazex Jan  
Falwickon

Bydlinko, a im zdrob bydlacia

Lawa Feod

- Ref
- Lae
- Fr
- Niem

Bydlnik, a r m /: buhay, byk /

- Ref
- Lae
- Fr
- Niem

1. Bydlny, Bydlny alla, bydz poriadny w oborze bydlnik /: przym /: bydlsy do bydta nalezisy

Lawa Feod

Bydta, Gospodarz bydlny, pecuarius Civ

Knap

2. Bydlny /: maizy wiele bydta armentosus Plin  
Italia bydlna \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Knap

Bydło, a, ~~z~~ im. ibio | bydłsta, skot |

Łac: Pcus, oris. n

Fr:

Lepiej jest <sup>Niem</sup> mieć bydła na obozie, niżli skat w komore Peri 1545  
Chodował bydło \_\_\_\_\_ Glusyn  
Chodni bydło pustopas \_\_\_\_\_ Rey

Chodni na bydłem \_\_\_\_\_ Skarga  
Lawał pastwę bydła \_\_\_\_\_ Matec  
Dostateczny był nie bydło \_\_\_\_\_ Bud Szy

Gnał bydło do domu \_\_\_\_\_ Kosm

Graja pasterze przy bydła \_\_\_\_\_ Petr Seb

Karmić bydło rzana stamca \_\_\_\_\_ Aermann

<sup>iel</sup> ~~Masa~~ <sup>iel</sup> ~~mnóstwo~~ bydła drobnego i wielkiego Peri 1545

Nieć bydła na staniu \_\_\_\_\_ Knaps

Myc' bydło wywarzynami \_\_\_\_\_ Gostom

Nie szkodzi bydła żadne zarazy

<sup>Nulla nocent pecori contagia</sup>  
Obrocał ich do bydła \_\_\_\_\_ Storac  
Murymius

Obmyła bydło dobro swoje cieleśnie z przy  
rodzonej sztonności \_\_\_\_\_ Skarga

Odeszto u niego bydto \_\_\_\_\_ Leopold Jan

Odiat nam nieprzyjaciel s tych kraicow  
bydta, koni, ludzi dostatki \_\_\_\_\_ Szembus

Oiczyt bydto rozmaitem naczy niem \_\_\_\_\_ Pilichow

Paci bydto \_\_\_\_\_ Skarga

Pognai bydto na paskę \_\_\_\_\_ Mox

Poodchodzito bydto \_\_\_\_\_ Kawaicz Teo

Popasto take bydto \_\_\_\_\_ Skarga

Pokajmowai bydto komu \_\_\_\_\_ Bito Mar

Pozdychato bydto \_\_\_\_\_ Rey

Przechowat bydto \_\_\_\_\_ Bohuta La

Przynosi bydto z pola petne wymiana Szembec

Przyzymia sie komu bydto \_\_\_\_\_ Skarga

Przygnai bydto \_\_\_\_\_ Lincat

Przygocic bydto \_\_\_\_\_ Bud Sky

Stracie' bydto \_\_\_\_\_ Skarga

Smuka' ciemna' miete bydto \_\_\_\_\_ Koch Jan

Swyppia' bydto griskowi' \_\_\_\_\_ Trzeci' An

Terlikaia' pastusi' na bydtom \_\_\_\_\_ Petr Seb

Tucy' bydto w karmniku \_\_\_\_\_ Opal Wry

Tuta' sie' po polu x rykiem bydto zagto:  
dmate, i wychudte \_\_\_\_\_ Stanic

Uderzył mor' zararliwy na bydto \_\_\_\_\_ Starow

Uycha' bydto od upatow \_\_\_\_\_ Glozie

Wyrwato sie' bydto do hboza \_\_\_\_\_ Petr Seb

Wieriga' bydto \_\_\_\_\_ Bud Kry

Wydroic' bydto \_\_\_\_\_ Krym Kry

Wygamaia' poddanych iak bydto, na robo-  
ty codziennie, niezwoyerajne' niemitosiemé \_\_\_\_\_ Bembur

Wygonić w pole bydło ————— Radz Brill

Wysiekać bydło trawę na jednym miejscu ————— Skibi An

Zabierać bydło z paszki ————— Blarow

Wziąć żołnierzy od bydła ————— Saysrew

Zachudzać bydło ————— Gostom

Zaganiać bydło na noc ————— Krup

Zawierać tu bydło ————— Narusze

Zajmować bydło ————— Szoxorbic

Zyje iak bydło ————— Bez 1570

Złopie wodę bydło ————— Wuick

Zydtó bezrovine ————— Szratkow

————— bledne ————— Janyz Jan

————— chlewone ————— Gostom

Exertiwé ..... Dyr Lek

czworonogié ..... Włos Tom

doyne ..... Trzevier An

drobne' domowé, iako kory, owce, swinie Moskwa  
Prudsky

gromadzkie ..... Timor Sky

komote dla timna wielkiego ..... Bez 1545<sup>o</sup>

Krostawé' ..... Ma krym'

~~krystawé~~ motte ..... Wuiek

~~krystawé~~ mtode ..... Dyr Lek

nięrogaté' ..... Drox

pasne ..... Skerwie

robotné /:robutek:/ ..... Sywid

rogaté' ..... Wuiek

silne	Dyr Lek
sketke	Greg. z Zar
stabowite'	Dyr Lek
spolne	Skarga
stare'	Dyr Lek
strupiaste'	Macyjn
ryte'	Kosmucki
watarzone	Kadr Bibl
wesote'	Kosmucki
wielkie'	Beri 1545
wroclliue	Grac. Bart
z agte' od nieprzyiaciela	Leop Jan
zaglodmate'	Stare

Kamienice ..... Niemce

zaprzęgowé ..... Moscow

uniędmiate ..... Abactor. Apul. ..... Łop Jan

Bydłokradzica, y, r. m. / kradziecy bydła. / Abactor. Apul. ..... Łop Jan

Bydłokradztwo, a, r. n. / kradzież bydła. /

Ref:  
La: abactus. Plin  
Fr

Niem.

Nie wredt winy o bydłokradztwo ..... Lesice An

Bydź, iestem, bytem, bede, ił porit. Jedno iest tyłko słowo

Ref: niekowné bydź ..... Kopcy

La: Esse. Cic:

Fr: être.

Niem: seyn

Był nim królem Eneasz, grecki sposób mienienia ..... Dmoch  
Była im krowa kozka i męci niestarnana ..... Dmoch  
Było po temu czas i miejsce ..... Laterna  
Jest inszy tu. Il est enore ici.

Rozumié się bydź w ławie ..... Biatobrz

Bydź ciata sukupłego i wzrostu Skarga

czota przetarłego Perim

dowcipu pięknego Wyroc. Szy

języka powściągliwego Skarga

lat niemłodych podestnych Skarga

myśli dobrej wspomiatęj Skarga

nadziei dobrej Sekluęys

oczu lipekich do prawdy Czech: Mar

pozywienia wspomiatęgo Skarga

reki skądobliwicy Skarga

wzmysłania wysokiego Skarga

rozsądku wysokiego	Wysoce Sny
rozumu błętego	Skarga
serca niechętnego ku komu	Przech: Paw
sity wielkiej	Skarga
skromności wielkiej do czego	Skarga
sumienia dobrego	Białobri
ust atostkioych	Skarga
woli dobrej	Białob
wzrostu mrocznego	Skarga
siyca doskonałego	Skarga
Bzydź rędynakiem u cyca	Skarga

igrzyskiem komu Bied. Sny

nasmiwiskiem komu Bied. Sny

niewolnikiem i najprzyjaciel

niewolnikiem w grzechu

odzieniem ubogim

okiem stepem

okrasa zakonu Skarga

posiecha smutnym

podpora koscioła

podpora chromym

numera wyia Petr. Seb

posmiwiskiem u wszystkich

pryktadem komu Skarga

kladawcem xiąg Skarga

stróziem dobrym sobie Skarga

uraganiem komu Bud Szy

utrątkiem próżniącym Skarga

Bydź bezpiecznym od kłopotów Skarga

chcącym dostojenstwa Petr Seb

chorym

ciężkim Skarga

ciężkim w wydaniu pieniędzy  
czynnym w sprawach swoich Starow

czystym na sercu

— drückiem ————— Skarga

— głębokim w myślach ————— Berim

— taskawym ————— Skarga

— litosciwym na sercu przeciwko komu Wuiek

— mądrym u siebie ————— Skarga

— matym w oczach swiata —————

— mataczem ————— Skarga

— mitosiernym na ubogie i strapione —————

— mitym w oczach innych —————

— nieudolnym do czego ————— X. Koczyn

— nieumiejącym ————— Staro

— Obecnym s kim ————— Skarg

oblicznym u kogo ————— Anto z Napo

obiatowanym przed kim o co ————— Skarga

odpornym dla kogo w ośm ————— Cicho Mod

ostrym w dowcipie ————— Berim

panem przegdlivosciom swoim ————— Bialob

panem nad sobą

pewnym prawdy ————— Skarga

podtym ————— Staro

podrostym

pryżecznym ludziom. Prodesse hominibus. Cie

przekonanym w sumie'nie ————— X. Clementi Dan

slabym ————— Skarga

smutnym ————— Skarga

spornym ————— Moskor Hiel

spokojnym wesolym na twarzy — Bexim

towarzystwim — Skarga

uprzejmy — Skarga

wabnym na miotki — Gorn Luch

razmucnym niewypowiedziane na sercu Starowolski

zdiety nadercia — Cypr Bar

Szyon do czasu — Skarga

drugim ku przytkowi — Seklucyan Jan

ku posmiechu i oraganu niesprzyacielom  
swoim — Skarga

kwoli komu — Biatobiz

- między nadziwczę i boiarnią — — — — — Skarga
- na tonie Abrahamowem — — — — — Hinte
- na modlitwie — — — — — Starow
- na opiece — — — — —
- na parzy - Oslice były — — — — —
- na postudze wyjęy — — — — — Skarga
- na roli - Był na roli orząc — — — — —
- na rozumieniu - Po przyjęciu ciała Bożego  
była na stoickim rozumieniu weselu duchow-  
nym — — — — —
- na swobodnie — — — — —
- na urzędzie — — — — — Pet: Seb
- na weselu duchownem — — — — — Skarga
- na radzie komu — — — — — Srafaryjn
- na ziemi — — — — — Starow

o iednem oku ————— Skarga

od czego. Niebadz. od tego ————— Lebr

po stronie czejey ————— Petr Seb

pod lekliwoscia niewolnicza ————— Potgesk

pod opiekuny ————— Skarga

pod postuszenstwem ————— Petr Seb

pod prawem ————— Petr Seb

pod rozkazaniem czejim ————— Bud Szy

pod strachem ————— Bud Szy

pod wtadza czejac — Matronka iest pod  
wtadza mziowa ————— Starow

przy boku czejim ————— Skarga

pry oxem ————— Srafaryn

pry kim ————— Barylik

pry kim Daleka ————— Skarga

pry nadzi dobrój ————— Kubur

pry rozumie dobrym ————— Kadr Bibl

tam sam oleary ————— Starow

u roboty ————— Bied Sry

w błędzie ————— Sarnick Skyp

w boiarini ————— Biatobz

w cenie wiekwy . byjok poczele ————— Bembus

w erci u kogo ————— Skarga

w dzeu owie ————— Starow

w tasce Boiey ————— Skarga

- w towach ————— Skarga
- w mniemaniu iakiem ————— Skarga
- w nadziei ————— Biatobiz
- w nędry ————— Bied. Szy
- w mienawości u kogo ————— Wisnicu Sko
- w niestawie ————— Bora 1607
- w obronie czyjey ————— Skarga
- w opiece u kogo ————— Radz Bibl
- w okydzie u wrzystkich ————— Petr Seb
- w omamieniu ————— Kruszym Jan
- w osobliwosci z kim ————— Skarga

— w ptaszku —	
— w podeyrieniu u kogo —	
— w podziwieniu wrystkim —	
— u wrystkich —	<u>Skarga</u>
— w pokoju —	
— w pokucie —	
— w pokucie rozpuszczoney —	
— w potrzebie nocney. Niewiasta była niedawno w potrzebie nocney —	<u>Czeko</u>
— w poządliwościach niewiast —	<u>Wuiek</u>
— w pracy ustawiczney —	<u>Petr Seb</u>
— w przygodzie raki —	<u>Skarga</u>
— w przyjaźni z obopólney —	<u>Tothow Stan</u>

— w rokoszy — Biatobrz

— w roztropności rozsadku. Trzymać w krew-  
ności ciała swoje, co ma być w roztro-  
pności i rozsądku —

— w sidle — } Skarga

— w stawie — }

— w śmiechu wielkim i ptakanie.

— w stanie niewinności — X Clomen Dan

— w stanie dobrym — Skarga

— w starości dtugięj — Skarga

— w strachu — Rey

— w straży i opiece czyjey — Rey

— w trudnościach niekonkretnych — Konarski

— w uwaganiu — .. — Bud Szy

— u umartwieńcu — .. — Skarga

— w wzywaniu czego — .. — Narutow

— w wodzie wielkiej u kogo — Skarga

— w walności zwycięstwa. Seine völlige Freiheit haben.

— w zadziwieniu osobliwym Skarga

— <sup>w życiu</sup> Ette en die  
— kdata się być Skarga

— z kim w jedności i użemictwie kociota Skarga

— z kim w przyjaźni — Skarga

— z nim iśko mu było — Baron

— z suchą ręką od lat dawnych — Skarga

— za mierną była — Skarga

— Przystawie: kto w środku chce być nigdzie

— nie jest — Petr Seb

— Jeśli wzniesie się Malicki

— Będzie + będzie, a niewiedzieć kiedy — Knapowski

— Być może na wosie — Janusz Piast

Pygiel / obaxlanet / —, —

Knap

Pyk, a, r, m. / buhay / bydlitk /

222

Prof.

La. Taurus, i, m. Virg.

Fr

Niem

Bzica' raxko na stepie byk niewiarzmiory Korwak Kay

Jduie byk na rzek — — — — — Bud Szym.

Terz sie szyp'a bykowi — — — — — Olwin Waler

Lize' byk trawie polna; — — — — — Bud Szy

Obrazit go byk. — — — — — Bud Szy

Orano. bykami — — — — — Bud Szy

Pchnat go byk rogami — — — — — Minasow

Przyjac' ni chce byka iatowka — — — — — Gostom

Spuszcza krowy z bykami  
Upada byk kurzey się pod twardym lemięszem  
fumans sub vomere taurus condidit Virg  
Ubocht go byk

Trzeci And  
Duro

Brod Szy

Byk kurzey się pod lemięszem twardym upada  
Duro fumans sub vomere taurus condidit Virgil.  
Byk rogaty

Brod Szy

Byk dyxzy pod twardym lemięszem Taurus fumans  
sub vomere duro Virg  
nieuwarimiony

Berim  
Korsak Ray

pryxeckony

Dmoch

rosty

Olewinow wal

rogaty

Dmoch

srogi

Skarga

stodny

Starow

i kłnace nozdrami ogień. Tauri spirantes ignem Virgil.

stusky

op ludo

Skarga

uwarimiony

Korsak Ray

Prystowie Chce bydi wotem nie będąc bykiem Grasow

Poty iak byka

Berim

Nagi iak byka

Fremb

2: Byk /: Farus /

Ref  
Lac  
Fr  
Niem

Obiadli mię bykowie Flucei to jest Farus

wie \_\_\_\_\_ Skarga

3: Byk /: w Astrono /: znak zwierzęcy, następuj-

Ref cy po baranie, potroony, wiosenny  
Lac taurus, le taureum. Kochanowski  
Fr Jan w fenomenach tłumakonych  
Niem x Arata, nazywa go wotem!

Wita się stonice i bykiem \_\_\_\_\_ Olzew Jan

Byk korbaltny, d, e przym /: dxieloy koryto nakskate regio bykai.

Bykorodny, Lac. Jauriformis, e. Hor  
Byk korbaltny. Bufidus tauriformis. Hor

Ref:

Lac:

Fr:

Niem

Prizoty bykorodné z r. rodu, z matkego wot-  
tu

Klonowicz

Bykowie, ego, r n. l.

Rof

Lac

Fr

Niem

Co bydli bykowie przed sprawem

Potai wae

Bykowaei, w ca, r, m /:

Rof

Lac

Fr

Niem

Kropic kogo bykowcem

1° Bykowy, á, é, ptaym |:

Rof:

Lae

Fr

Niem

Horien

á Krew

lój

é mięso

róg

ziół

Leuyca Seb

Gerko

Pod Sky

And skoby

Spyczym

Andr skob

2° Bykowy |

Rof

Lae

Fr

Niem

1° Był, a, r. m. /:

Prof

Lac

Fr

Niem

Rodzi się wiele chwastu i była na ziemi  
rodzajney

Skarga

Larosty miasta byłem

Gudroy / Wt

2° Był grzechu

Prof

Lac

Fr

Niem

Roskrzewiły się byle grzechów na roli  
serc naszych.

Skarga

Byle spojym warunk: /:zeby tytku:/

Prof

Lac

Fr

Niem wenn nur

Mrongoco

Byle byt, o to mniejsza iak i kiedy będzie Szafran Wa

Proś ustać musi, byle ciatu wypokoi-  
nie przystąpiło

Corke

Byleśmy chcieli

Skarga

Byle dopetniał ściśle powinności  
człowiek nie może być złym

Kottatdy

Byłe dzieci nie były obciążone nad siłę  
i czasu sposobności, a cięży niemierny po-  
żytek Obierać beda. ————— Popstau

Chętnie się podiał przedawcey usługi,  
byłe swoje skarby pomnariat. ————— Narusus

Lepiej dawać tym co nie proszą, byłe  
jedno, byli tego, niż drudzy: co pro-  
szą godniejsi. ————— Petr Seb

Byłe ian sprzątnąć jego światu. ————— Plek.

Byłe się nawrócić P. Bóg nie odwróci  
twarzy od was. ————— Skarga

Ni ock nie dba, byłe jedni pożytek  
sam mieć. ————— Petr Seb

Byłe się pokarać. ————— Skarga

Byłe swoim trochę kariartował, Pan  
ten nie dba o sprawde. ————— X Clem Da

Byle na co dawnych czasów, tuż cup by-  
wato po sobie

Bylem stant ja / pierwszy mój chrzest skotag. Bohu Woy  
Byle dżis Janub. Woy  
Ignacy. Piar

Byle poxiwie ———, ———  
Bylec, Tca; r. m.

Ros

Lac

Fr

Niem

Cierpia ad tych noych. bylców ——— Biatobn

Bylica / pospolita wielé /

Ros

Lac: *Artemisia vulgaris*

Fr

Niem *Beifuss* ——— Mrengow

*Artemisia krolowa narwata bylice praciem imicium*  
*ktorel wielé przedtem Parthenic & wano* ———

*Niektorij nowia bylice matka wielna.* ——— Treacis An

Bylicowy, a, e sprzym

Ros.

Lae.

Fr.

Niem

Nasiemie' bylicowe'

Præcis An

Siarna bylicowe

And z Kob

Byliczny, a, e' sprzym /: z bylicy: /

Ros.

Lae.

Fr.

Niem

Byliczny sok

And z Kob

Byliczka, i m Korob Bylicy

Rey

Ros.

Lae.

Fr.

Niem

Byty z, e przym / daonicy bedacy /

Rof

Lac

Fr

Niem

Przewy byte wipwiczaty z ludzkicy pamieci Dubowicz

Bym / lych Starga / roglych / uypowiedkic ————— Starga  
Bynacymnicy prysz / rocale nicy /

Rof

Lac

Fr

Niem nicht im geringsten, mit nichten — Mrongow

Bynacymnicy nie masz tu stusumosci bynacymnicy — Mostorow

———— Nie wskrypli się bynacymnicy czas ponez to Lakrew

———— Nie wieric bynacymnicy ————— Branyfik

Nie walcie bryganciey ————— Skarga

Nie wskorac na tem bryganciey ————— Moskor

Nie zgysta' krew bryganciey ————— Skarga

Przedzieramy nadto oczy na cudze wystę-  
pki, a na swoje bryganciey ————— Skarg

1. Bys' sia, im: zdrob. byka ————— Kniaz'

Prof

Lac

Fr

Niem

2. Bys' spojny: /gdybyś: /Taka wyznatnia zowie  
się po grecku Apharesis

Prof

Lac

Fr

Niem

Byś widział

1° Bystro przyst /szybko, przedko/

Kof

Lac

Fr

Wiem

Estowiek byry bystro

Omieniac co bystro

Skarga

Siedt przed innymi przyktaem i zachowaniem ustaw, ale tak bystro, iż doścignąć go żaden nie mógł.

Koń bystro kroczy

Key

Conoga nieki biery bystro

Barylit

Rieka bierzy bystro ————— Skarga

Wpada bystro rieka w morze ————— tonie

2: Bystro /ostro, przenikliwie:/

Rof

Lae

Fr

Niem

Patrzeć bystro ————— Berim

Wglądać w riek bystro ————— Petr Seb

Bystrobiegły, a, e, przym/; bystrobiegący:/

Rof

Lae

Fr

Niem

Strumień bystrobiegły ————— Dzien Wil

Bystrobuiący, a, e, m, cz. teraz stowa Bystro buić

Rof

Lac.

Fr

Niem

Źwierci bystrociwicacy po lesie

Petr Seb

Bystrociakacy, a, e, m. cz: teraz: stowa Bystrocie

Rof

Lac.

Fr

Niem

Źdroj bystrociakacy

Abelit An

Bystrociakty, a, e, m: bystrociakacy: |

Rof

Lac

Fr

Niem

Wody bystrociakte

Napol

Bystrokretny, Bystrokrety, á, é, przym /bystrokrecacy sie

Rof

Lae

Fr

Niem

Potok bystrokrety

Dmoch

Rzeka bystrokrety

Btario

Bystrolotności, i, r, z

Rof

Lae

Fr

Niem

Bystrolotności orta

Skibic And

Bystroloty, á, é przym /bystrolotacy:/

Rof:

Lac  
Fr  
Niem

Orły bystrołotne \_\_\_\_\_ Viras Jgn

Wóz bystrołotny \_\_\_\_\_ Timorow

Zarłkość bystrołotna \_\_\_\_\_ Danielow

Bystronogi, a, e, / przedkonogi: /

Rof  
Lac  
Fr  
Niem

Kon' bystronogi \_\_\_\_\_ Groch Sta

Bystrooki, a, e, / przyjm / mający oczy bystré;

Rof  
Lac  
Fr

Niem

Oriel bystrooki ————— / Leopol Gab

Sohot bystrooki ————— / Kobiel Fron

Wzrok bystrooki ————— / Niemcu

Prystroptawny, a, e, przyjm. / bystroptynacy: /

Rof

Lae

Fr

Niem

Imen bystroptawny ————— / Hebrow

Bystroptyny, a, e, przyjm. / bystroptynacy: /

Rof

Lae

Fr

Niem

Rzeka bystroptymna

251  
Berlin

1<sup>o</sup> Bystrość i, r, z /: przedkość:/

Rof

Lac

Fr

Niem

~~Bystrość~~  
wylewać, myśleć z przedkością ————— Peter Str  
Bystrość rzeki /: rapiditas fluminis. Lac. / ————— Poznań Pie

Zatopiony bystrzycą rzeki

Stwin Wal

wód

Star. Bibl

2<sup>o</sup> Bystrość /: lotność:/

Rof

Lac

Fr

Niem

Bystrość orta

Starow

3<sup>o</sup> Bystrość /: ostrość:/



5. Bystrość / poistności, przenikliwości /

Rof  
Lae  
Fr

Niem Bystrość rozumu przenikliwa — Dyrucha

Błyska bystrością postrzegania — Opolin Tor

Dawowali się bystrością jego dowcipu — Kulig Mat

Odwroży bystrością dowcipu Præditus aiie ingenii ai

Dosięgnac czego bystrością swoją — Kalkow

Oldarzony bystrością pojęcia — Bezim

Mieć bystrość rozumy — Skarga

Ogarnat Linneusz bystrością dowcipu cały natury Linneus

Pokaruię się w nim wielkie iskierki bystrości — Petr Seb

Wytożyć co bystrością rozumy swoiego — Kalkow

Zaostrzyć bystrość rozumy — Poptaw

Bystrość dowcipu — Smoch

Bystrość obycia — Potociska

Bystrość rozumy — Kalkow

6. Bystrość / buynosci, rozważności i bystrości /  
rozumy przenikła

Rof  
Lae  
Fr

Smoch

Niem

Bystrości ciata krócié ————— Skarga

————— podbiaci rozumowi ————— Skarga

7. Bystrości rozumu / ————— Stumie ————— Piatobz  
bystrości rozumu naszego ciasné barzo granicoma Skarga

17. Bystrości /: sktonnosé :/

Ref

Lac

Fr

Niem

Nie ufaj bystrości wrodzonéj ————— Skarga

Ukrócié bystrości do ztego ————— Skarga

Zatwożyty mi bystrości ztośliwie ————— Skarga

8. Bystrości /: rywosé :/

Ref

Lac

Bystrorubny, a e p  
maicy byre byrto  
Orat bystrosy byrlyr

Fr

Niem

Bystroś konia?

Narusze

Bystroś ryby Iszka ryba Isz bystrośi awośy Starow

lat dziecinnych

Skarga

Bystrośigły, a, e przym /: bystro śigajacy /

Berins

Bystrośiwioy, a, e, przym /

Rof

Lae

Fr

Niem

Mowa bystrośiwowa?

Danicki

Bystrośiwny, a, e przym /

oko bystrośiwne.

Cheliew

Bystrośiwz, a, r, m /

Rof

Lae

Fr

Niem

Bystrośiwz w cudrem, a kret w wtasnem Szeltynt

1. Bystry á, é, przym / przedki, gwałtowny, popędliwy

Ros

Lac

Fr

Niem

Bieg bystry konia \_\_\_\_\_ Słaro

Morie bystre ich porażo \_\_\_\_\_ Koch Jan

Nurty bystre' rieczne' \_\_\_\_\_ Włowu

Ochtań bystra' \_\_\_\_\_ Karusze

Podem bystrym wick za wickiem ptynia Csin' Lud

Ptaio bystry leic Dzwina \_\_\_\_\_ Miaskow

Postęphi bystre czynia dzieci w nauce Pamię' Dmoch

Pawódz bystra' \_\_\_\_\_ Rybin' Mac

Prądem bystrym potok płynie

234

Morst An

Rieka bystra. Rapax fluvius, rapidus amnis

Ston bystrych ukroćic

Rybin Mac

Porwata go w crotnie rieka bystra

Gor

Wiekac sie po bystrej rzecce

Skarga

Bystra struga

Antonin

woda

Skarga

e uwycieztwo

Pam War

Bystry / racy /

Rol

Lac

Fr

Niem

kon' bystry

Barylik

3<sup>o</sup> Bystry /:

Rof

Lae

Fr

Nim

Sad bystry

Dmoch

Bystry iak oriet

Starow

4<sup>o</sup> Bystry /: gwattowny: /

Rof

Lae

Fr

Nim

Upat bystry

Piskor Seb

5<sup>o</sup> Bystry /: nieunosony: /

Rof

Lać  
Fr  
Niem

Chęć bystrá \_\_\_\_\_ Skarga

Jadem bystrym Lew zórcy \_\_\_\_\_ Koch Jan

Nabóżeństwo bystré \_\_\_\_\_ Skarga

Obyczaje bystre \_\_\_\_\_ Moisni

Popędliwośćią bystrą zapędzić się bez pamięci \_\_\_\_\_ Barylik

Poiary bystre krów roznieca \_\_\_\_\_ Narusze

Porzucenie bystrá \_\_\_\_\_ Piatobni

Senca bystrego byt \_\_\_\_\_ Barylik

Skłonności bystre poznawać w kim \_\_\_\_\_ Tramb

6. Bystry /: rywy:/

Ref

Lac

Fr

Niem

Krew bystra

Narusze

Wiek bystry

Narusze

7. Bystry /: ostry:/

Ref

Lac

Fr

Niem

Okiem bystrem pooprzeć

Kocha Piota

Okiem bystrem śledzić kogo

Dmoch

Węzłami bystrem przewidywał kłęk: Crant Aca

Widzenie bystro

Starow

Wzrok bystry

256 Ustrzycki

8. Bystry /: pojętny, przenikliwy /

Poj

Lac

Tr

Niem

Bydź bystrym w dowcipie

Petr Seb

<sup>rozdziału</sup>  
w Stowca

Berim

Dowcip bystry

Namuse

Głowa bystra

Grzeg z Kar

Mysł swoją bystrą wyniosł

Birkow

Pamięć bystra

Skarga

Pięć bystré

Dmoch

Piętność bystra

Kwiat woj

Rezwadek bystry ————— Petr Seb

Rozum bystry ————— Gorski Jak

9<sup>o</sup> Bystry /: dowcipny: /

Ros

Lau

Fr

Niem

— rozum bystry ————— Wuick

— uwagi bystre ————— Dmoch

10<sup>o</sup> Bystry /: surowy: /

Ros

Lau

Fr

Niem

Bystry na twarzy ————— Pisker Seb

Pogródka bystra ————— Baruslik

Bystro y, r. z. |

Płynąć przeciwko bystrzy — 9137 Malec

1. Bystro prysł / średko, bystro: |

Rof

Lac

Fr

Niem

Pływać ryba bystrze — Key

Postępować w naukach bystrze — Tremb

Skoczyt bystrze — Dmoch

Uprzedzić ieden drugiego bystrze — Barylik

2. Bystro / popędliwie, gwałtownie: |

Rof

Lac

Fr

Niem

Targać się na co bystrze — Powodo

3. Bystroć sto: / stawać się rozwiązłym: |

Rof

Lac

Fr.

Niem

Cutowieck rad bystrzeie w rzecrach skrzęśliwych Sheurga

2. Bystrzeie /: stawcie się sposobnym do czege: /

Pol

Lac

Fr

Niem

Bystrzeie do tego

Birkow

Bystrzye /: stawac się bystrym: /

Pol

Lac

Fr

Niem

Dowcip tego bystray imaginacya — Cart Ad

Rozsądek bystryc' \_\_\_\_\_

258  
Deaim

Bystryc' sie, sto: aim /: riec':/

Bystryna, y, r. z. /: miejsce głębokie w riece:/

Ref.

Lac.

Fr.

Nim

wypadt wódz przez same bystrycne, koicte káz

Bystryna caworoziakca \_\_\_\_\_

Pociej

1. Byst' u. r. m /: stan bycia:/

Ref.

Lac.

# Nadat. Bog wzruszeniem stworzeniu swoiemu, byt  
 nic tylko Decyzny, ale wieczny. Skarga.

Fr  
 Kiem der Zustand \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Mrogon

Byt narodu odrózoného \_\_\_\_\_ Zaiasnen  
~~Byt rassa podniebny~~ \_\_\_\_\_ Yep. Mit.  
 \_\_\_\_\_ niemietylny \_\_\_\_\_ Chodani

Brac' byt od kogo \_\_\_\_\_ Skarga  
 Dat Bog byt temu czego niebyto \_\_\_\_\_ Skarga  
 Dacie nam byt Bog \_\_\_\_\_ Skarga

Mamy znovu byt tlogo \_\_\_\_\_ Dmusk  
 # Nadat. r  
 Odruskaic' byt polityczny \_\_\_\_\_ Pam War

Przemiotby kazdy byt iego nad najsuweitndezysznazpazot  
 a xystoé petné xgryxod. Prusunkówo wdelkego swiatu xysto  
 Prucia, ga' byt swóy za krotkie' zny = Potoc Sta  
 ca cztowieka \_\_\_\_\_ Potoc Stas

Przywrotcii Narod de dšwnego bytu. \_\_\_\_\_ Potoc. Sta.  
 Uwaxiaic' byt rzezy \_\_\_\_\_ Smad Jan

Zachowac' byt swóy \_\_\_\_\_ Skarga

Zaiasniat naród xamočnym bytem \_\_\_\_\_ Dmoch

2: Byt /miénié sie, stán dobry lub zły/

Boia się o swój byt przysaty — Godeb

Bydła w przewidzonym bycie — Wyleczyński Jan

Czyni byt kraju chwiciącym się i niepewnym nieznaną praw — Jakub Win

Daia, całowickowi przystoynny byt różne podziaty stwiby, krajowey — Smiał Jan

Jest cecha dobrego rządu dobry byt miastaniców — Szym Józ

Maia byt swój duwe wychodzące sciat — Skarga

Mieć byt od kogo — Skarga

— s kogo — Skarga

Mysleć o wygodnym bycie ——— Trzeci Jan

Należy na dobrym bycie zwrócić uwagę Petr Seb

Nie susze głowy nad przyszłym bytem Godek

Wielki kraj bytem politycznym i  
rządem ———

Smiać Jan

Opierać się na tem istotnie byt całego kraju Matulke  
Otrzymać w mieście byt wiekiasty Dambro

Polepszyć byt ludzi. ——— Smiać Jan

Poprawić byt cały iatkoluciet ——— Chrest. Ka

Przedtuzać byt polityczny kraju ——— Jakub. Win

Przebrać umiać na ucziwym bycie. Potoc Sta

Przeżyć Eneasza byt zamozny Troi e Molski

Przychodzić do lepszego bytu ——— Bozimo

Przyjechać do swych z bytu żołnierskiego Morze Hie

Rozbrykali się na dobrym bycie — Naras Ign

Rauca wzroskiem ukośnym namóy byt Dmoch

Są dobre' obytraie istotnemi do trwate-  
go państwa bytu . . . . . Potoc Sta

Stai; bytem swoim w stanie swoim i  
w Naturie swojej . . . . . Skarga

Stracili wpośród dobrego bytu pierwo-  
tną cyćw gorliwość . . . . . Narusze

Ugruntowali byt cxyy na przysztosi. Jundritt  
Ustalic' byt swój na warownej podsta-  
wie prawdy i sprawiedliwosci . . . . . Lubin Te

Utrzymać ciałowik byt swój przez porzy-  
wność . . . . . Kollatay

Utrzymywał byt trau — Narusze  
Utrzymać dobrego bytu . . . . . Wauk

Wzrastaj spotechnistwo w dobry byt Polsce Sta

Chcieli się w dobrym bycie świata tego Nromer

Zapewnić sobie byt wygodny i przystoi-  
ny na resztkę życia. — Smiał Jan

Zaręć bytu dobrze. — Gornic Tuk

Chętnieć dobrego bytu na ziemi — Skarga

Chętnieć komu dobry byt na świecie Tannitius

Zobaczymy niezmierną różnicę w ich  
bycie losie i znaczeniu. — Smiał Jan

Przystawie Nieważ byt, regj Grusz Jan  
znano bywady, gdzie i wady

Byt. kraiu polepszyć — Smiał Jan

— ludri — Smiał Jan

— niezwy obecnych ozywiał Smiał Jan



\_\_\_\_\_ trwały \_\_\_\_\_ Potoc Sta

\_\_\_\_\_ uciążliwy \_\_\_\_\_ Potoc Sta

\_\_\_\_\_ wygodny \_\_\_\_\_ Śniad Jan

\_\_\_\_\_ zupełny \_\_\_\_\_ Petr Seb

Przystawie Poki ryta; poty byta \_\_\_\_\_ Prey

3. Byt / przemieszczenie /

Tu jest mój byt \_\_\_\_\_ Maczyn

1<sup>o</sup> Bytność, i r. z. / stan bycia, istotność /

Rof

Lac

Fr

Niem

Bierze znaczenie bytność nasza nie z lat

ale czynów \_\_\_\_\_ Pamię Dmoch

Przeć od Boga bytność, niewol — Wysocki

Mają bytność albo istestwo rzeczy — Wysocki

Mają od niego bytność albo istestwo — Skarga

Rozciąga się wewnątrz bytność Boga — Skarga

Utracili zupełnie bytność i imię — Marusz

2. Bytność / znajdowanie się, przytomność, obecność /

Było nabożeństwo przy bytności wie-  
dników — Szeri 1611

Bytność kilkomiesięczną — Pam Dmoch

Utracił dom cały bytnością, awia — Warczaj

Dawaj komuś powieść bytnością — Skarga

Odktadam ten interes do przyrzecy jego bytności Kollon

Chazywać się począto za tego bytności Rey

Skatę się to pod jego bytności — Koman Jar

Nawitać gdzie bytnością swoją — Grocho Sta

Zastawit tu list za swojej bytności Reh Jos

Przy bynoszu tego

Sapiskadka

Bytany, a, e, przym /: obecny porządkowy: /

Ros

Lac

Fr

Niem

Jest wszystko wasze choć bytne, choć porze  
te rzeczy

Bud Szym

Rozumiął go bytnym

Priskow

Bytomka, i, r, x /: rzeza lodka kolnik zwaną bytomka

Bywac

W województwie Krakowskiem, Napis, die

Rof:

Steckrube, Syren

Lac

Fr

Niem

Ciasto silniejsze bywa wyfchnieniem po  
pracy

Weso Szym

Cetowiek pokorny bywa' gdy go smutki Skarga  
za swoje bicia, Skarga

Jak przedtem bywato lub niebywato, ied powienic, nie rucy  
Kozumienie' gorne, i wysokie o sobie, tam Krasie  
pospolicie bywa', gdy miodzi starym, po-  
sci miodzym nie ustajcie, Skarga

Przemranie narzekanie' pospolstwa bywa' Petr Seb

Timna tegie' bywaty Bori 1611.

Tak bywato. Birk  
Bywac' na godach, tancach, smiechach  
i innych proznościach Skarga

\_\_\_\_\_ w niebezpieczności wielkiej \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ w zachwyceniu \_\_\_\_\_ Skarga

\_\_\_\_\_ z kim pospolu \_\_\_\_\_ Skarga  
Przet Bywa' pod wozem, kto bywa' nawozie Pnacy Piar

1<sup>o</sup> Bywalec, lea, r. m. / cetowiek bywajacy w iakim

krain : / ro Czes Bypwalec

Rof

Lac

Fr

Niem

Estowiek tu w Litwie Bypwalec ————— Swonij

Bypwalec / estowiek doświadczony Fremb : /

Bypwalka i, r i / doświadczenie : /

Wypównat Bypwalec ————— Poto Was

1. Bywatość, i. r. i. z /: bywania przeszłe /: po czas bywalost

Rol

La

Fr

Niem

Petr Seb

Przebieg na stronę bywatości jego w poszczególnych krajach  
Bywatość w krajach rozmaitych — Petr Seb

Bywatość w rozmaitych krajach — Petr Seb

2. Bywatość /: doświadczenie, biegłość /:

Była w nim bywatość — Gornii Luch

Ma doświadczenia, bywatość w wielu  
rzeczach — Petr Seb

Trzeba doświadczenia i bywatości — Dec 1599

Umocniony bywatością w przygodach

normalnych

Petr Seb

Zawołany bigtoscia

Moninec

1<sup>o</sup> Bywały, a' c' przym /: doświadczeni /: /

ce bywały. Ref

Lac

Fr

Niem

Bywały mają w boju

Roch Piotr

— w sprawach rycerskich —

Papst Bart

Przyto: Nie pytaj starégo, ~~nie~~ pytaj  
bijwatego

Rysin

Bywały: był tryskroć na  
Beskie, raz na Krepaku ubiał

Rysin

2 Bywały /: dawniej były: /

Prześladowania, nie bywają powstają — Sharga

Bywanie, a r n /: bycie czyste:/

Bywanie ustawiczne — Gornicki

Bywalszy, a, e. przym /: wyraz ten w tasiwce  
użyty nie znaczy téj osoby, która była;  
ale znaczy dokonanie czasu, w którym  
była, lub być przestata, np. Jan  
Kazimierz bywalszy królem Polskim,  
został klasztornym opatem. Słowa  
polskie zakonione na szty, albo  
szty, rowią się imiestowami osobli-  
wemu, dla tego, że nie mają jak  
inne imiestowy zakonione na szty,  
szty, szty, zwyczajnych odmian przez  
rodzaje i przypadki. Podobności  
szty

cyli analogiá imiestoworo, pota-  
nué sklaradny btad, kóbręoby i  
cuđroxiemiec nie popetnit, gdy kto  
powie: za bywskiego krola Stani-  
stawa: po zgonie bywszey Pani  
Krakowskiej: zaxrucato, bywszemu  
Pymasowi: i. t. d. Takto iest dobrze  
po polsku, iak gdyby kto mowit:  
za uloronowawskiego krola, po  
poprzebawszey Pani Krakowskiej,  
xapomniawszemu Pymasowi.

Na co ten wyraz, bywszey, byw-  
szego, bywszemu, tak nie analo-  
giczny specii ma usta i pióra  
polskie, kiedy na znawienie ta-  
kicy bytnosci dokonanej sa  
inne dobre wyrazy, iakto: jinxestly,  
dawny, ostatni, a wrescie byty. Kopyzyn

U° Piskyskim, w Sereskim i  
Rof Windyyskim wyiatelue doszd.

w wixwanu

246  
w używaniu jest imiestow czasie  
przeszłego stowa czynnego lub nim-  
kiego, którego nawet i Łacinnicy  
i nie mają; i tak podług nich mó-  
wił można: ostatem go już napi-  
sawszego list, przeżytańskiego już  
całą księżkę. W polskiej diakce  
pod tytułem: fundamenta wiary  
in 4to drukiem gockim bez roku  
cytatem podobną składnią: „  
wielka liczba w piekle chrześcian  
skłębienie żiwych, i bez pokuty  
umarłych. Janiż nam używane  
pod wszystkich Stowian: byroszy, byw-  
skiego; lecz stanuymy ten imiestow,  
niako ostatni ślad, że i w naszym  
piżyku mieliśmy odmienny przez  
przypadki deklinacyjne imiestow  
czasu przeszłego ————— Linde

BZ

1° Bzdura y, r m /: pótętowek nixgrabny:/

- Prof:
- Lac
- Fr
- Niem

Jaki u ciebie bzdura? \_\_\_\_\_ Lac & Fr

2° Bzdura /: drobnotka:/

- Prof
- Lac
- Fr
- Niem

Idnie tu nie o takie bzdury \_\_\_\_\_ Lac & Fr

Bzdury to \_\_\_\_\_ Lac & Fr

Bzdursowo, a, s. n /: Jakie bzdursowe sto czyni nad /: plesci niedieduc co:/ Besim

- Prof
- Lac

Fr  
Mian

Bzdurysa mój braie? — Bog Woy

\_\_\_\_\_ lada co \_\_\_\_\_ Sablonow

\_\_\_\_\_ trzy po trzy \_\_\_\_\_ Tabl Fr

\_\_\_\_\_ o czem \_\_\_\_\_ Węgier Ksi

Bzdyzek, gicka im. zdrob bzdyka / staruszek / — Opalin  
Bzdyk, α, r m / stariec /

Orient się stary bzdyk \_\_\_\_\_ Dzial Gra

Bzdxel, ela, r. m / młyn wodny / \_\_\_\_\_ Dudzin

Bziknac sto / pabrzeczec /

Mucha bzikneta niby trąbiąc ku potrzebie Tremb

Bzdu, fin / wyrazy niemaigle pewného značenia, xvané  
o Rzymian verba effutitia patris Hystu, wstu.

248  
Petr Seb

Bzouka / i r w

Bzownice / nie, list: mn. / machiny wojenne, o  
których rozpomina Wegecyusz.

Petr Seb

Bzowy / a. e. przym / tyraczy sie brzu / Pocies Bzowy

Ros

Lac

Fr

Niem

Drzewo browe

Styzyk

Chrzewina brzoza. Prusacy w pogań-  
stwie to wielkiej ją, mieli użyciwali,  
ponieważ rozumeli, iż pod nią mieszka  
diabeł.

Murinius

Jagody brzoze

Gostom

Wiciat

And z Koby

Sisic olej

And z Koby



5  
X. Al. Osin'skiego

notaty w'auc itd

do owob, Nowinka itd.



1 Butelka Losowiz mi tyldo  
Dwie butelki woddy sta-  
ny. Il ne me reste, que  
deux bouteilles d'eau-de-  
vie vieille

Butelka Patneba ic Lu  
dowai na cas nuydry.  
Il faut les conserver  
pour le cas urgent

Przygoto

Przygotuj o mur butelky

Wzato wino w butelce  
Krew Sp

Senelit korek w gorz  
z butelki. Lelin

Trzyma dobra miary bu-  
telka.

Wziat butelky w obde  
Stonie.

Lapierystowal butelki

Obzignare Lagenas a

Vapetno butelky eine

Flasche fullen

Butelka pipka. Une

bouteille de boerre

Flasche Bier

Butelka puwa starego

Angielskiego. Une

bouteille d'ale vieille

Butelka wino Bouteille

de vin Flasche Weins

Butelka wody. Bouteille

d'eau Flasche Wasser

Butelka wina Przytan

ci dellka butelki tego

starego wina Reinsday

Je vous envoie quelques

bouteilles de ce vieux

vin. de Rhin

Przygotuj idnz butelky

albo dwie moiego starego

wina. Preparez une

bouteille ou deux de

mon meilleur vin.

at Fry, Od dnia 24 Marca 1830 do dnia 24 Marca 1833 w *Województwie*

L o c e

I p o r y c z e n i a N i e o d a n e

Lp.	Lity		Pierwia		Framin		Mocła		Cory	
	Kot	pan	Kot	pan	Kot	pan	Kot	pan	Kot	pan
"										
"	8			1						
"			2		20		10			
"										
"			2	3			10			
"							10			
"	12			2			10			
"										
"			2		20					
"	16		2	1	24					
"									1	
"					8					8
"										
"					24					
"			2	2	16					
"										
"	20		2	1						
"	18		2	1	24					
"										
"									1	
"			6	2	12					
"					16					
"					24					
"										
"	8				8					
"					8					
"										
"	2	18		20	19	12	2		2	8

Notacya

2

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**